

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
REÇU LE
6 OCT 1972
BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT. PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

Deux femmes candidates jurés pour la première fois dans le district judiciaire de Bedford

COWANSVILLE (AD) — Pour la première fois dans les annales judiciaires du district de Bedford, des femmes sont parmi les candidats jurés dont les noms ont été appelés hier, au Palais de Justice de Cowansville, en cette deuxième journée du présent terme des Assises consacré à l'appel des jurés.

Elles sont au nombre de deux seulement parmi ce contingent de 70 candidats; l'une est de langue française et l'autre de langue anglaise. Ce précédent a pu être créé à la suite des amendements apportés à la loi au début de l'été.

Pourtant, fait intéressant à souligner, les deux femmes ont fait des représentations au président du tribunal, le juge Carrier Fortin de la Cour du Banc de la Reine, pour être exemptées de servir comme candidats jurés.

Chacune d'elles a invoqué des raisons personnelles pour se désengager. Toutefois, le procureur de la couronne, Me Claude Noisieux, s'est objecté en précisant que leurs motifs ne semblaient pas suffisants pour les empêcher de servir la justice. "En outre, d'expliquer Me Noisieux à l'adresse du juge Fortin, c'est la première fois dans le district de Bedford que des femmes sont appelées à siéger comme candidats jurés, et nous tenons à les garder".

Le juge Carrier Fortin a abondé dans le même sens que le procureur de la couronne et a refusé d'exempter les deux représentantes du sexe faible, même s'il leur a donné l'assurance qu'il prenait leurs raisons sous réserve et qu'il verrait à en tenir compte s'il y a lieu.

Addition de 30 candidats

Lors de l'appel des 70 candidats jurés, dont 35 sont de langue française et les 35 autres de langue anglaise, une dizaine d'entre eux brillèrent par leur absence. Cependant, un avait une raison valable et un autre était tout simplement en retard sur l'heure de convocation.

Me Claude Noisieux a alors demandé au président du tribunal d'ordonner au shérif d'amener les candidats absents devant la cour le 10 octobre, afin qu'ils puissent expliquer les raisons de leur absence. Le juge Fortin a acquiescé à cette requête et les candidats absents devront se présenter devant le même juge le 10 octobre pour s'expliquer.

Par ailleurs, le président du tribunal a exempté seulement deux des sept candidats jurés qui en ont formulé la demande, ayant conclu que les cinq autres n'étaient pas justifiés de réclamer leur récusation selon les motifs qu'ils ont fournis.

Même si seulement deux exemptions ont été accordées, le juge Fortin a accueilli favorablement une requête du procureur de la couronne à l'effet que le greffier soit autorisé à trouver 30 autres candidats jurés, soit 15 de lan-

Le Danemark avec le Marché commun

COPENHAGUE, Reuter — Le Danemark a fermement décidé de devenir le neuvième membre du Marché commun élargi.

Les électeurs danois ne se sont pas laissés impressionner par le vote négatif de la Norvège voisine, se sont rendus en masse 89,4 pour cent aux urnes, et ont voté par une large majorité 63,5 à 36,5 pour cent l'entrée de leur pays au sein du Marché commun. Il reste maintenant à la reine Margrethe à donner son assentiment, ce qui sera chose faite le 11 octobre, et n'est qu'une formalité puisque le résultat du référendum, au Danemark, lie le gouvernement.

Radiéux, le premier ministre danois, M. Jens Otto Krag, a qualifié le vote d'historique, déclarant qu'il était beaucoup de l'incertitude qui planait sur l'avenir immédiat de l'économie danoise.

"Le Danemark, a-t-il déclaré, ne se joint pas à l'Europe pour les seuls bénéfices économiques qu'il pourra en retirer. Il est prêt à contribuer au développement européen en lui apportant son caractère."

M. Krag a regretté que la Norvège n'ait pas décidé dans le même sens que son pays, mais a exprimé l'espoir que sa décision, ainsi que celle de la Suède, serait un jour modifiée.

"Aux Danois, je veux dire merci," a encore déclaré M. Krag, pas seulement pour leur décision, mais pour la clarté de leur décision. Le Premier ministre devait s'adresser à la nation à midi heure locale lors de la réouverture du Parlement, et annoncer la politique de son gouvernement à la lumière du référendum de lundi.

La couronne danoise, qui aurait été dévaluée, en cas de vote négatif, devait garder son cours antérieur lors de la réouverture, aujourd'hui, du marché des changes de Copenhague, fermé la semaine dernière à la suite du non norvégien pour éviter toute spéculation sur une éventuelle dévaluation.

Les adversaires de l'entrée du Danemark dans le Marché commun semblent accepter leur défaite d'assez bonne grâce, encore que quelques manifestants aient scandé lundi soir dans les rues de Copenhague: "le Danemark a été vendu".

M. Sigurd Demann, dirigeant du Parti socialiste anti-CEE a déclaré que les ennuis allaient arriver maintenant que l'opinion était divisée et que le Danemark avait rompu les amarres qui le liaient à la Scandinavie. Il a déclaré que son parti s'opposerait à toute participation à des projets intégrationnistes européens.

Les adversaires du Marché commun étaient les nationalistes qui ne voulaient

pas voir leur pays livré aux "eurocrates sans visage" et les gauchistes qui ne voient dans la Communauté européenne qu'un "instrument du capitalisme".

L'entrée du Danemark dans le Marché commun présente pour lui des avantages économiques indiscutables: resté en dehors, il aurait perdu l'accès du marché britannique, grave conséquence pour un pays qui vit principalement de ses exportations agricoles.

En entrant dans la CEE, le Danemark bénéficiera au contraire des prix agricoles élevés de la CEE et les fermiers danois verront leurs revenus augmenter de moitié.

On estime que la balance commerciale danoise, déficitaire durant les dernières années, enregistrera en 1978 un excédent de 1,5 milliard de couronnes environ \$208 millions.

que française et autant de langue anglaise. Me Claude Noisieux a soutenu que le nombre actuel est insuffisant, compte tenu des récusations qu'il peut y avoir lors du choix d'un jury.

Honneur et devoir

Dans son adresse aux candidats jurés, le juge Carrier Fortin a expliqué que servir son pays et la justice constitue un honneur, en même temps qu'un devoir et une lourde responsabilité puisqu'il s'agit de juger ses semblables. Il a souligné que le choix d'un jury est un rouage important, voire même essentiel dans l'administration de la justice, puisque personne ne peut être brimé dans sa liberté sans le consentement unanime de douze personnes.

Tout en félicitant les candidats jurés présents, le président du tribunal a admis que ce devoir de citoyen constitue certains dérangements et entraîne certains sacrifices de la part de ceux qui sont appelés à servir, mais il a opiné qu'il s'agit d'une expérience salutaire dans la vie.

Le juge Fortin a mentionné que la plupart se rendront compte qu'il n'est pas facile de rendre la justice, mais qu'ils sortiront grands d'avoir exercé leur devoir de citoyen selon des règles démocratiques.

En terminant son adresse aux candidats jurés, le juge Fortin leur a expliqué la procédure ainsi que les diverses étapes de la formation d'un jury en vue de l'instruction d'un procès, avant de leur signifier leur congé jusqu'au 2 novembre pour les candidats jurés de la langue française, et jusqu'au 8 pour ceux de langue anglaise.

En effet, la première cause à s'inscrire dans la langue de Molière le sera le 2 novembre. Quant à la seule cause devant s'inscrire dans la langue de Shakespeare, elle est prévue pour le 8 novembre.

Trudeau sera encore en faveur de l'abolition de la peine de mort à son retour en Chambre

TROIS-RIVIERES PC — Lorsque la question de l'abolition de la peine de mort reviendra sur le tapis de la Chambre des communes, l'automne prochain, le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, se prononcera de nouveau en faveur de son abolition.

C'est ce que le chef du Parti libéral a répondu ce matin à un interlocuteur de Trois-Rivières qui l'avait interrogé à ce sujet alors que le Premier ministre participait à une tribune radiophonique sur les ondes d'une station trifluvienne.

Le Premier ministre a rappelé que le vote qui avait été pris aux Communes, il y a cinq ans, sur l'abolition de la peine capitale, l'avait été suivant la conscience de chacun des représentants du peuple et qu'il en sera de nouveau ainsi lorsque la question reviendra sur le tapis à l'automne, à l'expiration de la période de cinq ans.

M. Trudeau a également reçu un appel téléphonique de la part d'au moins un séparatiste avoué, mais le chef du gouvernement n'a

SAINT-HYACINTHE (CN)

— Un ouvrier a connu une mort tragique dans un chantier, à St-Joseph sur Yamaska, tandis qu'un bébé était trouvé sans vie dans son berceau, à Douville.

Tel est le bilan de ce début de semaine dans la région de Saint-Hyacinthe.

Enterré vivant

Un ouvrier a été enseveli sous des tonnes de sable sur les chantiers de P.-A. Gendron, à St-Joseph.

La victime a été identifiée comme étant M. Jean-Claude Beauregard, du 25, rue Vertefeuille, à Ste-Rosalie.

Agé de 42 ans, M. Beauregard travaillait dans les réservoirs de sable de la firme P.-A. Gendron. Ces réservoirs contiennent un maximum de 45 tonnes de sable, et la tâche de M. Beauregard était de voir à l'écoulement de la matière.

La pluie avait détrempé le sable qui restait collé aux parois du réservoir, formant un genre d'entonnoir. L'ouvrier est donc descendu, comme il en avait l'habitude, à l'intérieur du réservoir, avec un bâton. Il aurait cependant glissé et serait tombé au fond du réservoir. Sa chute a alors "débloqué" le sable qui s'est déversé sur lui.

Les autres employés de P.-A. Gendron se sont immédiatement mis à l'oeuvre pour vider le réservoir et libérer leur compagnon.

Le chômage

M. Trudeau a également reçu plusieurs appels provenant de travailleurs de Domtar qui ont été licenciés lorsque la compagnie a fermé une section de son moulin de Trois-Rivières et qui doivent subsister sur les prestations d'assurance chômage. Il leur a répondu que Trois-Rivières était considérée comme zone spéciale et que son ministre de la Main d'oeuvre, M. Jean Marchand, s'occupait de la situation particulière qui prévalait dans la Mauricie.

Marine marchande

Interrogé au sujet de la création d'une marine marchande, le Premier ministre a dit qu'il ne fallait pas y penser pour le moment, le coût de la construction de navires et des salaires des équipages étant tout simplement prohibitifs.

Une marine marchande canadienne ne pourrait tout simplement pas concurrencer les marines marchandes grecque et panamienne, a ajouté M. Trudeau.

Poursuites de \$9 millions

MONTREAL PC — Au nom de parents ou de dépendants de personnes tuées ou blessées dans l'incendie du club Blue Bird, le 1er septembre, 47 avis de poursuites ont été signifiés, au montant de \$9 millions.

Dans cet incendie, 37 personnes ont péri et 53 ont été blessées.

Trois hommes sont détenus au sujet de cette tragédie, et le coroner Laurin Lapointe rendra sa décision cette semaine au sujet de la responsabilité criminelle.

Me Colin Gravenor, procureur de plusieurs familles, affirme dans sa requête que la ville ou ses employés ont fait preuve de négligence ou d'incompétence.

Il a intenté des poursuites au montant de \$2,800,000 au nom de familles de huit victimes et de trois blessés. La Ville de Montréal a jusqu'au 15 octobre pour payer les dommages, sinon elle sera poursuivie en justice.

Accident d'avion

MOSCOU Reuter — Un Illyoushine 18 effectuant une liaison régulière de Sochi, sur la Mer Noire, à Moscou, s'est écrasé peu après le décollage. Tous les passagers ont péri, indique-t-on à Moscou de source digne de foi. On ignore le bilan des victimes de l'accident, qui s'est produit lundi.

L'Illyoushine 18, un quadri-turbopropulseur entré en service à la fin des années 50, peut transporter 89 passagers.

Le dernier accident d'avion signalé en Union soviétique a été celui d'un Antonov 10, qui s'est écrasé en mai dernier, près de Kharkov, en Ukraine, entraînant la mort de 10 personnes.

Nixon en tête

NEW YORK Reuter — Le président Nixon est en tête dans 44 des 50 Etats américains pour l'élection présidentielle, écrit lundi le magazine Newsweek, alors qu'un sondage Gallup, publié également lundi, montre une très nette remontée du sénateur George McGovern.

Selon Newsweek, le président Nixon dispose de 277 votes fermes dans les collèges électoraux d'Etats et 152 "favorables" contre respectivement trois et six seulement à son adversaire démocrate.

Du "candy" pour tous

SHAWINIGAN PC — Aux deux milliers de partisans libéraux venus le rencontrer mardi soir à Shawinigan, le premier ministre, M. Trudeau, a promis du "candy" pour les prochains 15 jours.

M. Trudeau a dit que la population de cette région de la Mauricie en perdra son souffle quand le gouvernement dévoilera, sûrement avant le 30 octobre, journée des élections générales, un projet gigantesque.

"D'ici bientôt, tenez-vous bien, on a du candy à vous annoncer dans le domaine des loisirs. Et quand vous verrez ça, je vous garantis une chose, c'est que ceux qui sont amoureux de la nature, ceux qui aiment la chasse et la pêche, en perdront le souffle."

La météo

Cantons de l'Est: généralement nuageux avec quelques averses en fin de journée; maximum près de 65. Aperçu pour jeudi: périodes ensoleillées.



Les belles et les bêtes
Mlle Canada, Donna Sawicky et Mlle Oktoberfest, Clarita Kuch, la plus jeune conseiller en Allemagne de l'Ouest s'amuse follement avec ces deux dauphins, en vedette à l'Oktoberfest de Munich en Allemagne. Mlle Kuch se rendra à Kitchener Ont. où sera célébré le Oktoberfest canadien dans quelque temps. (Téléphoto PC)

Subventions à Granby et à Rougemont

GRANBY (JF) — Une compagnie de Mont St-Hilaire, Kaybel Inc, vient d'accepter une offre de subvention de \$76,000 de la part du ministère de l'Expansion économique régionale pour implanter à Granby une usine de tapis qui emploierait 37 travailleurs.

Par ailleurs, la firme A. Lassonde & Fils Inc, de Rougemont a accepté une offre de subvention de \$25,000 pour deux projets d'agrandissements de son usine de mise en conserve. Ces agrandissements permettraient de créer neuf emplois.

Les jeunes de St-Damase à Québec

SAINT-DAMASE (DNC) — Un groupe de jeunes élèves du collège Saint-Nicholas, de la paroisse Saint-Damase se sont rendus à un congrès de jeunes naturalistes qui s'est tenu, le 30 septembre, à Québec, sous la conduite de deux responsables: Sr Marguerite Lashnier, directrice de l'école et Sr Denise Leduc.

Le groupe était composé des jeunes Christian Laflamme, Bernard Pardy, Marcel Mathieu, Marc Charron, Christian Choquette, Robert Giras, Jean Beauchemin auxquels se joignaient Carole Jodin, Johanne Blanchette et Michelle Labonté.

Après une journée de travaux, ces enfants, qui font partie du Club local des jeunes naturalistes, sont revenus enchantés et enrichis par les contacts établis lors de cette rencontre au niveau provincial rendue possible grâce à la compréhension et au dévouement des religieux qui ont veillé sur eux.

Deux individus blessés dans un accident entre un camion et une auto

ACTON VALE (AD) — Deux occupants d'une même voiture ont subi des blessures plus ou moins graves dans un accident de la circulation survenu à Acton Vale, quand une automobile et un camion sont entrés en collision dans cette ville.

La police a identifié les blessés comme étant M. Donald Grenier, 20 ans, domicilié sur la rue Jamieson, à East Angus, et son compagnon, M. Yvan Dumont, 19 ans, demeurant sur la rue Cookshire, à East Angus également.

Les deux blessés ont été transportés à l'Hôpital Ste-Croix, de Drummondville, à bord d'une ambulance de la maison Boisvert. Il a été impossible de connaître la nature et la gravité de leurs blessures; toutefois, un porte-parole de la police a révélé que les deux hommes n'avaient subi que des blessures superficielles et qu'ils devaient quitter l'hôpital après avoir été pansés à la clinique d'urgence de l'hôpital.

L'accident s'est produit vers 15 heures 30, quand la voiture conduite par M. Donald Grenier est violemment entrée en collision avec un camion au volant duquel prenait place M. Wayne Little, 35 ans, domicilié à Cookshire.

Sexagénaire blessé
Un sexagénaire a par ailleurs subi diverses blessures lors d'une violente collision entre deux automobiles survenue sur le chemin de Fulford en direction de Waterloo.

Il s'agit de M. Thomas J. Miller, 63 ans, du 563, Avenue des Pins, à St-Lambert, qui a été conduit à l'hôpital général de Montréal à sa demande.

Souffrant seulement de blessures mineures, le sexagénaire a pu quitter

l'institution et regagner son foyer après avoir reçu les premiers soins à la clinique d'urgence de l'hôpital.

L'accident est survenu vers 15 heures quand une voiture conduite par M. Richard Gillian, 46 ans, du 345, Avenue Maple, à St-Lambert, a été impliquée dans une violente collision avec une autre voiture au volant de laquelle prenait place M. Pierre Gamelin, 24 ans, du 242, 64e Avenue, à Ville LaSalle. Ces derniers s'en sont tirés sains et saufs dans cet accident.

Les dommages matériels aux deux véhicules impliqués sont estimés à quelque \$1,000.

Ce sont les policiers de la ville de Lac Brome qui ont effectué les constatations lors de ces deux accidents.

A South Stukely
Une jeune fille de la Vieille-Capitale a été sérieusement blessée vers 15 heures, quand une automobile l'a happée

sur le chemin Blanchard, près de South Stukely dans le comté de Shefford.

Il s'agit de Mlle Michelle Lamontagne, 22 ans, du 630, Chouinard, apt 12, à Québec, qui a été transportée par ambulance à l'Hôpital La Providence, à Magog.

Souffrant d'une fracture au fémur gauche et de lacerations à la jambe et la main gauches, la jeune fille a reçu les soins d'urgence du Dr Jean Boily, après quoi elle a été transférée au Centre hospitalier de l'université Laval, à Québec, où son état est considéré satisfaisant par les autorités de l'institution.

L'accident est survenu quand une voiture conduite par Mme Thérèse Beaugrand, de Bonsecours, dans le comté de Shefford, a happé la jeune fille qui déambulait sur la chaussée.

Des agents du poste de Granby de la Sûreté du Québec ont effectué les constatations lors de cet accident.

Le second candidat

M. Gilbert Rondeau, président du Crédit social du Canada, est le deuxième candidat à avoir officiellement signé son bulletin de candidature dans le comté de Shefford. De gauche à droite, M. Paul Langlois, président des élections dans Shefford, M. Rénald Gangé, témoin à l'assermentation, M. Rondeau, et M. Sylva Cabana, agent officiel du Crédit social dans Shefford. La date limite pour la remise des bulletins est le 11 octobre. (Photo Jeannot Petit)

Jeune fille happée par une auto à Stukely Un motard et un sexagénaire blessés dans deux accidents

survenus dans les limites de la ville de Lac Brome et le troisième près de South Stukely, dans le comté de Shefford.

Un jeune motard a été légèrement blessé vers midi lundi, quand sa moto a dérapé et fait une embardée en bordure de la route No 52 reliant Cowansville à Knowlton dans la ville de Lac Brome; l'accident s'est produit non loin de l'intersection de la route No 13 se dirigeant vers Sutton.

Le blessé est M. Fernand Rioux, 18 ans, du 223, rue Ottawa, à Cowansville, qui a été transporté à l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, de Cowansville, à bord d'une auto-patrouille.

Souffrant de côtes fracturées et de contusions au visage, il a passé la nuit sous observation à l'hôpital, après quoi il a pu quitter l'institution et réintégrer son domicile.

Sa moto est une perte totale que la police a évaluée à \$500.

Sexagénaire blessé
Un sexagénaire a par ailleurs subi diverses blessures lors d'une violente collision entre deux automobiles survenue sur le chemin de Fulford en direction de Waterloo.

Il s'agit de M. Thomas J. Miller, 63 ans, du 563, Avenue des Pins, à St-Lambert, qui a été conduit à l'hôpital général de Montréal à sa demande.

Souffrant seulement de blessures mineures, le sexagénaire a pu quitter

A Acton Vale

Le club Optimiste existe maintenant officiellement

ACTON VALE (DNC) — Un nouveau club Optimiste a vu officiellement le jour à Acton Vale. En effet, c'est en présence de plusieurs personnalités et membres de nombreux clubs Optimistes du district que le nouveau club d'Acton Vale a reçu sa charte au cours d'une soirée spéciale qui s'est déroulée à l'école LaBrègue d'Acton Vale.

Les dirigeants Optimistes ont tout d'abord été reçus par les autorités municipales à une réception civique qui s'est déroulée à l'hôtel de ville, après quoi tous furent invités à signer le livre d'or de la ville. Un cocktail a tout d'abord été servi à la suite de l'inscription des visiteurs.

Par la suite, les invités et les visiteurs se rendirent à l'école LaBrègue pour le banquet d'inauguration du club d'Acton Vale. Au cours de la soirée, on procéda à la cérémonie de remise de la

charte au président-fondateur du club d'Acton Vale, M. Camille Bernard. On lui présenta aussi la bannière, la cloche ainsi que le maillot. Pour clore cette magnifique soirée, il y eut partie dansante et tous s'amuseront fermement alors que prenait naissance le 125e club du district.

Le nouveau Club d'Acton Vale, qui comprend outre le président, M. Camille Bernard, les vice-présidents, MM. Pierre Labonté et Claude Linteau; MM. Benoit Noël et Yves Beaudoin, secrétaires; trésoriers: Jules Gagnon, Normand Pelletier, Rodrigue Lapointe et Claude Bernard, directeurs.

Le but du nouveau club Optimiste d'Acton Vale, comme de tous les

autres clubs d'ailleurs, est d'aider la jeunesse et sa devise le définit très bien, soit "Ami de la jeunesse". Cet organisme vient compléter le travail déjà accompli par le club des Lions et les Chevaliers de Colomb. Il consacrera ses efforts et les capacités des membres pour aider les jeunes à s'organiser dans tous les domaines, tant sportif que culturel.

Les démarches pour installer un club Optimiste en permanence à Acton Vale avaient débuté le 15 mai dernier et le 9 juillet, un représentant officiel Optimiste International, M. Edouard Mousseau, après les vérifications nécessaires, acceptait un conseil local, sous la présidence de M. Camille Bernard et en fin de semaine, le tout se concrétisa avec la remise de la charte. Il ne reste plus qu'à souhaiter longue vie à cet organisme.



M. Camille Bernard, nouveau président du Club Optimiste nouvellement constitué à Acton Vale s'entretient ici avec un groupe de dignitaires à l'occasion du banquet d'inauguration du Club d'Acton Vale. De gauche à droite, nous reconnaissons, Mme Gilles Boucher, M. Pierre Bouchard, gouverneur du district Québec-Maritimes des Clubs Optimiste; Mme Henri Boisvert, épouse du maire d'Acton Vale, M. Camille Bernard, président fondateur, Mme Pierre Bouchard et M. Gilles Boucher, lieutenant-gouverneur de la zone. (Photo Studio Ivano)



Nous avons ici une petite idée de l'importance du banquet d'inauguration du nouveau club Optimiste d'Acton Vale, qui se tenait à l'école LaBrègue d'Acton Vale. A la table d'honneur (au fond) nous reconnaissons: Mme Jacques Laplante, M. Henri Boisvert, maire d'Acton Vale; Mme Camille Bernard, M. Gilles Boucher, lieutenant-gouverneur de la zone; Mme Pierre Bouchard, M. Camille Bernard, prés-fondateur; Mme Henri Boisvert, M. Pierre Bouchard, gouverneur du district Québec-Maritimes; Mme Gilles Boucher, M. Bernard Parent, responsable de la fondation Mme Claude Boucher; M. Jacques Laplante, président du club Optimiste de Drummondville qui a parrainé l'organisation du club local; Mme Gilles Boucher; au micro nous voyons M. Claude Boucher, maître de cérémonies et responsable de la fondation du Club social. (Photo Studio Ivano)

La Caisse Pop d'Acton Vale a 30 ans

ACTON VALE (DNC) — La Caisse Populaire d'Acton Vale, dont le gérant est M. André St-Amand, compte cette année trente années d'existence et c'est une autre étape dans l'histoire plus que centenaire de la ville d'Acton Vale.

Pour marquer cet événement, les autorités de la Caisse ont fait installer une décoration devant l'édifice situé sur la rue Beaugrand; il s'agit d'un "trente" géant qui couvre toute la devanture de la bâtisse. Cette décoration est une réalisation du Centre de Rencontres et d'expression populaire (C.R.E.P.), sous la direction de l'animateur de dessin et lettrage, M. Ivanhoe Fortier.

ACTON VALE (DNC) — Un nouveau club Optimiste a vu officiellement le jour à Acton Vale. En effet, c'est en présence de plusieurs personnalités et membres de nombreux clubs Optimistes du district que le nouveau club d'Acton Vale a reçu sa charte au cours d'une soirée spéciale qui s'est déroulée à l'école LaBrègue d'Acton Vale.

Les dirigeants Optimistes ont tout d'abord été reçus par les autorités municipales à une réception civique qui s'est déroulée à l'hôtel de ville, après quoi tous furent invités à signer le livre d'or de la ville. Un cocktail a tout d'abord été servi à la suite de l'inscription des visiteurs.

Par la suite, les invités et les visiteurs se rendirent à l'école LaBrègue pour le banquet d'inauguration du club d'Acton Vale. Au cours de la soirée, on procéda à la cérémonie de remise de la charte au président-fondateur du club d'Acton Vale, M. Camille Bernard. On lui présenta aussi la bannière, la cloche ainsi que le maillot. Pour clore cette magnifique soirée, il y eut partie dansante et tous s'amuseront fermement alors que prenait naissance le 125e club du district.

SPÉCIAUX A GRANBY ET WATERLOO

MARCEL YVAN

T-BONE STEAK LB \$1.35	RÔTI DE BOEUF DANS CROUPE LB 99¢
RÔTI DE POINTE de surlonge LB \$1.19	MINUTE STEAK LB \$1.15
RÔTI DE LARD DANS CROUPE LB 79¢	SAUCISSE MAISON LB 69¢
COKE FAMILIAL 5 POUR \$1.00	KIK COLA 6 POUR \$1.00
DEMI-BOEUF LB 63¢	DERRIÈRE DE BOEUF LB 75¢

DÉBITÉ - ENVELOPPÉ - GELÉ
NUMÉROS GAGNANTS. 711,109 — 027480 — 027542
GAGNON & FRÈRES
BIÈRE & PORTER — BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT
RUE DUTILLY GRANBY 378-2218
12 NORD WATERLOO 539-3939

CAMPAGNE ANNUELLE DU PAIN RICHELIEU

AIDONS-LES À VOUS AIDER

SAMEDI 7 OCTOBRE

Des membres du Club Richelieu de Granby et leurs amis passeront à votre porte pour vous offrir du pain.

CECI EST LE SYMBOLE DE VOTRE PARTICIPATION AUX OEUVRES DU CLUB RICHELIEU — GRANBY

BUFFET FROID CHAUD

SPACIEUSE SALLE À MANGER

VENEZ VOUS RÉGALER DE METS DÉLICIEUX

A L'OCCASION DU JOUR DE L'ACTION DE GRÂCES

DIMANCHE 10 OCTOBRE
6h. p.m. à 10h. p.m.

HÔTEL MAURICE
Rtes 12-40-52 COWANSVILLE

RÉSERVATIONS: COWANSVILLE
263-1220

SEULEMENT \$6.00
PAR PERSONNE

Nouvelles de Granby

Avec la formation de comités Les parents participeront davantage à la vie scolaire

GRANBY — "Avant le 15 octobre de chaque année, le directeur ou le responsable de chaque école convoque une assemblée générale des parents des enfants qui fréquentent telle école afin d'y former, avant cette date, un comité d'école."

"Le directeur ou le responsable de l'école et un représentant désigné par les instituteurs de

l'école sont membres du comité d'école: ils n'ont toutefois pas le droit d'y voter, ni d'en être nommé président.

"Les commissaires de la commission scolaire ou de la commission régionale qui administrent cette école ne peuvent cependant être membres de ce comité d'école."

Telles sont les modalités que stipule la Loi 27 en ce qui a trait aux comités d'écoles, et c'est

le pourquoi de toutes les réunions convoquées en ce moment dans toutes les écoles de la Commission scolaire de Granby.

Une fois que les comités d'écoles seront formés, les présidents de chacun de ces comités formeront le comité de parents, au niveau de la Commission scolaire, et ce avant le 31 octobre.

L'article 68 dit: "Un comité de parents est institué auprès de chaque

commission scolaire ou commission régionale: il est composé des présidents de chaque comité d'école.

Ainsi, depuis hier soir, des réunions de parents sont convoquées, par la Commission scolaire, dans toutes les écoles du territoire.

Quatre réunions sont au programme de ce soir: aux écoles Notre-Dame, ainsi que St-Luc, à 7 h. 30 p.m., St-Jean à 7 heures, Assomption à 8 heures.

Demain soir, c'est à l'école St-Léon qu'aura lieu une telle réunion.

Mardi prochain, soit le 10 octobre, cinq réunions se tiendront presque en même temps aux écoles Ste-Marie et St-Joseph, dès 7 h. 30 p.m., St-Jean-Baptiste de Roxton-Falls, Ste-Cécile-de-Milton et Ste-Famille, à 8 h. p.m.

Le 11 octobre, cinq autres rencontres se dérouleront aux écoles Ave Maria et Fatima, à 7 h. 30 p.m., Roxton-Pond, St-Marc et St-Eugène, à 8 h. p.m.

Enfin, l'école St-Patrick fermera la marche avec une réunion des parents, le 12 octobre à 7 h. 30 p.m.

Fonctions

Trois fonctions principales sont attribuées au comité d'école par la loi 27: informer et stimuler par des moyens appropriés la participation des parents et du milieu à l'amélioration des services éducatifs de l'école, étudier les mesures susceptibles de favoriser la personnalisation des services éducatifs, et faire à la direction de l'école toute recommandation propre à assurer le meilleur fonctionnement de l'école.

Les comités de parents ont des fonctions qui sont le reflet de celles déjà attribuées aux comités d'écoles: c'est d'assurer la concertation nécessaire au bon fonctionnement des comités d'écoles, transmettre à la commission scolaire l'expression des besoins identifiés par les comités d'école et de canaliser vers elles les recommandations de portée générale, promouvoir la participation des parents à toutes les activités de la commission scolaire et recommander à cette dernière toute mesure susceptible d'améliorer l'administration et la gestion des écoles.

Le second reconnaît l'augmentation du tarif des auto-taxis à Granby et dont la charge initiale sera de 75 cents au lieu de 50 cents.

La troisième a trait à l'abrogation du règlement 585 par lequel la ville a été autorisée à emprunter \$19,500 pour exécuter l'installation des conduites d'aqueduc et d'égouts sur la rue Desjardins.

Les résidents de la rue Savage seront sans doute heureux d'apprendre que le règlement d'emprunt tant désiré a été adopté



Honneur au mérite

L'aspirant-policier Pierre Messier de la Sûreté municipale de Granby s'est vu remettre cette plaque d'excellence décernée au policier qui, par sa motivation, a su le mieux appliquer au sein de son contingent les principes de la dynamique des groupes. Les aspirants-policiers Daniel Morissette, Richard Dufresne et Jean-Pierre Auger ont eux aussi subi avec succès leur entraînement à l'Institut de police de Nicolet. L'aspirant-policier Messier reçoit ici les félicitations du maire Jean-Louis Tétrault tandis que le directeur Joseph Couture est évidemment heureux du succès de cette recrue.

(Photo Jeannot Petit)

Les conduites seront installées sur les rues Savage et Court

GRANBY (JF) — Les conseillers ont adopté lors de la dernière séance du conseil trois règlements dont l'un autorisant l'emprunt nécessaire pour exécuter l'installation d'un égout collecteur sur les rues Court et Savage, boulevard Leclerc et avenue Des Erables.

Le second reconnaît l'augmentation du tarif des auto-taxis à Granby et dont la charge initiale sera de 75 cents au lieu de 50 cents.

La troisième a trait à l'abrogation du règlement 585 par lequel la ville a été autorisée à emprunter \$19,500 pour exécuter l'installation des conduites d'aqueduc et d'égouts sur la rue Desjardins.

Les résidents de la rue Savage seront sans doute heureux d'apprendre que le règlement d'emprunt tant désiré a été adopté

par le conseil ce qui signifie que les travaux devraient être mis en chantier avant la fin de l'automne.

Les soumissions seront ouvertes dans un mois environ selon ce qu'a rapporté le directeur des Services techniques M. André Laliberté en réponse au conseiller Bernard Trudel.

L'assemblée des électeurs pour l'approbation de ces travaux évalués à environ \$678,000 se tiendra le 12 octobre à l'hôtel de ville de 7 à 11 heures.

Le conseiller Guy Coulombe a fait savoir par ailleurs que l'ordre des priorités devrait être suivi et que les membres du conseil adoptent par la suite les règlements d'emprunt nécessaires pour la construction de l'égout collecteur sur la rue Laurent.

Un avis de présentation a également été donné pour l'installation d'une conduite d'égout additionnelle sur la rue St-André entre les rues

Dufferin et St-Antoine nord. Le coût de ces travaux serait d'environ \$56,200 selon le rapport de l'ingénieur M. André Laliberté. Il est prévu dans ce rapport de disjoindre les conduites des rues Cartier et Court, reliées à celle du boulevard Leclerc, de même que celle de la rue Cartier actuellement jointe au sud de la rue St-André.

Hôpital L'emplacement n'est pas encore déterminé

GRANBY (APG) — L'emplacement du nouveau bloc de services de l'hôpital général de Shefford n'est pas encore déterminé, si l'on se fie aux propos tenus par M. Jean Arès, président de la Corporation de l'hôpital, sur les ondes de CHEF-Radio, hier midi.

Selon M. Arès, le choix de l'emplacement dépend de la capacité porteuse du sol. De fait, un emplacement est préféré. C'est le terrain à l'angle des rues Cartier et Leclerc, mais on ne sait encore s'il a toutes les qualités requises.

C'est pourquoi on cherche actuellement dans les monceaux de documents et de plans qui traitent à l'hôpital et qu'on a appelés l'hôpital de "papier" s'il n'y aurait les résultats d'étude techniques des qualités du terrain entourant l'actuelle bâtisse.

Si un tel document n'est pas trouvé ou s'il s'avère incomplet, une nouvelle étude devra être faite qui retardera quelque peu les travaux de construction.

Par ailleurs, il n'est pas ressorti de l'émission de faits nouveaux. M. Arès était accompagné de M. Raymond Lacroix, directeur général de l'institution.

Aucun auditeur n'a interrogé les deux personnes en studio sur l'attitude de M. Paul-O. Trépanier en ce qui concerne le choix des professionnels.

De jeudi à vendredi Quelque 200 étudiants occuperont le CEGEP

GRANBY (APG) — Quelque 200 étudiants du CEGEP de Granby occuperont les locaux du pavillon Dufferin dans la nuit de jeudi à vendredi. Effectivement, de 22.30 h. jusqu'à l'aube, les étudiants seront les seuls rois et maîtres dans le pavillon.

L'idée même de l'occupation origine d'un étudiant qui a su rallier à son opinion plusieurs confrères.

Le tout, au dire d'un porte-parole, consiste à tenir éveillé pendant une nuit les étudiants qui participeront à l'occupation, en arriver à se

tif du Collège de Sherbrooke. Aucune réaction officielle encore.

Horaire

Une fois les étudiants rassemblés c'est Claude Charron qui prononcera une conférence à 23.30 h., suivie de celle de Mgr Lavoie. Par après, "Jusqu'au Coeur", un film de Jean-Pierre Lefebvre, sera projeté.

À 4.30 h. du matin, il est prévu une période de discussions et d'échanges entre les étudiants. À noter que Mgr Lavoie passera la nuit entière avec les participants.

Dès 5 h., c'est le "bric-à-brac" qui commence pour réveiller tout le monde. Un spectacle folklorique sera présenté, mettant en vedette, Lina et André Hayes.

Une course au trésor et divers jeux viendront par la suite divertir l'assistance. À l'aube, tous se précipiteront à l'extérieur pour assister au lever du soleil.

Enfin, l'occupation se terminera par un déjeuner communautaire.

Suite

Les responsables ignorent si l'occupation aura une suite. Pour eux, c'est un événement qui s'inscrit dans la vie communautaire du CEGEP. Mais ils sont persuadés que ceux qui participeront à cette nuit en retireront sûrement quelque chose, et c'est peut-être là la suite...



Mgr Raymond LAVOIE



M. Claude CHARRON

Pour marquer l'événement qui se veut quelque peu un "happening" sans aucune prétention, deux personnalités de la scène québécoise seront présentes pour l'occasion. Il s'agit du plus jeune député du Québec, Claude Charron, représentant la circonscription montréalaise de St-Jacques, et du curé de la paroisse St-Roch à Québec, Mgr Raymond Lavoie.

Ce projet d'occupation des locaux s'est organisé dans le cadre du thème que s'est donnée la Pastorale cette année: l'Eveil.

qu'ils se posent des questions, qu'ils interrogent les autres, en somme qu'ils prennent conscience du monde qui les entoure. Par le fait que c'est une occupation, les responsables croient que cela créera un intérêt nouveau chez l'étudiant l'incitant à participer à l'activité; et de plus, une occupation présume un geste volontaire, une prise de possession, une prise en charge de l'étudiant par lui-même.

Par ailleurs, les autorités du CEGEP ont été informées de l'événement, même qu'un mémo a été envoyé au Comité exécutif

"Les conseillers ont perdu le nord"

GRANBY (JF) — Nos braves législateurs municipaux ont littéralement "perdu le nord" lors de la séance du conseil sur un sujet crucial, soit l'enlèvement de stalles de stationnement à l'intersection des rues St-Antoine sud et St-Jacques.

En effet, étudiant un rapport des Services

techniques et scrutant un croquis préparé "sans doute par un ingénieur", il a fallu tout au moins de très longues minutes avant que les conseillers comprennent l'orientation du plan pour ensuite commencer les débats.

Au milieu de ces discussions, certains ne semblaient pas avoir saisi l'orientation du plan ce qui a faussé le sens des discussions, il va sans dire...

Le conseiller Bernard Breaudry s'est vu demandé de remettre le dessin à l'endroit et le contrôleur-greffier M. Donat Brousseau a lui aussi été quelque peu pris à ce jeu.

Bref, après que tous eurent compris le sens de la légende, les conseillers ont considéré les recommandations du directeur des Services techniques, M. André Laliberté.

Ces recommandations visent à favoriser une circulation plus facile à l'intersection des rues St-Antoine-sud et St-Jacques, à la suite de l'installation de feux de circulation à ce carrefour. Elles impliquent la

disparition de trois stalles de stationnement sur la rue St-Antoine et de quatre stalles de stationnement sur la rue St-Jacques afin de faciliter le virage des autobus et des voitures à cette intersection.

Les recommandations du directeur des Services techniques, M. André Laliberté n'ont pas été acceptées d'emblée par les conseillers.

À la suite de légères modifications, le conseil a décidé de faire disparaître deux stalles de stationnement sur la rue St-Antoine, en laissant une toutefois sur cette rue au nord de la rue St-Jacques.

Les recommandations de M. Laliberté ont été acceptées sans modifications cependant au sujet des stalles de stationnement sur la rue St-Jacques.

Nouvelles scolaires

GRANBY (EPF) — Afin de donner aux parents ainsi qu'aux directions d'écoles un service amélioré, les membres du comité exécutif de la Commission scolaire de Granby ont convenu de l'installation d'un système téléphonique centralisé, incluant les écoles de St-Alphonse, Ste-Cécile, Roxton Pond et Roxton-Falls.

Cette décision a été prise après étude sur la situation actuelle. Des secrétaires n'étant pas en permanence dans toutes les écoles (à cause des normes budgétaires du ministère de l'Éducation), il arrive souvent que les parents ne puissent rejoindre aucun responsable à l'école durant le jour, ceux-ci devant vaquer à d'autres occupations loin du bureau.

Un avis de présentation provoque de vifs débats

GRANBY (JF) — Un avis de présentation soumis par le doyen du conseil, le conseiller J.J. Bruce Payne, a suscité des discussions animées lors de la récente séance du conseil municipal.

Cet avis de présentation a fait suite à un rapport des Services techniques, indiquant que l'installation d'une conduite d'égout sur la rue La Montagne entre les rues Payne et Glen, coûterait près de \$12,200.

Le conseiller Payne a demandé à ce que le coût de ces travaux soit imputé au fonds général de la ville alors que habituellement de tels travaux sont absorbés par les propriétaires riverains.

Le conseiller Gilles Cadorette s'est opposé à ce qu'il en soit ainsi puisque ce geste serait injuste pour les autres citoyens de Granby.

Le maire Jean-Louis Tétrault a fait savoir que dans ce cas, seuls les propriétaires riverains d'un côté de la rue La Montagne devraient absorber le coût de ces tra-

vauts si une telle politique est appliquée dans ce cas.

Les propriétaires riverains de l'autre côté de la rue sont déjà desservis par une conduite d'égouts et il s'ensuit une injustice devant cet état de fait, a indiqué le maire.

Les travaux, selon le rapport, comprennent l'installation d'une conduite d'égout de 12 pouces sur une distance de 90 pieds sur la rue Glen

et sur la rue La Montagne, l'installation d'une conduite de même diamètre sur une longueur de 380 pieds vers la rue Payne.

Ces conduites permettraient de desservir cinq résidences et de permettre de nouvelles constructions sur d'autres terrains.

Le conseiller J.J. Bruce Payne a signalé qu'il s'agit-là d'un cas difficile qui est débattu depuis près de 15 ans au conseil municipal.

La **Cricket**

Le plaisir de la route!

- Économie
- Confort

Shefford ★

CHRYSLER PLYMOUTH LTÉE

947 PRINCIPALE GRANBY 378-9051

à la
bonne
enseigne

pour faire une bonne affaire!

ROGER CHAMPAGNE, c.c.s. Gérant Membre du Club Sélect	G. GALIPEAU	R. LAMONTAGNE	J. PATENAUDE
	G. TALBOT	B. LEMIEUX	R. MÉNARD

L'Assurance-Vie, ça nous connaît!
Les Fonds de pension, ça nous connaît!
Vous faire sauver des impôts, ça nous connaît!
IL EST DE VOTRE AVANTAGE DE NOUS CONNAÎTRE AUSSI. CONSULTEZ-NOUS.

L'INDUSTRIELLE
Compagnie d'assurance sur la vie

183, PRINCIPALE GRANBY, Qué. Tél.: Bureau 372-4054

PST! PST!

Un compliment
c'est un peu
d'amour dans
beaucoup d'es-
prit.

POULET

777 Principale GRANBY

THEATRE **PALACE** GRANBY, QUE. TEL. 372-4466

EN PRIMEUR I

Les colombes
un film de Jean-Claude Ford
14 ANS

EN PLUS: EN COULEURS I
les jambes en l'air
Prog. complet 7-34

Editorial

Un hôpital à la mesure des besoins de la région

Le directeur général de l'Hôpital général de Shefford, M. Raymond Lacroix, vient de donner des précisions intéressantes (publiées en page 4 de notre édition du 3 octobre) sur les services que dispensera cette institution une fois le nouvel immeuble construit et réaménagé les services destinés aux patients.

Une simple comparaison entre les services actuels et ceux que l'hôpital pourra alors établir démontre que cette institution ne sera pas la même. Nous aurons raison d'en être fiers. Nous comprendrons encore davantage que nous avons aussi raison de nous battre pour en obtenir l'amélioration.

Même s'il est intégré au plan administratif dans le réseau des services de santé et des services sociaux de la région sud de Montréal, l'Hôpital sous-régional de Granby, ce qui est très important, et de nature à garantir la qualité des soins aux malades, continuera de bénéficier des services très spécialisés du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

Il en sera de même pour l'enseignement médical post-doctoral et celui de certaines techniques de la santé.

L'hôpital, dont le caractère sous-régional est confirmé par le ministère des Affaires sociales, dispensera des soins généraux, certains soins spécialisés et des soins aux malades chroniques et aux convalescents.

Le projet d'expansion dont la mise au point a exigé une étude en profondeur des besoins actuels et futurs de notre région se présente en deux phases consécutives, dont la première est nécessairement la construction d'un bloc de services auquel s'ajouteront deux étages de 45 lits chacun.

La deuxième phase comprendra naturellement le réaménagement complet du vieil hôpital.

Il est important de signaler qu'aux services actuels s'ajouteront les suivants: psychiatrie, urologie, gastro-entérologie, ophtalmologie et dentisterie. Seront aussi réorganisés les services de pédiatrie et de physiothérapie.

En d'autres termes, l'hôpital local comprendra, une fois modernisé, près de 300 lits au lieu de 136 et sera en mesure de répondre aux principales exigences de la population.

Mais, comme le signale le directeur général, M. Lacroix, l'expansion de l'hôpital aura aussi un impact important au plan socio-économique de notre région, puisqu'il faudra compter sur des ressources humaines et financières plus considérables.

Au lieu de 41 médecins, par exemple, l'institution en comptera une soixantaine. Le personnel actuel de 310 employés sera porté à environ 600. Les traitements et les salaires doubleront, alors que le coût des fournitures et des denrées excédera d'environ \$900,000 les \$650,000 actuellement dépensés à cette fin.

Or, quand on sait que les deux-tiers du budget d'une institution hospitalière sont consacrés aux traitements et aux salaires, on se rend compte jusqu'à quel point son expansion peut être bénéfique pour notre région.

Evidemment, le but de l'expansion de l'hôpital n'est-il pas celui-là. Son premier objectif est de garantir à la population des soins de premier ordre, soit ce que le public granbyen réclame depuis des années.

Grâce à une utilisation maximum des disponibilités présentes et aux ententes conclues avec le CHU de Sherbrooke, il est possible en ce moment à l'Hôpital général de Shefford de se tirer d'affaires. Et il va de soi qu'il cherchera à assurer ainsi la qualité de ses soins jusqu'à la fin des travaux dont on commencera l'exécution le printemps prochain et qui dureront trois ou quatre ans.

Mais, il est bien évident, qu'en raison de l'importance de notre ville et de notre région, il ne saurait en être ainsi indéfiniment.

Il est heureux que M. Cournoyer ait enfin compris la nécessité de rénover entièrement cette institution hospitalière, de doter Granby d'un hôpital à la mesure de ses besoins.

Nous devons encore attendre quelques années avant d'en bénéficier, mais nous avons au moins la certitude, ce que nous n'avions pas il y a six mois, de l'obtenir.

Roland Gagné

Point de vue

Les ouvriers ne marchent pas

Le président de la FTQ attribue les déboires de la CSN à la présence au sein de cette organisation de "trop de technocrates ayant bien des idées, mais peu de sens pratique".

Cette affirmation nous étonne. Et pour cause... Les chefs ouvriers ne perdent aucune occasion pour dénoncer les technocrates à l'emploi de l'Etat ou du secteur privé et, selon M. Laberge, le monde ouvrier en emploie au point qu'on est en droit de leur reprocher les déboires que connaît la CSN. S'ils jouent un rôle aussi nocif qu'il le prétend, pourquoi donc a-t-on recours à leurs services?

Mais au fait le sort de la CSN ne serait-il pas dû à d'autres facteurs, par exemple à son manque de respect pour l'opinion de ses membres?

Les délégués au congrès de la section québécoise de l'Union internationale des employés de commerce ne mettent-ils pas eux-mêmes leurs leaders en garde contre une action politique trop poussée?

M. Laberge s'étonne de cet avertissement. On lui rappelle cependant assez clairement que l'on ne veut pas être "embarqué" dans une aventure sans savoir pourquoi. Ce que nous voulons surtout, dit l'un des délégués, c'est de l'information et de l'éducation syndicale.

Le président de la FTQ devrait donc se garder d'aller trop loin dans le sens où s'est engagée la CSN, s'il ne veut pas subir la même sorte. Car les ouvriers paraissent assez bien renseignés sur les possibilités et les limites du mouvement syndical.

Ils ne croient pas, tout simplement, comme certains de leurs chefs, au grand soir qui leur permettra de prendre la direction de l'Etat.

R.G.

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par

La Voix de l'Est Ltée.

136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN	
Par jour						
Samedi	10					
Semaine	25	Canada	3.50	8.50	15.00	25.00
Année	38.00	Etats-Unis	4.50	12.50	22.50	37.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0679

Trudeau bâtirait un parti fédéraliste

DANS UN QUÉBEC INDÉPENDANT!

ON VA PEUT-ÊTRE FINIR PAR AVOIR UN PARTI QUI A DE L'ALLURE!



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal)

(Droits réservés)

L'opinion de nos lecteurs

L'école bilingue au Québec

Le temps de l'école est ici et j'espère que vous aurez pris la bonne décision d'envoyer vos enfants à une école bilingue, car il y a une nécessité constante d'éduquer vos enfants dans les deux langues afin de leur donner une chance exceptionnelle de gagner leur vie dans un avenir prochain.

Je lis dans La Voix de l'Est de temps en temps que certains parents ne veulent que le français pour leurs enfants, mais ils ont tort et oublient que nous vivons au vingtième siècle et que les choses sont tout à fait différentes d'il y a cinquante ans lorsque je vivais à Granby moi-même.

Il y a environ 15 ans, je me souviens d'avoir lu qu'un jeune homme du Maine fut choisi parmi tous les candidats pour le poste d'interprète au Sud Amérique parce qu'il était bilingue. On l'envoya à l'école pour apprendre l'espagnol afin qu'il puisse converser dans cette langue quand la nécessité le demandait.

Moi-même je suis fier d'être bilingue car j'ai eu l'occasion d'avoir plus de chance que ceux qui ne savaient que le français, et cela à Granby même, car étant franco-américain j'ai appris les deux langues dès mon jeune âge.

Si vous aviez à faire affaire avec le Québec seulement, ce serait différent, mais vos manufacturiers font le commerce avec toutes les provinces ainsi qu'avec les Etats-Unis.

Je lis les annonces du journal tous les jours et la plupart des emplois de bureau demandent le bilinguisme, alors qu'attendez-vous chers parents pour faire apprendre les deux langues du pays à vos enfants.

Ne croyez pas un instant que je suis pour l'abandon du français, loin de là, car je crois fortement à la langue de mes aïeux.

Je fus dans le passé et encore maintenant allié à la cause du français. Je fus un officier dans presque toutes les sociétés franco-américaines de Webster, et je suis membre des Artisans.

Parlons français dans nos foyers autant que possible, mais laissons nos enfants apprendre la langue de Shakespeare, afin qu'ils soient plus qualifiés pour les emplois à hauts revenus, ne les privons pas de leurs chances dans la vie.

En dernier lieu, j'aimerais vous donner une citation de Sir Winston Churchill que voici. "By being so long in the lowest form (at Harrow) I gained an immense advantage over the cleverer boys... I got into my bones the essential structure of the ordinary British sentence — which is a noble thing. Naturally I am biased in favor of boys learning English; and then I would let the clever ones learn Latin as an honor, and Greek as a treat."

Comme vous voyez Sir Winston voulait que chaque garçon apprenne sa langue et ensuite en apprenne d'autres.

Sincèrement, un ancien de Granby, Philippe Jacques, 1 Church Court, Webster, Mass. 01570

Un nouveau syndicalisme!

Les perpétuelles grèves nous indiquent que le syndicalisme de revendication a fait son temps. Le monde des salariés lui doit un grand bienfait. Aujourd'hui c'est bien différent. Autrefois les travailleurs pratiquaient un syndicalisme de "maganés" par les patrons et par la société. Il n'en est plus ainsi de nos jours. On se demande si ce ne sont pas les syndicats qui sont méchants parce qu'ils ont acquis une force. Ils sont devenus un grand facteur de troubles sociaux, et cela en permanence partout. Le temps est venu de transformer le syndicalisme actuel.

Voici une suggestion qui me semble salutaire pour toutes les classes de la société. Il s'agirait de convertir les cotisations syndicales en investissements dans les entreprises, sous formes d'actions appartenant aux employés. Cette seule opération financière transformerait du coup les syndicalismes de re-

vendication en syndicalisme de participation. Une telle participation aurait un merveilleux effet chez les employés, la chose est certaine. De perpétuels mécontents qu'ils étaient sous le règne du syndicalisme revendicateur, les salariés deviendraient des gens satisfaits de leur sort et intéressés à leur travail.

Il est vrai que ce syndicalisme de participation ne pourrait pas s'appliquer dans toutes les sphères d'activité, mais il aurait une heureuse répercussion dans tous les autres domaines du travail. Cela, du fait que la pratique du syndicalisme de participation créerait un plus grand pouvoir d'achat chez tous! Un ouvrier heureux dans son travail en vaut deux. C'est là un axiome dont il faut tenir compte en toute chose.

Georges BERGERON

"Que devient donc le peuple de Dieu?"

Monsieur le Rédacteur,

Pour répondre au vœu que me faisait une bonne dame, il y a quelques mois, par la voie de l'opinion du lecteur, me recommandant de lire l'Evangile, voici ce que j'ai trouvé.

"C'est à l'arbre que vous reconnaîtrez ses fruits."

Un BON arbre ne peut produire de "MAUVAIS fruits et un MAUVAIS arbre ne peut"

"produire de BONS fruits".

Avec le recul des années, serait-il opportun de jeter un regard sur les "FRUITS" qu'a produit l'arbre postconciliaire dans le cœur du "peuple de Dieu"?

Depuis qu'on nous enseigne l'amour fraternel en excluant l'amour de Dieu, le "peuple de Dieu" a-t-il l'air de mieux s'aimer...?

Depuis qu'on nous fait tutoyer Dieu et qu'on y a introduit l'irrespect absolu dans sa maison, en y incluant la messe "ranch à Wellie", le "peuple de Dieu" a-t-il l'air d'avoir la foi augmentée...?

Depuis qu'on a chassé Dieu de nos écoles en le remplaçant par la catéchèse, et le reste, nos jeunes, en passe de devenir des athées, ont-ils l'air plus heureux et mieux préparés à l'étude que ne l'étaient leurs aînés...?

Nos communautés religieuses, dont les membres avaient épousé le Christ, regorgent-elles de vocations depuis qu'elles se sont désacralisées pour mieux épouser le monde...?

Nos prêtres, qui étaient les ministres du Christ, célébrant le saint sacrifice de la messe, brûlent-ils du même feu apostolique pour la gloire de Dieu et le salut des Ames, depuis qu'ils sont devenus des "présidents d'assemblées", et le "peuple de Dieu" est-il encore aussi pressé et plus fidèle pour assister à l'assemblée...?

Les successeurs des apôtres, nos évêques, dont la responsabilité de nous transmettre le trésor sacré de la foi leur ayant été confié, ont-ils assez dormi...? Il est vrai que l'Ennemi s'est emparé du Christ pendant que Pierre, Jacques et Jean dormaient et que les

autres étaient allés se cacher... mais ils ont fini par se réveiller. SE LEVER. Ils ont pris LEUR RESPONSABILITE. Nous ont enseigné le CHRISTIANISME. Je ne sais pas qu'il se construise d'églises, mais je sais qu'il s'en démolit. Est-ce là le signe d'une foi vivante...?

Je ne sais pas qu'il se bâtisse des séminaires, mais je sais qu'il y a de vendus et d'autres sont en vente. EX: le problème controversé de la vente du grand Séminaire de Sherbrooke. Est-ce là le signe d'une bonne santé spirituelle...?

Je ne sais pas qu'il s'édifie de nouvelles institutions religieuses, mais je sais qu'il s'en démolit et qu'il s'en vend. EX: le couvent de St-Roch de Québec qui tombe actuellement sous le pic du démolisseur pour faire place à un hôtel... Le monastère des religieuses du Bon Pasteur, 411 rue St-André, Ottawa, a été vendu à la légation communiste chinoise de Pékin en août dernier. !!! Très réconfortant. N'est-ce pas? Ce qui avait été une oasis de paix, de charité, d'amour de Dieu, de prières et de sanctification, va devenir, faute de combattants un foyer d'espionnage, un repaire Communiste! O FRUITS POST CONCILIAIRES, quand vous nous tenez... Que peut bien en penser le Christ notre MAITRE ET notre Sauveur?

EMILE VINCENT "HABITANT" Ste-Séraphine, Co Arth. P.Q.

Mot dans le vent

C'est indigne l'ouvrage les Mots dans le vent (Larousse), celui qui assiste habituellement à la messe. Les messalisants du dimanche. Le mot appartient à un certain style administratif de l'Eglise postconciliaire: Sur une population de 20,000 âmes, on compte 1350 messalisants. L'Ecole normale, au temps de Charles Péguy, avait inventé l'Ala (ceux qui vont à la messe) dont l'usage est resté universitaire.

Les jeux "politisés" de Munich

Sans atteindre l'horreur du massacre israélo-arabe de l'aérodrome de Furstenteldbruck, de multiples faits sont venus politiser les XXèmes olympiades de Munich: celles-ci se sont révélées comme une boîte de résonance à l'échelle universelle pour les innombrables problèmes internationaux et même parfois intérieurs qui attendent depuis trop longtemps une solution.

Il en est ainsi non seulement du problème des réfugiés palestiniens dont se réclament des terroristes pour justifier le viol de la trêve olympique — sans précédent dans les Jeux qui n'ont été suspendus que durant les deux guerres mondiales. Mais c'est le cas aussi pour l'exclusion de la Rhodésie à la veille de l'ouverture de la manifestation sportive mondiale ou même du blâme infligé à deux athlètes noirs américains pour leur attitude irrévérencieuse à l'égard des Etats-Unis au moment de la remise des médailles. Une telle attitude n'est pas sans rapport avec le problème noir et la contestation face à la guerre au Vietnam.

Ce n'est pas la première fois que les "retombées" de la vie internationale se font sentir dans l'enceinte des stades. Mais jusqu'ici l'esprit sportif l'avait emporté sur les querelles partisans. Tant en 1956 à Sydney après les événements de Budapest, que lors des compétitions suivantes au sujet de la représentativité des pays coupés en deux "idéologiquement" tels les deux Allemagne ou les deux Corée. Cette fois encore la Chine populaire n'a pas voulu répondre à l'invitation qui lui était faite de se joindre aux Jeux: elle n'en a pas moins adressé un télégramme de vœux aux organisateurs des olympiades de Munich.

Tout ceci ne peut que démontrer l'urgence qu'il y a pour la Communauté Internationale à s'interroger sur ses responsabilités et à rechercher les moyens de rétablir la paix là où elle n'existe pas, à la renforcer là où elle existe de façon par trop précaire.

A cet égard, la politique de la France, pays qui ne se connaît plus d'ennemis depuis que l'indépendance de l'Algérie a clos pour elle le chapitre de la décolonisation, a souvent tran-

ché avec celle d'autres nations. Donnant la préférence aux solutions négociées sur celles issues du fait accompli, la France a incombé aux grandes puissances dans l'établissement d'une paix juste et durable, qu'il s'agisse de mettre fin à la guerre dans le sud-est asiatique ou aux hostilités larvées au Moyen Orient.

Dans le cas particulier du conflit Israélo-Arabe ce qui se passe aujourd'hui est "à contrario" la preuve du bien fondé des thèses françaises. Dès mai 1967, c'est-à-dire à la veille de la guerre des six jours, le général De Gaulle mettait en garde M. ABBA EBAN, ministre israélien des Affaires Etrangères, contre le danger de recourir à l'usage d'armes. C'était à ses yeux déclencher le cycle infernal "occupation-résistance-représailles" et au bout du compte, une haine dont nous venons de voir les funestes conséquences à Munich.

Dans le même temps, l'ancien chef de l'état français insistait sur la responsabilité des quatre "grands", membres permanents du conseil de sécurité, ceux-ci au lieu de remplir la mission de paix confiée à eux par la Communauté Internationale, ont le plus souvent transformé certaines régions du globe, en champ clos de leurs intérêts, d'où la nécessité de laisser aux peuples, dont certains s'affrontent depuis plus d'un quart de leur destin, dans l'indépendance et la neutralité mais avec la garantie des grandes puissances.

Faute de quoi, ni le Proche-Orient, ni le Vietnam ne connaîtront de répit, ce qui à la longue pourrait aboutir à transformer des conflits locaux en un conflit généralisé, quelle que soit la volonté des superpuissances de ne pas provoquer une confrontation directe entre elles. Le drame de Munich et les rencontres s'ensuivront — et qui pourraient ressaisir avant qu'il ne soit trop tard pour que la voix de la violence ne soit entendue — devraient inciter les gouvernements à se raisonner sur ce que la violence ne conduit qu'à la violence, cette violence qui ne conduit qu'à chaos.

Lucienne HUBERT RODIER/FC (ORTF)

Nouvelles de St-Hyacinthe



Mme Martha Adams remettait hier midi son bulletin de présentation au président d'élection du comté de Saint-Hyacinthe et devenait ainsi officiellement candidate pour le scrutin du 30 octobre. Nous voyons ici MM. Jacques Pelletier, organisateur de la candidate indépendante, Jean-Paul Breault, président d'élection pour le comté et Mme Adams remettant son bulletin de présentation.

(Photo Studio Crystal)

Mme Martha Adams devient officiellement candidate

par Claude NADEAU SAINT-HYACINTHE — "C'est maintenant officiel, nous l'avons!" Telle a été l'expression de M. Jacques Pelletier, l'organisateur de la campagne de Mme Martha Adams, alors qu'il recevait hier le document certifiant la candidature de sa protégée dans le comté de Saint-Hyacinthe, pour le scrutin du 30 octobre. Mme Adams est devenue candidate officielle pour les prochaines élections en remettant un dépôt de \$200 et son bulletin de présentation à M. Jean-Paul Breault, président des élections dans la circonscription de Saint-Hyacinthe.

La candidate indépendante, avant d'aller au bureau du président d'élections, s'était rendu dans un restaurant du centre-ville. Elle a discuté avec les Maskoutains qui s'y trouvaient en

prenant un café. Mme Adams trouve que les gens sont très sympathiques dans la région maskoutaine et elle estime que plusieurs personnes se rendront à ses assemblées, par curiosité mais aussi pour rire un peu.

Mme Adams a déclaré qu'elle n'avait pas encore de comité à Saint-Hyacinthe en ajoutant que ses organisateurs travaillent actuellement à en organiser un.

Elle a déclaré qu'elle n'avait pas encore de comité à Saint-Hyacinthe en ajoutant que ses organisateurs travaillent actuellement à en organiser un.

Elle a déclaré qu'elle rencontrerait divers groupes d'ici le 30 octobre, mais sans préciser les dates de ces rencontres. Elle a cependant confirmé sa venue au CEGEP local, le

24 octobre. Elle sera dans cette institution de 10 heures du matin à 4 heures de l'après-midi. Dans la soirée du 24 octobre, elle se rendra au Club maskoutain qui regroupé surtout des hommes d'affaires de Saint-Hyacinthe. La candidate indépendante a d'ailleurs déclaré qu'elle attendait d'autres invitations pour aller expliquer sa position face au scrutin du 30 à tous les groupes intéressés.

La candidature de Mme Adams contre M. Paul Foster (libéral) et surtout contre Me Claude Wagner (conservateur) ainsi que contre M. Yvon Descoeurs (créditiste) est donc officielle. Celle-ci n'espère pas remporter la victoire mais elle estime que sa candidature constitue une "leçon d'humilité" pour les autres candidats qui doivent l'accepter.

Affaire de La Chaumière

Normand Lincourt et Michel Sévigny sont envoyés à leur examen volontaire

par Claude NADEAU SAINT-HYACINTHE — L'affaire du restaurant La Chaumière de Saint-Hyacinthe a franchi une nouvelle étape hier après-midi, au palais de justice de Saint-Hyacinthe. Le juge Gilles Bélanger a envoyé à l'examen volontaire deux des accusés dans cette histoire de conspiration pour fraude et de racket de la protection. Ces deux accusés sont Normand Lincourt et Michel Sévigny.

"La Cour a lu et considéré la preuve de la couronne faite à l'enquête préliminaire, a expliqué le magistrat. La preuve faite par la Couronne autorise la Cour à dire qu'une entente a été prouvée avoir été faite ou avoir existé entre Normand Lincourt et Michel Sévigny pour induire M. Chionis, le propriétaire de La Chaumière, à leur remettre \$150 par semaine. "Le juge Bélanger estime donc que ces deux prévenus sont reliés à l'inculpation portée contre eux et il a rejeté la requête de non-lieu présentée en leur faveur par la défense. Les deux prévenus ont aussi été envoyés à leur examen volontaire qui se tiendra le 10 octobre prochain.

La troisième motion de non-lieu qui avait été présentée par la défense, celle concernant Vincenzo "Jimmy" Soccio n'a pas occasionné de jugement encore. Le juge Bélanger a déclaré que dans le cas de Sévigny, il était clair que DiNunno l'avait installé à La Chaumière et que la direction de ce restaurant avait été obligé de le

garder "de force" comme portier. Normand Lincourt avait été proposé pour remplir ce poste et le fait d'avoir été l'objet d'un tel choix, "plus le fait d'avoir été à Montréal avec le portier Pelletier pour rencontrer DiNunno et Galardo et d'être là où se trouvaient ces deux derniers sont suffisants pour l'envoyer à son examen volontaire. Il en irait cependant autrement pour Soccio. "Dans le témoignage de M. Chionis, explique le magistrat, il est impossible d'établir la ou les dates où il a rencontré Soccio. "Le juge a ajouté que le témoignage de Mlle Héneault, gérante de La Chaumière, rapportait qu'elle avait rencontré M. Soccio, pour sa part, le 8 août dernier, à Sorel et qu'on a parlé pour la première fois de la session par M. Chionis de 50% de ses intérêts dans La Chaumière.

Il est donc évident que la preuve, telle que présentée, n'est pas suffisante pour envoyer Soccio à son examen volontaire. Le juge a cependant permis à la Couronne d'argumenter sur ce dernier point et a avisé Me Denis Rober qu'il rendrait un jugement sur cette motion de non-lieu le 19 octobre prochain. Une vérification des signes sténographiques sera faite d'ici là et il est possible également que la Couronne modifie l'accusation pour qu'elle couvre la période du 11 juillet au 8 août 72 plutôt que celle du 11 juillet au 5 août comme c'est le cas. Il n'est donc pas certain que Soccio sera envoyé à son examen volontaire.

Le juge Bélanger a également renvoyé au 10 octobre son jugement sur la requête en cautionnement pour Denis Lincourt qui a été présentée la semaine dernière par Me Benoit Matte. Le procureur de la couronne a déclaré que l'affaire de La Chaumière n'avait aucun rapport avec la suspension de libération conditionnelle de l'inculpé puisque la suspension a été donnée le 11 août alors que Denis Lincourt était arrêté plus tard en rapport avec cette affaire.

Me Matte a commenté ceci en expliquant que les policiers ont été informés de la plainte contre Denis Lincourt dans l'affaire de La Chaumière le 8 août et que c'est entre cette date et la suspension que la demande de suspension a été portée à l'attention de la Commission des libérations conditionnelles.

Il a également informé la Cour que son client avait bénéficié le 14 août dernier d'un cautionnement dans l'affaire de drogue pour laquelle sa libération aurait été suspendue, à la condition que la Commission des libérations conditionnelles revise sa décision. Il a donc demandé que le

juge fasse la même chose dans la cause de son client dans l'affaire de La Chaumière pour que la dite Commission étudie la possibilité de relever la suspension de libération sous condition. Il appert en effet que cette étude ne se fait pas actuellement parce que Denis Lincourt est détenu en rapport avec son inculpation pour cette cause de La Chaumière. La cour rendra son jugement le 10 octobre sur cette requête, après avoir étudié tous les dossiers du prévenu.

Enfin le juge Gilles Bélanger entendra, le 19 octobre prochain, la plaidoirie dans les cas des autres accusés de l'affaire de La Chaumière, soit Pasquale DiNunno, Michel Galardo, Michel Bateman et Robert Thuot. Il est donc probable que nous saurons alors quels seront ceux, parmi les huit accusés dans cette affaire, qui seront envoyés à leur examen volontaire et cités à leurs procès.



Nouveau président

La section de Saint-Hyacinthe de la Société des Artisans tenait son assemblée mensuelle et procédait à l'élection de ses nouveaux dirigeants. Nous voyons ici M. Réjean Deneault, président sortant de charge, qui félicite le nouvel élu à ce poste, M. Ovélus Bousquet, de St-Pie.

(Photo Studio Crystal)

Bibliothèque municipale

La ville ratifie le projet d'entente

par Claude NADEAU SAINT-HYACINTHE Les autorités municipales de Saint-Hyacinthe ont fait un nouveau pas vers la réalisation de la bibliothèque municipale, lors de la dernière assemblée du conseil. Les conseillers ont en effet ratifié l'entente de principe qui était survenue entre les représentants municipaux et la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe pour que l'école Mercier abrite ce futur service municipal.

Le conseil municipal a approuvé cette entente et a autorisé le maire à la signer. Cette entente stipule que la Commission scolaire prêtera des locaux à la ville pour installer sa future bibliothèque dans l'ancienne école Mercier qui est devenue, depuis peu, le centre administratif de cette commission scolaire. La ville devra prendre ces locaux comme ils sont actuellement, les aménager à ses frais, les meubler et engager le personnel nécessaire au fonctionnement de la future bibliothèque.

L'entente précise également que la ville aura à déménager la clôture de la rue Duvernay, à déneiger la cour qui servira de stationnement et à couper le gazon. Elle

n'aura cependant pas à payer l'électricité et le chauffage. Ces locaux seront donc prêtés à la ville sous forme d'échange de services par bail de cinq ans, renouvelable. Une autre formalité vient donc d'être éliminée et laisse ainsi espérer que la réalisation de la bibliothèque municipale de Saint-Hyacinthe se rapproche grandement.

Il survient cependant un problème au niveau de l'installation de la future bibliothèque municipale dans les locaux de l'école Mercier qui ont été prêtés à la ville. L'aménagement des locaux, l'engagement du personnel et l'achat de livres demanderait en effet pour la première année, un investissement d'au moins \$50,000 par la ville pour créer de toute pièce une bibliothèque municipale. Le comité qui a été chargé de l'étude de ce projet estime que la ville de Saint-Hyacinthe n'est pas capable de faire un tel investissement pour réaliser ce projet.

Cet investissement se répartirait ainsi, selon le dernier rapport du comité de la bibliothèque municipale: \$19,000 en salaires, \$11,000 en ameublement, \$10,000 dans l'aménagement des locaux et le reste pour l'a-

chat de volumes. La ville serait ainsi dotée d'une bibliothèque municipale pour adultes qui serait complétée par la bibliothèque juvénile laquelle existe déjà et qu'on déménagerait simplement à l'école Mercier.

Le comité de la bibliothèque voit une solution pour diminuer l'investissement premier de la ville dans la bibliothèque municipale: la transformation de la bibliothèque juvénile en une bibliothèque municipale pour servir tous les groupes d'âge. On installerait la bibliothèque juvénile, qui survit actuellement, dans les locaux de l'école Mercier pour la développer. Graduellement, l'organisation de cette bibliothèque pour jeunes serait complétée pour en faire un service pour les jeunes comme pour les moins jeunes. On économiserait ainsi sur les salaires puisque cette bibliothèque a déjà un personnel presque suffisant. On épargnerait également sur l'ameublement puisqu'une certaine partie de l'ameublement nécessaire se trouve déjà à la bibliothèque juvénile. L'aménagement des locaux de Mercier coûterait évidemment la même somme.

Il demeure qu'une somme de \$25,000 serait suffisante pour augmenter le personnel de la bibliothèque juvénile et l'installer dans les locaux de l'école Mercier. L'a-

chat de nouveaux volumes serait absorbé en partie par les subventions dont bénéficie actuellement la bibliothèque juvénile. Il pourrait donc en coûter au plus \$30,000 à la ville de Saint-Hyacinthe pour faire de sa bibliothèque juvénile un service complet pour les jeunes qui pourrait desservir en partie la population adulte, dès 1973.

Ce service à la population adulte pourrait aussi être amélioré chaque année par l'achat de volumes pour en arriver à voir autant de livres pour adultes que pour les jeunes. Cette solution possède l'avantage de répartir sur plusieurs années le coût de réalisation d'une bibliothèque municipale tout en offrant certains services immédiatement aux lecteurs adultes.

La résolution de la dernière assemblée du conseil a autorisé le maire à signer l'entente pour installer la bibliothèque municipale dans les locaux de l'école Mercier. Cette résolution ne spécifie pas cependant si la ville créera cette bibliothèque municipale de toutes pièces ou si elle la créera en transformant graduellement la bibliothèque juvénile. Ces deux solutions sont encore à l'étude et la réalisation de la future bibliothèque municipale débutera dès que l'une d'elles aura été acceptée par le conseil municipal.

Voyez votre spécialiste **DUNLOP** maintenant!



PASSEZ L'HIVER SANS ARRIÈRE-PENSÉES



PROFITEZ DE NOS

SUPER SPÉCIAUX DE LA VENTE 1er ANNIVERSAIRE

EXEMPLE: PNEUS À FLANCS BLANCS — PREMIÈRE QUALITÉ

DUNLOP SILENT TRACTION CW-44

F78x14 et F78x15 | G78 x 14 ET G78 x 15 | H78x14 et H78x15

\$21⁵⁰ | \$22⁵⁰ | \$23⁵⁰

AUTRES SPÉCIAUX COMPARABLES

DANS TOUTES AUTRES DIMENSIONS

INSTALLATION GRATUITE

UN LÉGER DÉPÔT VOUS RÉSERVERA VOS PNEUS D'HIVER

DUNLOP LE SPÉCIALISTE DU PNEU

ESTRIE PNEUS INC

6 rue Chapleau Granby 378-9023-24

Nouvelles du CEGEP

Le Syndicat étudiant du CEGEP organise un voyage à Montréal pour le 12 octobre. Les participants à ce voyage visiteront la Brasserie Molson et assisteront à une joute de hockey opposant Atlanta à Montréal, au forum. Les billets sont en vente au local du Syndicat étudiant, au prix de \$5.50. Ce prix comprend le billet d'autobus, la visite à la brasserie et la partie de hockey. C'est pas cher!

Une nouvelle organisation a été créée au campus maskoutain du CEGEP Bourchemin, il s'agit du "Comité des québécoises debouttes". Comme première activité, les membres de ce groupe présentaient en première mondiale, un film intitulé "Qu'a-t-elle de plus que vous?", mercredi dernier. Ce documentaire tourné en 1971 décrit l'Institut Elaine Bédard qui forme des mannequins. Les auteurs du film Danièle Dansereau et Louis McComber ont présenté ce film aux étudiantes du CEGEP et ils ont participé à une discussion qui a suivi au sujet de l'esthétique chez la femme.

Un autre groupe a également pris naissance la semaine dernière au CEGEP local: Bivoj. C'est le Bureau d'information voyage-jeunesse. Bivoj essaie d'incorporer des stages intéressants à l'intérieur de sours qui s'y prêtent et essaie de faire créditer ces stages. En ce sens ce service constitue un instrument pédagogique. Bivoj offrira également la possibilité de voyager à peu de frais aux étudiants, étudiera leurs projets de voyage et les aidera à réaliser ces projets en leur donnant l'information nécessaire et l'aide technique appropriée. C'est pas bête du tout!

Samson, Bélair, Côté, Lacroix & Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

ont le plaisir d'annoncer l'admission dans leur société de

**MM. André LESAGE
Denis TRUDEL
Clément DUCHESNE**

MONTRÉAL • QUÉBEC • RIMOUSKI • SHERBROOKE • TROIS-RIVIÈRES

"Jamais je n'ai vu un esprit aussi formidable chez les Vics de Granby"

GRANBY — Les Vics de Granby ne seront pas les "concierges" de la ligue Junior "A" du Québec... Nous l'avons écrit lundi, et nous le répétons aujourd'hui... La victoire des Vics sur les Jets de Longueuil lundi soir, a soulevé un enthousiasme et une fièvre vraiment débordante à Granby. Au lendemain de cette victoire, les amateurs, comme les dirigeants étaient tous enthousiasmés de cette victoire.

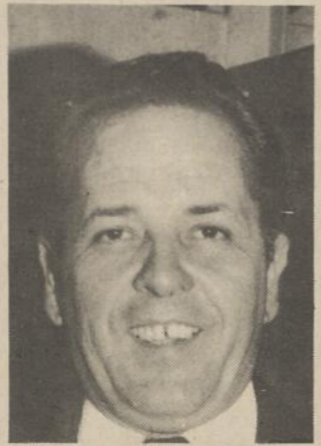
Nous avons touché le but lorsque nous avons demandé à M. Léon Robert, président des Vics, ce qu'il pensait de cette victoire: "Jamais, je n'ai vu une équipe aussi formidable. Jamais, je n'ai vu un esprit d'équipe sur le banc des joueurs, aussi formidable. Jamais, je n'ai vu une partie de hockey aussi

spectaculaire. Je crois que nous avons la meilleure équipe de toute l'histoire des Vics de Granby", a déclaré M. Léon Robert, président des Vics de Granby.

Il ne fait aucun doute que cette partie d'ouverture a suscité dans Granby et chez les dirigeants des Vics un remous vraiment exceptionnel. Les commentaires de M. Robert étaient à point.

Mais, le gérant général Marcel Morin ajoutait à ceux du président. M. Morin nous déclarait: "J'avais confiance aux Vics. Mais, je peux vous dire que lundi soir à Longueuil, nos Vics pouvaient vaincre n'importe quel club de la ligue Majeure du Québec, tellement ils étaient parfaits. Nos joueurs étaient rapides, et le jeu de passes sans reproche. Nous avons travaillé sans cesse de

puis deux mois, et je crois que nous avons atteint notre but. Nous avons un club champion", a déclaré M. Morin.



Léon ROBERT

Clement Williams était sûrement le gars le plus heureux de cette victoire des Vics. "Ils ont répon-

du à l'appel. Nous irons loin, mais il ne faut pas oublier que c'était la première partie de la saison. Nos adversaires s'amélioreront à chacune des parties. Nous devons aussi nous améliorer. Je suis confiant.

La tenue de mes hommes, lundi soir à Longueuil est sans reproche", a ajouté Clement Williams.

Cette décisive victoire des Vics est d'autant plus importante que les journaux de Montréal avaient prédit que Longueuil et St-Jérôme seraient les deux équipes à battre cette saison dans la nouvelle ligue Junior "A" du Québec... La victoire des Vics de Granby, lundi soir à Longueuil, signifie quelque chose, et dérange un peu les plans des experts...

VENDREDI

Cette victoire décisive de 11 à 2 à Longueuil ne manquera pas d'influencer sur l'ouverture locale des Vics, vendredi soir à Granby. Cette ouverture sera vraiment grandiose, alors que plusieurs invités seront de la fête. Une cérémonie spéciale se déroulera à l'hôtel de ville, puis au Palais des

Sports de Granby. Le conseil municipal de Granby sera de la fête, ainsi que celui de St-Jérôme, club visiteur. On comptera également des invités de marque de plusieurs autres sphères de la société.

DES PRIX

Plusieurs prix de présence souligneront l'ouverture des Vics, vendredi soir. En effet, nos apprenions que le "fan club" des Vics avaient obtenu de la maison Less Harvey une peinture de grande valeur qui sera tirée au sort, lors de l'ouverture de vendredi soir.

D'autres nouvelles seront communiquées cette semaine, au sujet de l'ouverture des Vics de Granby.



A Cowansville

C'est M. Vincent Lovett qui a procédé à la mise au jeu officielle, lors de l'ouverture locale des Voyageurs de Cowansville de la ligue Montréal-Richelieu. On remarque également les capitaines Guy Douville (Chambly) et Alain Blanchet (Cowansville).

(Photo Studio Lavigne)

Granby sera-t-il le site du championnat mondial de pétanque en 1975?

ST-HYACINTHE — Si on vous parle du sport de la pétanque, vous direz: C'est ennuyant...? Mais, si vous êtes en présence de Jean Rafa, la pétanque ne sera pas un sport ennuyant... D'ailleurs, ce sport a pris un ampleur extraordinaire dans le Québec depuis quelques années, et le populaire Jean Rafa n'est sûrement pas étranger à cette popularité. Il a su, par son dynamisme, son enthousiasme et son désir d'unir le Québec à la France, faire du sport de la pétanque un sport démocratique et accessible à tous.

Nous en avons eu la preuve hier encore, lors d'une conférence de presse tenue à la brasserie O'Keefe de St-Hyacinthe, Jean Rafa y était. Il nous arrivait de France avec deux Maskoutains qui ont fait le voyage afin de disputer le championnat mondial. Le trio nous est revenu enchanté et fier que le Québec soit, depuis longtemps, reconnu, en France, comme une patrie de la pétanque. M. Rafa a confirmé, lors de cette conférence de presse, que le Québec sera le théâtre du championnat mondial de pétanque, en 1975. C'est loin 1975, mais si on tient compte du fait que le Québec et le sport de la pétanque ne font bon ménage que depuis

quelques années seulement, c'est un exploit formidable que le Québec et tout le Canada devront tenir compte immédiatement.

La pétanque est un sport international. C'est un sport qui unit les pays et qui incite à une démocratie sincère. Comme dirait M. Rafa: "On s'engage sur la rue; on sort les boules, puis on règle les problèmes... les discussions se règlent sur terre", a déclaré Jean Rafa...

Ce sport prendra un ampleur extraordinaire au cours des prochains mois. A Granby, M. Jacques Brodeur, président à bon espoir de faire de notre ville une capitale de la pétanque. Il est secondé par son épouse, Mme Lucille Brodeur, secrétaire, Denis Viens, directeur, Conrad Tétreault, trésorier, Jean-Louis Larosa publiciste. Tous étaient présents à la conférence d'hier.

On se doit aussi de souligner la présence de Mme Pierrette Surprenant, responsable des juniors à la paroisse de l'Assomption, et de Mme Jacqueline Lacasse, une collaboratrice exceptionnelle... M. Rafa a souligné que le Québec fait maintenant partie de la Fédération Internationale et que dès l'an prochain, le Québec aura une représentation officielle au tournoi mondial.

M. Rafa ne cache pas que l'inquiétude actuelle du Québec est de savoir si la collaboration officielle et financière de notre province permettra la présentation du championnat mondial. Ce sera une expérience pour le Québec, mais le budget demeure un problème. On sait que déjà, le championnat du cyclisme entraînera un budget de plus d'un million et demi de dollars; est-ce qu'on accordera la même attention pour le championnat mondial de la pétanque?

Il est à souligner que la région St-Hyacinthe-Granby demeure la plus importante au Canada pour la participation des pétanqueurs... Il faut en tenir compte.

La conférence d'hier nous a fait connaître un sport connu, mais négligé des Québécois. Le fait qu'une représentation aussi sincère de Granby et de la région, mérite qu'on s'y arrête et qu'on pense, dès aujourd'hui, au championnat mondial de 1975... Jean Rafa saura nous le rappeler, sans aucun doute.

Et que dire de M. et Mme Berger de St-Hyacinthe, un couple qui travaille sans cesse, honnêtement et surtout sincèrement pour placer notre région, et le Canada sur la scène de ce sport. M. et Mme Berger atteindront leur but, car ils sont sincères.

Hockey

JUNIOR "A"	G	P	N	PP	PC	PTS
Lachine	2	0	0	10	5	4
Granby	1	0	0	11	2	2
Waterloo	1	1	0	8	6	2
St-Jérôme	0	1	0	3	4	0
St-Jean	0	1	0	0	6	0
Longueuil	0	1	0	2	11	0

Waterloo 2 Lachine 6

JEUDI

St-Jean vs Longueuil

VENDREDI

St-Jérôme vs Granby 9 h

Longueuil vs Waterloo 9 h.

DIVISION EST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Le Cap	1	0	0	7	5	2
L. Mégantic	0	0	0	6	2	2
Thetford M1	0	0	0	4	3	2
Beaufort	0	1	0	3	4	0
G.-Mère	0	1	0	2	6	0
Ste-Foy	0	1	0	5	7	0

Bowman se fâche

MONTREAL PC — Le pilote Scotty Bowman, des Canadiens de Montréal, a mis neuf membres de l'équipe à l'amende pour ne pas avoir respecté le couvre-feu.

Sans révéler les noms ni les montants, Bowman a dit qu'il s'agissait d'une nouvelle politique en vigueur cette saison.

De plus, Bowman a insisté sur le conditionnement physique. "Car c'est là 80 pour cent de ce sport et, à moins d'imprévis, les joueurs seront sur la glace chaque jour cette année".

Par ailleurs, Bowman a envoyé Dave Gardner, John Van Boxmeer, Randy Rota et Bob Murray aux Voyageurs de la Nouvelle-Ecosse, de la LAH.

"Le travail sera maintenant plus difficile. Je prévois la présence de six nouveaux joueurs dans l'alignement, mais ne me demandez pas qui."

Les Canadiens ouvrent leur saison en recevant les North Stars du Minnesota samedi soir.

Les sports

EN BREF... EN BREF

BUCAREST Reuter — Ilie Nastase, vainqueur du tournoi de Forest Hills 1972, qui s'inclina en finale du tournoi de Wimbledon devant l'Américain Stan Smith, a été nommé capitaine de l'équipe de Roumanie pour la finale de la coupe Davis contre les Etats-Unis, les 13, 14 et 15 octobre, à Bucarest. Ce sera la première fois que la finale de la coupe Davis sera disputée en pays communiste.

Waterloo perd 6-2

LACHINE — Dans la seule joute à l'affiche hier soir dans la ligue Junior A du Québec, les Rapides de Lachine ont disposé aisément des Maroons de Waterloo par 6 à 2.

Cette victoire permet à Lachine de passer seul en tête du circuit, devant Waterloo et Granby; à noter toutefois que les Vics ont disputé un match de moins.

Marcotte a mené l'attaque des vainqueurs avec deux buts; Giroux, Balk, Larose et Déry complétaient le pointage. Gaston et Géliveau ont répliqué pour Waterloo.

Il nous a été impossible d'obtenir de plus amples détails concernant cette partie; espérons que la ligue Junior A verra à remédier à cette situation dès le départ.

Il a honte

MONTREAL (PC) — A cause du comportement d'Equipe Canada en URSS, un éminent médecin canadien, le Dr Wilder Penfield, n'assistera peut-être pas, en novembre, à la réunion du cinquantenaire de l'Académie des sciences de l'URSS, dont il est un membre étranger.

"Je serais fort embarrassé, pour ne pas dire déçu, de retourner à Moscou", écrit le Dr Penfield dans une lettre ouverte parue mardi dans la Gazette. Voici la traduction de sa lettre:

"Comme tous les Canadiens, j'ai vu à la télévision le match Canada-URSS de jeudi, du début jusqu'à la fin, et j'ai été enthousiasmé par l'esprit

d'équipe, les coups de patins rapides lorsqu'il s'en produisait, et aussi par le but décisif de Henderson, qui me paraît un vrai sportsman.

"Mais c'est avec honte et tristesse que j'ai vu agir notre équipe dans la première et dans la dernière partie, lorsqu'elle a été battue et lorsqu'elle a gagné. Certains joueurs ont manqué de maturité, d'esprit sportif, de politesse; ils ont contribué pour beaucoup à nuire à la réputation du Canada dans le monde.

"J'ai été autrefois entraîneur d'une équipe universitaire de football. Dans le sport, contrairement à l'armée, il faut enseigner plus que l'habileté.

"J'ai eu plusieurs fois l'avantage de me rendre en Union soviétique. Je suis membre de l'Académie des sciences de l'URSS, à titre étranger. Si j'acceptais l'invitation, que je viens de recevoir, d'assister à la séance du cinquantenaire de l'Académie, à Moscou, le 30 novembre 1972, je serais embarrassé, pour ne pas dire plus.

"Il est fort bien d'organiser des visites entre Canadiens et des collègues d'autres pays. Jus- qu'à présent, j'étais fier de la façon dont les Canadiens se comportaient à l'étranger."

FOOTBALL

CONFERENCE DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Hamilton	7	3	0	247	193	14
Ottawa	7	3	0	204	168	14
Montréal	4	6	0	204	255	8
Toronto	1	9	0	168	221	2

MARDI

Montréal 29 Edmonton 13

CONFERENCE DE L'OUEST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	8	2	0	286	172	16
Edm.	7	3	0	250	227	14
Sask.	6	5	0	215	187	12
Calgary	4	6	0	189	218	8
C.-B.	2	8	0	146	255	4

SAMEDI

Edmonton 31 Toronto 30

DIMANCHE

Calgary 31 Saskatchewan 14

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC

AVIS

La personne ci-après mentionnée a demandé les permis suivants:

ROCHFORD, Paul	Salle à manger
539, boul. Laurier, Mont St-Hilaire	Bar

Afin d'être valide, toute objection à cette demande doit être faite par écrit, dûment motivée et ASSERMENTEE dans les 15 jours du présent avis au:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Case Postale 200, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

Wade mène les Alouettes à un triomphe de 29-13

MONTREAL PC — La précision de Sonny Wade dans ses passes et une puissante offensive terrestre ont conduit les Alouettes de Montréal à un gain de 29-13 sur les Eskimos d'Edmonton dans un match de la LCF disputé devant 11,718 amateurs hier soir.

Moses Denson y est allé de deux touchés pour les vainqueurs, dont le total a été complété par le demi Ike Brown et l'ailier éloigné John Eason, tandis que Don Sweet bottait trois convertis et deux simples.

Sam Scarber et Tyrone Walls ont réussi les deux conversions tandis que Dave Cutler bottait une transformation.

Le gain a consolidé

l'emprise des Alouettes sur le 3e rang dans la CFE avec huit points contre deux par Toronto, qui, comme Montréal, a encore quatre matches à disputer. Cependant, les Eskimos ne pouvaient rejoindre Winnipeg au sommet de la CFE.

Les Alouettes ont aidé leur cause à la défensive avec cinq interceptions, dont quatre aux dépens de Tom Wilkinson, qui a cédé sa place à Dave Syme dans la dernière période.

1er quart
Mtl — Touché, Brown, course de 3 verges; converti, Sweet 4:36
Mtl — Touché, Denson, plongeon d'une verge; converti, Sweet 11:04

2e quart
Edm — Touché, Scarber, plongeon d'une verge; non converti 1:09
Mtl — Touché, Eason, passe de 47 verges de Wade; non converti 8:49
Mtl — Simpl, Sweet, du 27 13:04.

Un boni pour Stoneman

MONTREAL PC — Les Expos de Montréal ont récompensé le lanceur Bill Stoneman pour sa deuxième partie sans coup sûr avec un boni de \$2,000 hier soir.

Le président John McHale et le directeur-gérant Jim Fanning ont présenté le boni à Stoneman entre les deux matches d'un programme double avec les Mets de New York.

Les Expos ont aussi reconnu les mérites de l'épouse du lanceur, Diane, et de Tim McCarver, receveur de Bill lors de son exploit dans le premier match d'un double lundi soir contre les Mets.

C'était le premier exploit du genre au Parc Jarry et le premier des ligues majeures en dehors des USA.

Diane a reçu une montre en or et McCarver, un certificat de \$500 en cadeau.

Entre-temps, une compagnie d'aviation a offert un voyage aller-retour aux Stoneman à leur choix.

R P M "STOCK CAR"

En terminant la saison dimanche dernier, le Rebel a annulé tous les autres programmes à venir, y compris le "Rebel 200". La température froide et incertaine à cette période-ci de la saison a influencé pour l'arrêt des courses.

xxx
Semble-t-il que notre ami Jérôme de St-Césaire a connu un dimanche soir lourd!! Pour un "VIEUX" conduisant dans ses moments libres une longue niveau, qui, on dire de Jérôme, ressemblait à son épouse pour signifier de longues conversations téléphoniques avec la charmante épouse de Sarto Bernard, le vieux donc pleurait comme un petit chien frappé par une voiture... "Plus de courses cette saison? OK. Mais je me réserve un siège pour la saison prochaine aussi bien au Mustang qu'au Rebel", disait-il.

xxx
A tous les amateurs, équipes de stock-car et commanditaires: MERCI.

xxx
Déjà les projets sont immenses pour la saison '73. On veut oublier celle-ci et se mettre au boulot le plus rapidement possible. J'ai eu des commentaires à l'effet que du renouvellement existerait dans les classes de stock-car.

xxx
Merci en terminant à Bernard et Benoît (Voix de l'Est) pour votre collaboration et je suis persuadé que vous allez vous en souvenir de mes articles... Salut à l'an prochain... Merci, Paul Labrecque de C.H.E.F.

3e quart	4e quart
Mtl — simple, Sweet, du 4:49	Mtl — touché, Denson, course de 27 verges, converti par Sweet 8:13
Edm — touché, Walls, passe de 28 verges, de Wilkinson; converti, Culter 13:02	Edmonton 0 6 7 0—13
	Montréal 14 7 1 7—29

Bob Lemon congédié

KANSAS CITY PA — Les Royals de Kansas City ont congédié le gérant Bob Lemon hier et l'ont remplacé par Jack McKeon, gérant de leur filiale d'Omaha.

Le propriétaire Ewing Kauffmann a dit que Lemon terminerait la saison ce soir.

Il a ajouté qu'il avait congédié Lemon parce que "je veux un jeune gérant et ne voulais pas perdre Jack McKeon".

Les Royals présentent actuellement une fiche de 75-77 en 4e place de la division Ouest de la Ligue américaine, à 16 1/2 parties des Champions As d'Oakland.

Lemon était le 3e gérant des Royals depuis leur création en 1969. Il avait hérité du club en juin 1970 et terminé en 4e place avec une fiche de 65-97. En 1971, leur fiche avait été 85-76, soit la meilleure dans l'histoire de baseball à Kansas City, y compris un stage de 1955 à 1967 par les Athletics.

McKeon a piloté Omaha pendant quatre saisons, terminant au 2e rang dans l'Association américaine cette saison avec une fiche de 71-69.

Les meneurs

Par la PRESSE CANADIENNE

ab cs moy.	B	A	Pts Pun.
Carew Min	530	168	317
D. Allen Chi	506	154	308
C. May Chi	523	161	308
Piniella KC	567	174	307
Rudi Oak	590	161	307
Scheinblum KC	448	135	301
Mayberry KC	497	149	300
Pisk Ben	453	134	298
Otis KC	532	155	291
Berry Cal	402	117	291

Circuits

D. Allen, Chicago, 37; Murcer, New York, 32; Killebrew, Minnesota, 28; Epstein, Oakland 28; Mayberry, Kansas City, 25; R. Jackson, Oakland 25.

Points produits

D. Allen, Chicago, 113; Mayberry, Kansas City, 109; Murcer, New York, 95; Scott, Milwaukee, 88; J. Powell, Baltimore, 81.

Lanceurs

Hunter, Oakland, 21-7, 759; Tiant, Boston, 18-5, 750; Odom, Oakland, 14-8, 706; Plamer, Baltimore, 21-10, 677; Kline, New York, 16-8, 640; Holtzman, Oakland, 19-11, 633; R. Nelson, Kansas City, 19-6, 625; Lolich, Detroit, 22-14, 611.

Ligue nationale

ab cs moy.	B	A	Pts Pun.
B. Williams Chi	571	190	333
Cedeno Htn	554	179	323
Garr Atl	545	176	323
Baker Atl	437	141	323
Watson Htn	549	171	311
Brock StL	617	192	311
A. Oliver Pgh	537	172	299
Rose Cin	637	196	308
Simmons StL	586	178	304
Santo Chi	461	140	304

Circuits

Bench, Cincinnati, 49; Colbert San Diego, 34; B. Williams, Chicago, 37; Stargell, Pittsburgh, 33; H. Aaron, Atlanta, 33.

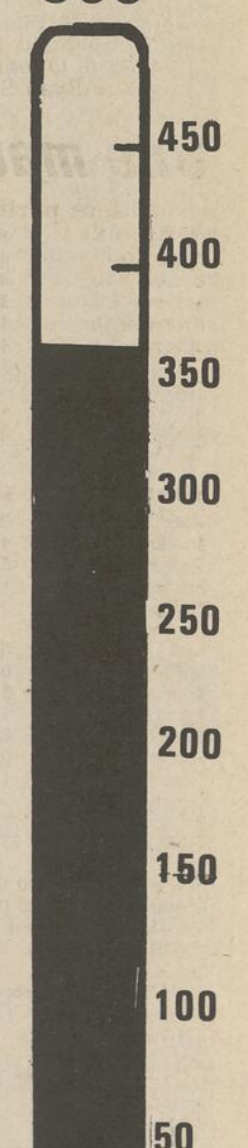
Points produits

Bench, Cincinnati, 123; B. Williams, Chicago, 122; Stargell, Pittsburgh, 112; Colbert, San Diego, 110; L. May, Houston, 98.

Lanceurs

Nolan, Cincinnati, 14-5, 737; Carlton, Philadelphia, 26-10, 722; Pappas, Chicago, 17-7, 709; Bias, Pittsburgh, 19-8, 704; John, Los Angeles, 11-6, 688; Ellis, Pittsburgh, 15-7, 682; Sutton, Los Angeles, 18-8, 667; Dierker, Houston, 15-6, 652.

OBJECTIF 500



Les Tigers de Detroit champions

DETROIT PA — Al Kaline a brisé une égalité de 1-1 à l'aide d'un simple d'un point, à la septième manche, et les Tigers de Detroit ont profité de deux erreurs des Red Sox de Boston pour marquer un autre point et mériter une victoire de 3-1, hier soir, s'assurant du même coup le championnat de la division Est de la Ligue américaine.

Les Tigers détiennent une avance de 1 1/2 partie sur Boston et ne peuvent plus être rejoints, même s'ils subissent la défaite dans leur dernier match de la saison qui les opposera aux Red Sox mercredi.

Les Tigers affronteront, pour le championnat de la Ligue américaine, les champions de la division Ouest, les Athletics d'Oakland, à compter de samedi en Californie.

Dick Auliffe, dont l'erreur à la première manche avait permis à Boston d'ouvrir le pointage, a frappé un double aux dépens du lanceur Luis Tiant et a croisé le marbre sur le simple de Kaline au champ gauche.

Kaline a gagné le deuxième coussin sur le lanceur au marbre, Bill Lee s'est ensuite présenté au monticule pour remplacer Tiant et a accordé un simple à Duke Sims. Kaline a couru au troisième but et a compté lorsque le joueur de premier but Carl Yastrzemski a jonglé avec une balle frappée au sol par Norm Cash. Boston 100 000 000-1 4 1 Detroit 000 001 20x-3 9 1 Tiant 15-6, Lee 7 et Fisk; Fryman 10-3, Seelbach 8 et Sims.

CLEVELAND PA — Le lanceur Roric Harrison a claqué le premier circuit de sa carrière dans les

ligues majeures, hier soir, et les Orioles de Baltimore ont surclassé les Indiens de Cleveland 4-3 dans le deuxième match d'un programme double.

Les Indiens avaient gagné la première rencontre au compte de 6-5. Tug McGraw s'était alors distingué en produisant quatre points pour Cleveland.

1ère partie

Balt. 200 000 300 0-5 10 2 Clev. 020 002 010 1-6 12 2 Alexander, Scott 7, Watt 2-3 8 et Oates, Etchevarry 10; Tidrow, Mingori 9, Farmer 2-5 10 et Fosse. C: Cleveland, McGraw 7.

2ème partie

Balt. 100 002 010-4 8 1 Clev. 000 000 120-3 8 1 Harrison, Jackson (7) et Etchebarren, Oates (8); Lamb, Palmer (7), Hennigan (9) et Fosse. LG-

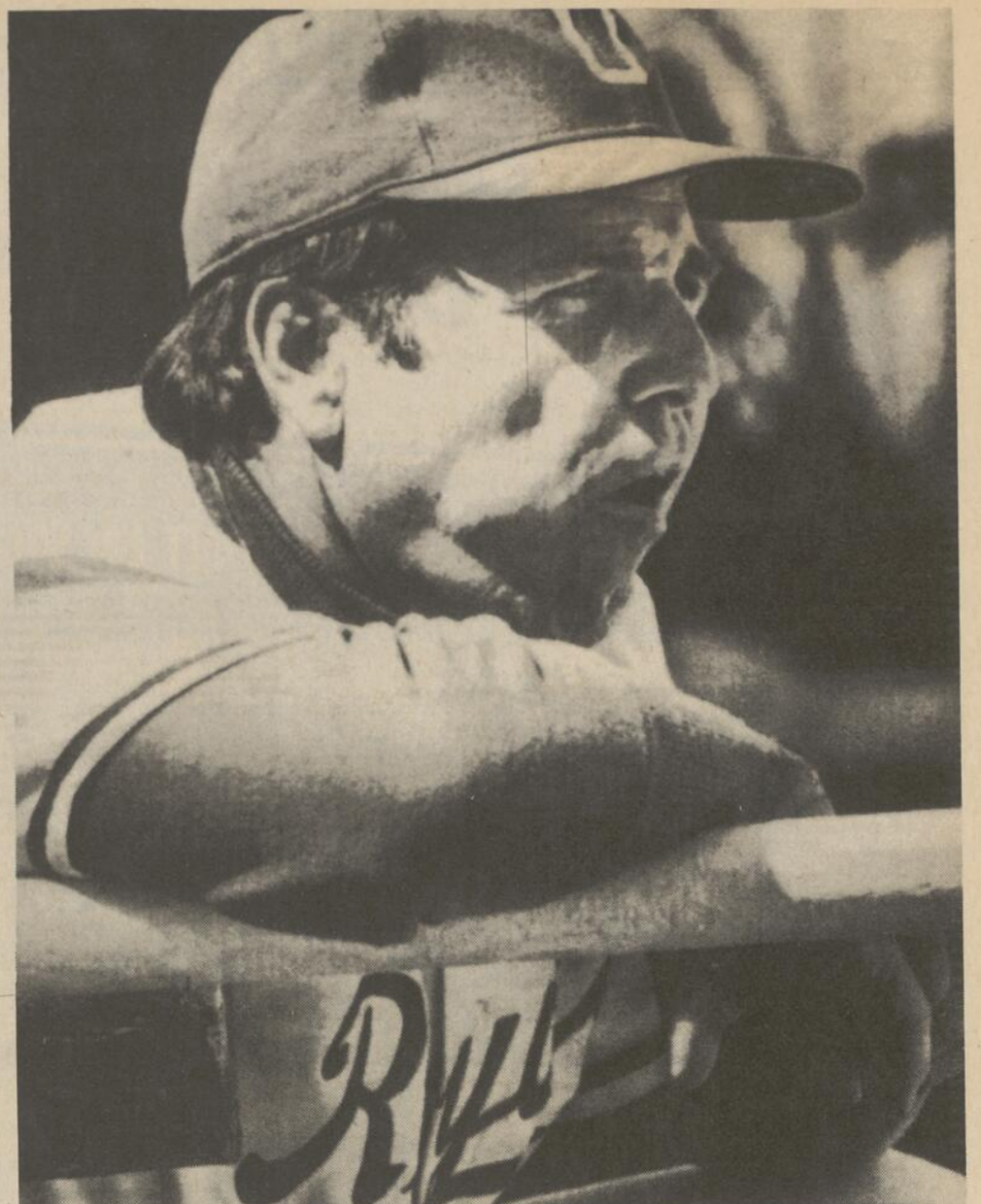
Harrison (3-4) LP-Lamb (5-6) C-Harrison (1). KANSAS CITY PA — Jim Mason, Toby Parrah et Bill Fahey ont produit un point chacun, hier soir, pour conduire les Rangers du Texas, à une victoire de 3-0 contre les Royals de Kansas City.

Mason a produit le premier point du match à l'aide d'un double à la deuxième manche, Parrah a produit le deuxième à la quatrième et Fahey le troisième à l'aide d'un simple à la neuvième. Texas 010 010 001-3 8 1 K. City 000 000 000-0 8 0

Paul, Gogolewski (6) et Fahey; Busby, Drago (7) et Taylor, May (7). LG-Paul (8-9) LP-Busby (3-1). NEW YORK PA — Johnny Briggs et Joe Lahoud ont bouclé le circuit hier soir et les Brewers de Milwaukee ont supplanté les Yankees de

New York 3-2. Bob Murcer et Roy White ont aussi bouclé le circuit pour les vaincus. Milw. 100 001 010-3 7 0 N.Y. 000 010 001-2 7 0 Lockwood 8-15, Ryerson 9, Taylor 9 et Rodriguez; Stottlemyre 14-18 McDaniel 9 et Munson. C: Milwaukee, Briggs 21, Lahoud 12; New York, Murcer 33, White 10.

BLOOMINGTON PA — Kim Geddes a profité d'un lancer erratique du receveur George Mitterwald dans la 9e manche hier pour procurer un gain de 5-4 aux White Sox de Chicago sur les Twins du Minnesota. Mitterwald tentait de retirer un coureur qui voulait le 2e coussin lorsque son lancer a abouti au champ centre. Chic. 010 002 002-5 9 0 Minn. 011 001 100-4 9 2 E. Fisher, Kealey 3-2 8 et Egan, Brinkman 9; Corbin, Granger 4-6 7 et Borgmann, Mitterwald 7.



Lemon congédié

Bob Lemon, pilote des Royaux de Kansas City de la ligue Américaine de baseball, a été congédié hier soir. La nouvelle a été annoncée par le propriétaire Ewing Kaufmann, qui a également fait part de la nomination de son successeur, soit Jim McKeon. Ce dernier était instructeur des Royaux d'Omaha, premier club ferme du Kansas City dans l'Association américaine.

les sports EN BREF... EN BREF

MONTREAL (PC) — Ken Boswell a réussi un simple d'un point à la 12ème manche, hier soir, permettant aux Mets de New York de balayer les honneurs d'un programme double contre les Expos de Montréal par une victoire de 4-3.

Les Mets avaient gagné la première rencontre 3-2 grâce au circuit de trois points de Dave Schneck à la sixième manche. Tom Seaver a alors été crédité de sa 21ème victoire de la saison. A la 12ème manche du

hors-concours avec les Maple Leafs de Toronto au Forum mercredi soir. Chez les Leafs, on note Paul Henderson, Ron Ellis et Brian Glennie, et chez les Canadiens, Ken

Dryden, Serge Savard, Guy Lapointe, Yvan Cournoyer, Frank et Pete Mahovich. Les membres de la presse parlée et écrite recevront des remerciements publics.

Les Mets doublent les Expos

MONTREAL (PC) — Ken Boswell a réussi un simple d'un point à la 12ème manche, hier soir, permettant aux Mets de New York de balayer les honneurs d'un programme double contre les Expos de Montréal par une victoire de 4-3.

Les Mets avaient gagné la première rencontre 3-2 grâce au circuit de trois points de Dave Schneck à la sixième manche. Tom Seaver a alors été crédité de sa 21ème victoire de la saison. A la 12ème manche du

deuxième match, les Mets ont brisé une égalité de 3-3 qui existait depuis la cinquième manche.

Wayne Garrett a frappé un double pour ensuite croiser le marbre sur le simple au champ centre-gauche de Boswell.

Schneck a réussi son circuit à la sixième manche de la première rencontre contre le lanceur Steve Renko. Renko, qui a accordé son premier coup sûr à Don Hahn à la sixième manche, a encaissé son 10ème revers de la saison. Seaver

a alloué sept coups sûrs et a retiré huit frappeurs sur trois prises.

New York 001 020 000 001-4 11 0 Montréal 010 200 000 000-3 10 2 Webb, Frisella 5-8 7 McGraw 12 et Sudakis, Torrez, McAnally 5, Walker 2-2 10 et Boccabella.

1ère partie

New York 000 004 001-5 6 0 Montréal 000 000 002-2 7 1 Seaver 21-12 et Dyer; Renko 1-10, Strohmayer 7, Gilbert 9 et McCarver. C: New York, Schneck 3; Montréal, Fairly 17.

2e partie

New York 001 020 000 001-4 11 0 Montréal 010 200 000 000-3 10 2 McGraw (12) et Sudakis; Torrez, McAnally (5) Walker (10) et Webb, Frisella (7) Boccabella, LG-Frisella (5-8). LP-Walker (2-2)

ATLANTA (PA) — Bill Buckner a frappé trois coups sûrs, compté trois points et produit deux autres en aidant Don Sutton à remporter sa 19e victoire hier soir, alors que les Dodgers de Los Angeles ont supplanté les Braves d'Atlanta 6-5.

Hank Aaron a produit deux points avec son 34e circuit de la saison et le 673e de sa carrière, soit 41 de moins que Babe Ruth.

Los Angeles 002 030 100-6 9 3 Atlanta 001 200 002-5 7 2 Sutton (19-9) et Ferguson; Niekro, Schueler (5), Jarvis (8) et Williams. LP-Niekro (16-12). C-Aaron (34)

CINCINNATI PA — Cesar Geronimo et Joe Morgan ont produit deux points chacun tandis que Gary Nolan affichait une tenue d'un seul coup sûr en cinq manches hier soir en conduisant les Reds de Cincinnati à un gain de 6-1 sur les Astros de Houston.

Nolan, qui en était à son premier départ depuis le 7e septembre, a tenu les Astros à un simple au début de la 5e reprise.

Houston 000 000 100-1 2 1 Cincinnati 300 020 01x-6 6 1

Forsch 6-8, Griffin 6, Culver 8 et Howard;

baseball

LIGUE NATIONALE		LIGUE AMERICAINE	
Division Est	Division Ouest	Division Est	Division Ouest
G P % DIFF.	G P % DIFF.	G P % DIFF.	G P % DIFF.
x-Pittsburgh 96 58 623	x-Cincinnati 94 59 614	x-Detroit 86 69 555	x-Oakland 92 61 601
Chicago 85 69 552 11	Houston 84 68 553 9 1/2	Boston 84 70 545 11 1/2	Chicago 87 66 569 5
New York 82 73 529 14 1/2	Los Angeles 84 70 545 10 1/2	Baltimore 80 74 519 51 1/2	Minnesota 76 77 497 16
St-Louis 74 81 477 22 1/2	Atlanta 70 83 458 24	New York 79 75 513 61 1/2	Kansas City 75 78 490 17
Montréal 70 85 452 26 1/2	San Franc. 67 86 438 27	Cleveland 72 84 462 14 1/2	Californie 74 79 484 18
Phila. 58 97 374 38 1/2	San Diego 58 93 384 35	Milwaukee 64 91 413 22	Texas 54 99 353 38

LIGUE AMERICAINE	
Division Est	Division Ouest
G P % DIFF.	G P % DIFF.
Philadelphie 11 Chicago 1	Chicago 5 Minnesota 4
New York 5 Montréal 2	Baltimore 5 Cleveland 6
New York 4 Montréal 3	Baltimore 4 Cleveland 3
St-Louis 2 Pittsburgh 6	Milwaukee 3 New York 2
Los Angeles 6 Atlanta 5	Texas 3 Kansas City 0
Houston 1 Cincinnati 6	Boston 1 Detroit 3
San Diego à San Francisco, soir	Oakland à Californie, soir

Lanceurs probables

Ligue américaine
Chicago Gossage 7-0 à Minnesota Corbin 8-9

Milwaukee Lock wood 7-15 à New York Gowell 0-0 S

Texas Hand 10-14 à Kansas City Drago 12-17 S

Boston Pattin 16-13 à Detroit Coleman 19-13

Oakland Odum 14-6 à Californie Ryan S

Ligue nationale
Philadelphie Lersch 3-7 à Chicago Bonham 1-0

New York Matlack 14-10 à Montréal Moore 9-8 S

St-Louis Gibson 18-11 à Pittsburgh Briles 14-10 S

Los Angeles Strahler 1-2 à Atlanta Jaster 1-0 S

Houston Forsch 6-7 à Cincinnati Billingham 12-12 S

San Diego Norman 9-19 à San Francisco Bryant 13-7.

Une mauvaise soirée!

1ère partie
NEW YORK ab p ca pp
Garrett 3b 4 1 1 0
Boswell 2b 4 1 1 1
Milner cg 3 1 0 0
Kranepool 1b 4 1 1 0
Schneck cc 4 1 1 3
Dyer r 3 0 0 0
Hahn cd 4 0 2 1
Martinez ac 4 0 0 0
Seaver 1 3 0 0 0
TOTAL 33 0 1 0

Strohmayer 2 0 0 0 1
Gilbert 1 2 1 1 0

2e partie
NEW YORK 4 ab p ca pp
Garrett 3b 5 3 3 0
Boswell 2b 6 0 4 3
Milner cg 6 0 0 0
McGraw 1 0 0 0 0
Kranepool 1b 5 0 1 0
Schneck cc 4 0 1 0
Sudakis r 5 0 2 0
Hahn cd 5 0 0 0
Martinez ac 5 0 0 0
Webb 1 1 1 0 0
Marshall fu 0 0 0 0
Frisella 1 0 0 0 0
Jones cg 0 0 0 0
TOTAL 43 4 11 3

MONTREAL 3 ab p ca pp
Hunt 2b 6 0 1 0
Day cc 5 0 0 0
Breden fu 1 0 1 0
Woods cu 0 0 0 0
Singleton cg 5 0 1 0
Fairly 1b 4 1 1 0
Fairly cd 4 1 2 0
Foil ac 4 1 2 0
Boccabella r 4 0 1 3
Lobby 3b 2 0 0 0
Torrez 1 1 0 0 0
McAnally 1 1 0 0 0
Jorgensen fu 1 0 1 0
Mangual cu 0 0 0 0
Walker 1 0 0 0 0
Bailey fu 1 0 1 0
TOTAL 43 3 10 3

LANCEURS ml ca p pm bb r
Seaver, G 21-12 9 7 2 2 1 8
Renko, P 1-10 6 4 4 4 2 7

New York 001 020 000 001-4
Montréal 010 200 000 000-3
E-Day, Hunt, DJ—New York 1, Montréal 1.
LSB—New York 3, Montréal 7.
2B-Kranepool.
3B-Garrett, C-Schneck 3, Fairly 17, Fairly 1, S-Fairly.

les sports EN BREF... EN BREF

VANCOUVER (PC) — Selon George Mara, président de Trust olympique du Canada, le Canada devra dépenser au moins \$50 millions par année, à diviser entre le public et le gouvernement en raison de l'apathie des hommes d'affaires à l'endroit des athlètes.

LANCEURS ml ca p pm bb r
Webb 6 6 3 3 4 5
Frisella G, 5-8 5 2 0 0 4
McGraw 1 2 0 0 0 0
Torrez 4-1 3 3 1 2 1
McAnally 4-2 3 4 0 1 4
Walker P, 2-2 3 2 1 1 0 1
VP—McGraw 26
T—3:29. A—10,767.

Centre de l'auto Woolco

NOTRE MEILLEUR PNEU À NEIGE
CEINTURÉ EN FIBRE DE VERRE

"SERIES 78" MODERNE!

\$19 E78-14 flanc noir

\$21 F78-14 flanc noir

\$23 flanc noir G78-14 G78-15

\$26 flanc noir H78-14 *J78-15 H78-15 *L78-15

*Disponible à flanc blanc seulement.

FLANC BLANC SEULEMENT 1.43 DE PLUS

Aucun échange requis • Frais de transport inclus dans le prix • Montage des pneus sans frais additionnels.

OFFRE SENSATIONNELLE DE PNEUS

CETTE SEMAINE SEULEMENT

RÉGULIER

NOTRE MEILLEUR PNEU À CÂBLES 4 PLIS POLYESTER

TOUTE DIMENSION UN PRIX

\$22

F78-14 (775x14)
G78-14 (825x14)
H78-14 (855x14)
G78-15 (825x15)
H78-15 (855x15)
L78-15 (915x15)

TOUTE DIMENSION À FLANC BLANC

- Frais de transport inclus dans le prix
- Montage des pneus sans frais additionnels
- Aucun échange requis

MILLAGE GARANTI DU PNEU HALLMARK PREMIUM V
30 MOIS OU 30,000 MILLES

Fabriqué au Canada

ROUES ARRIÈRE CHROMÉES

18⁸⁸

Aucun échange requis

Roues arrière désaxées profondes avec fini nickel chromé. Pour la plupart des autos avec roues 14" et 15".

36 MOIS POWER

12 volt 18⁷⁷

Puissance de démarrage garantie pour 3 ans, Aucun frais de transport et installation sans frais additionnels.

Fabriqué au Canada

HUILE À MOTEUR

QUAKER STATE SUPER BLEND MOTOR OIL

.58

Limite de 5

Huile à moteur Quaker State Super Blend 5W30 ou 10W30.

FILTRE À AIR

FRAM

2⁶⁷

Le filtre à air FRAM de première qualité remplit les exigences des garanties des autos neuves.

DÉGIVREUR DE PARE-BRISE

PYROIL

.57

Dégivreur qui empêche le pare-brise de geler. Vaporisez et la glace fond!

MISE AU POINT DU MOTEUR

13⁹⁹

Pour toute voiture américaine ou canadienne à 6 cyl.

- Installation de nouvelles bougies "choix de AC, Champion, Autolite).
- Installation des pointes, rotor et condensateur.
- Réglage et vérification du carburateur.

Autos avec bougies résistantes — à prix légèrement plus élevé.

Autos à 8 cyl. seulement 16.99

CHANGEMENT D'HUILE INSTALLATION D'UN NOUVEAU FILTRE ET LUBRIFICATION

6⁶⁶ COMPRENANT

- Installation de 4 pintes d'huile (mono-grade) de marque renommée au choix du client.
- Installation d'un nouveau filtre à huile Fram (modèle vissé ou cartouche).
- Lubrification des châssis.

STÉRÉO 8 PISTES RADIO FM STÉRÉO

98⁰⁰

RR62

Radio FM stéréo avec cassetophone stéréo à rubans 8 pistes. Bons contrôles de syntonisation et alarme à même pour les cambrioleurs.

Installation par des experts aussi disponible.

Magasins à rayons Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 H A M 4 6 N P M
JEUDI, VENDREDI 9 H A M 3 9 N P M SAMEDI 9 H A M 4 5 N P M

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 4 OCTOBRE 1972 — PAGE 7

Woolco

Prix réduits pour 4 jours seulement!

CES BAS PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'À SAMEDI - HÂTEZ-VOUS!

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT WOOLCO ET DITES: PORTEZ À MON COMPTE

AUCUN VERSEMENT COMPTANT, AUCUN PAIEMENT AVANT JANVIER '73

Frais d'administration mensuels réguliers

SPECIAL VEDETTE WOOLCO



BOTTE DE TRAVAIL, 6" DE HAUTEUR AVEC BOUT PROTECTEUR EN ACIER

Robuste botte en cuir brun... à prix raisonnable. Semelle et talon moulés, résistent à l'huile. Bout en acier. Pointures 8 à 12.

10⁹⁶ LA PAIRE

modèle 8" de hauteur

12⁹⁶ LA PAIRE



BOTTE DOUBLÉE DE FEUTRE POUR PLUS DE CHALEUR

Chaud et pratique car la doublure est amovible! Empeigne en cuir brun et semelle en caoutchouc. Pointures 6 à 12.

10⁹⁶ LA PAIRE



BOTTE DE TRAVAIL, 8" DE HAUTEUR À TRÈS BAS PRIX!

Botte en caoutchouc doublée de boa. Semelle noire 'lug grip' très adhérente. Vin seulement, pointures 8 à 12.

7⁸⁸ LA PAIRE



3 MODÈLES POPULAIRES TOUS FABRIQUÉS EN CUIR SOUPLE

Ces modèles vous assurent confort et élégance car ils sont fabriqués en cuir de gant très souple! Semelles et talons en crêpe nuron, résistent à l'huile. Bouts moccasin. Choisissez la hauteur qui vous convient!

BOTTE DE TRAVAIL 8" DE HAUTEUR EN CUIR BRUN POINTURES 7 À 11

16⁹⁶ LA PAIRE avec bout renforcé d'acier

17⁹⁶ LA PAIRE

BOTTE DE TRAVAIL, 6" EN CUIR JAUNE FABRIQUÉE AU CANADA POINTURES 6 À 11

15⁹⁶ LA PAIRE avec bout protecteur en acier

16⁹⁶ LA PAIRE

OXFORD DE TRAVAIL EN CUIR À GANT BRUN POINTURES 7 À 12.

14⁹⁶ LA PAIRE

Magasins à rayons

Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M. JEUDI VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

En participant à une campagne électorale, la femme d'un chef de parti est-elle utile à son mari?

Par STEPHEN SCOTT
OTTAWA (PC) — En participant à une campagne électorale, la femme d'un chef de parti est-elle utile à son mari?

Pas de commentaire, répondent les porte-parole libéraux qui montent une garde vigilante pour éviter ce que le premier ministre Trudeau considère comme un empiètement dans sa vie privée.

"C'est à la presse de juger", déclare de son côté, M. Tom Sloan, adjoint du chef du Parti conservateur, M. Robert Stanfield. Mary Stanfield circule beaucoup avec son mari et elle est très active à sa façon.

"Nous croyons que oui", répond pour sa part M. Lewis Seale, secrétaire de presse de M. David Lewis, chef du Nouveau Parti démocratique, faisant allusion à la présence constante de Sophie Lewis dans la campagne.

Quant à Suzanne Caouette, femme du chef du Crédit social, M. Réal Caouette, elle accompagne souvent son mari dans ses tournées au Québec. Les restrictions imposées au budget électoral empêchent toutefois de poursuivre les tournées hors de la province.

Margaret Trudeau, femme du chef du Crédit social, M. Réal Caouette, elle accompagne souvent son mari dans ses tournées au Québec. Les restrictions imposées au budget électoral empêchent toutefois de poursuivre les tournées hors de la province.

Mais la jeune femme du Premier ministre est quand même l'épouse de chef de Parti qui reçoit le plus de

publicité même si elle fait moins d'efforts que les autres pour s'en attirer.

Depuis le lancement de la campagne électorale, au début de septembre, Mme Trudeau, fille de l'ex-ministre libéral James Sinclair, a accompagné deux fois son mari en tournée, d'abord à Montréal, puis à Vancouver et Calgary.

Margaret Trudeau s'est attiré la faveur des manchettes, en ces occasions, à cause d'une faiblesse due à la chaleur, d'un fils aventureux et d'un personnel d'hôtel soucieux de sécurité.

Elle donne l'impression d'une jeune femme charmante, parlant le français et l'anglais, souriant facilement mais visiblement mal à son aise dans les foules qui se massent fréquemment autour du Premier ministre.

Les libéraux fournissent toujours la même réponse quand on les interroge sur la possibilité d'utiliser Mme Trudeau dans la campagne: "Ca dépend du Premier ministre".

M. et Mme Trudeau n'apprécient guère les photographes, mais Margaret semble heureuse de les laisser croquer Justin.

Jusqu'à présent, Margaret Trudeau est parue deux fois en public, une fois à l'assemblée de mise en candidature de son mari dans Mont-Royal et ensuite à Vancouver, sa ville natale.

Les manchettes ont toutefois mentionné trois fois son nom.

D'abord, à Mont-Royal, elle a failli s'évanouir et a

dû sortir prendre l'air frais pendant que son mari parlait. Les dirigeants libéraux ont attribué cette faiblesse à la chaleur, mais les hypothèses sont allées bon train sur la possibilité que Justin ait bientôt une sœur ou un frère.

A cette question, les libéraux et M. Trudeau lui-même soutiennent que cette



Suzanne CAOINETTE

affaire ne regardent que le couple Trudeau.

A Vancouver, le personnel de l'hôtel Vancouver n'a pas voulu dire à Mme Trudeau quel était le numéro de la chambre de son mari: personne ne l'avait reconnue.

Puis, alors qu'elle rentrait par avion de la tournée Vancouver - Calgary, elle a rencontré M. et Mme Lewis et Justin s'est agrippé au

doigt du chef réo-démocrate, faisant ainsi l'objet d'une nouvelle manchette.

Mme Lewis a commenté, après sa rencontre avec Margaret et Justin Trudeau "Deux charmants enfants".

Mary Stanfield



Sophie LEWIS

Quant à M. Stanfield, il ne craint pas d'admettre que sa femme l'accompagne

dans ses bains de foule.

"Comment allez-vous? Ma femme est là, quelque part."

Mary Stanfield peut aussi bien se trouver à un quart de mille de distance, admirant un bébé ou parlant à une vieille femme. Les organisateurs sont partout, ne perdant de vue ni le mari ni la femme.

Pendant ce temps Mimi Stanfield se trouve aussi

dans les parages, généralement silencieuse mais répondant volontiers aux questions.

M. Stanfield aime à demeurer dans les grandes artères, mais sa femme aime à bavarder avec les gens. Avec son sourire facile, elle semble moins intimidée que son mari en face des étrangers. Elle accom-



Margaret TRUDEAU

plinée, et qui ne se plaint jamais.

Mme Lewis

Mme Lewis, pour sa part, est une femme très politisée. Membre du CCF avant que la faction ne devienne le NPD, elle est bien connue au sein du parti.

Durant la campagne et même avant, elle travaillait

tâche, elle est ailleurs, visitant un foyer pour vieillards ou prenant son propre bain de foule.

Mary Stanfield avoue qu'elle aime à veiller tard et que les levers au petit jour ne lui sont pas faciles. Cependant, les organisateurs reconnaissent en elle, une femme fort bien disciplinée.



Mary STANFIELD

Mais au Québec, Mme Caouette est fréquemment aux côtés de son mari. Quand son mari a fini de parler, Mme Caouette s'entretient avec les femmes qui ont assisté à l'assemblée.

Grâce à sa présence chaleureuse et à son entrain, elle paraît connaître tout le monde.

Le Crédit social, avec un budget réduit, essaie de se retaper une place à l'échelle nationale.

Il reste donc peu d'argent pour faire voyager les femmes des candidats et même le personnel organisateur.

pour son mari dans York Sud, circonscription où M. Lewis cherche à se faire réélire. Elle ne porte pas officiellement la parole, mais elle aime à parler de sa famille et de ses enfants. Elle rend hommage à l'énergie inlassable de son mari et essaie de l'empêcher de fumer.

Deux des fils de Mme Lewis sont eux-mêmes forts actifs en politique: Stephen est chef du NPD ontarien et David est organisateur de la campagne dans York Sud.

Suzanne Caouette

Enfin, Réal Caouette et sa femme forment un autre prototype de couple attaché. Quand elle ne pouvait accompagner son mari dans l'Ouest, Suzanne Caouette lui parlait tous les jours au téléphone.

Le reste donc peu d'argent pour faire voyager les femmes des candidats et même le personnel organisateur.

Mais au Québec, Mme Caouette est fréquemment aux côtés de son mari. Quand son mari a fini de parler, Mme Caouette s'entretient avec les femmes qui ont assisté à l'assemblée.

Grâce à sa présence chaleureuse et à son entrain, elle paraît connaître tout le monde.

Formation d'un comité d'étude sur le rôle de la femme dans l'Eglise

OTTAWA PC — La Conférence catholique canadienne annonce aujourd'hui la formation d'un comité d'étude sur le rôle de la femme dans l'Eglise et dans

la société, formé de 14 femmes et de deux évêques.

La formation de ce comité d'étude répond à un vœu de 11e synode général d'oc-

tobre 1971. Ses conclusions fourniront une contribution canadienne aux travaux de la commission internationale qui sera constituée par le Saint-Siège.

La décision de former un tel comité a été prise le 10 mars dernier. Sa tâche immédiate sera de diriger une vaste consultation au sujet de la situation actuelle de la femme et de chercher les moyens d'appliquer les suggestions les plus importantes et les plus urgentes.

Le comité examinera entre autres la façon d'engager concrètement les femmes dans le travail de l'Eglise, de rendre le clergé plus conscient des nécessités pour la femme d'une meilleure orientation spirituelle et d'encourager les femmes à accepter des responsabilités au sein des conseils paroissiaux diocésains et autres.

Les membres

Le comité est composé du cardinal George Flahiff, de Winnipeg, de Mgr Gaston Hains, d'Amos, de Mmes Ann Dea, d'Edmonton, Mary Matthews, de Willowdale, A. Howlett, de Montréal, Simone Chartrand, de Montréal, Lucie Leboeuf, de Hull, H. Pelletier — Baillargeon, de Montréal, Suzanne

Mauviel, d'Ottawa, Mlles Cecilia Wallace, de Toronto, et Renée Brisson, d'Ottawa, Soeurs Catherine Wallace, de Halifax, Joan Halmo, de Bruno, Sask., Jeanne Dusault, d'Edmonton, Corinne Gallant, de Moncton, et Ella Zink, d'Ottawa.

TORONTO PC — La vache, le mouton et le porc ne seront pas toujours là pour se nourrir d'une façon que l'homme puisse lui-même s'en nourrir. Au fait, les terres arables ne cessent de diminuer, elles disparaissent sous les immeubles et le pavé, et il est possible qu'à ce rythme un jour vienne où il n'y ait plus beaucoup de place chez nous pour les animaux.

Le Dr C.H. Anderson pense à ça depuis fort longtemps. Il enseigne la diététique à l'Université de Toronto et l'une des choses qui l'intéressent le plus dans ses recherches, c'est de trouver des aliments riches en protéines et de trouver les moyens d'utiliser ces

aliments. "Par exemple, la graine de colza est produite en abondance, dit-il. On se sert de l'huile qu'il y a dedans, et le reste est utilisé pour alimenter les animaux. Nous croyons pourtant que la protéine dans la farine de cette plante est aussi bonne que celle que l'on trouve dans la farine de soja, et vous connaissez la publicité qu'a eue le soja."

"On pourrait se servir de la graine de colza comme substitut de la viande ou du lait dans des aliments d'une texture serrée, par exemple, comme lien dans la saucisse et d'autres viandes et, en général, comme source supplémentaire de protéines."

De l'avis du Dr Anderson, les grands avantages des plants alimentaires comme orbes de protéines, c'est qu'elles coûtent moins cher que la viande et qu'elles peuvent utiliser les terres d'une façon plus productive, que ne le font les animaux.

Les animaux

"La terre arable est limitée, déclare le Dr Anderson. Beaucoup de gens croient que les premiers êtres vivants qui disparaîtront, ce sont les animaux, parce que ça n'a aucun sens d'alimenter les animaux avec des plantes quand la terre où les animaux mangent des plantes pourrait être utilisée d'une façon plus productive, c'est-à-dire d'une façon que les plantes soient destinées en premier lieu à l'alimentation de l'homme."

M. Anderson à la recherche des aliments riches en protéines

intéresser tout le monde. Je pense que le public doit se renseigner en matière de diététique..."

Le Dr Anderson fait ce qu'il préche. Il donne des cours du soir endiététique à l'intention du grand public, à l'Université de Toronto. Ces cours portent notamment sur les comprimés de vitamines, les aliments dits de santé, les additifs, l'embonpoint et la diététique en général.

"Je pense, dit-il, que les gens commencent à se rendre compte de l'importance de la diététique. Il n'y a pas lieu d'être inquiet. Il y a lieu d'être intéressé, de songer à son intérêt."

"Quand les gens ont une attitude saine vis-à-vis de la nourriture, quand ils mangent des aliments divers, ils ne peuvent être inquiets et, pour eux, la bonne vieille épicerie est aussi bonne que le magasin qui se spécialise dans des aliments dits de santé."

"Faire des achats dans un magasin d'aliments de santé, ça devrait être comme faire des achats dans un autre endroit où l'on se spécialise dans quelque chose. Et alors, on achète selon ses goûts, selon son origine ethnique et selon sa fortune."

Le Dr Anderson déclare aussi que bien des choses ne sont pas comprises au sujet des effets biochimiques des aliments.

"Je pense que cela doit

Madame



M. Anderson à la recherche des aliments riches en protéines

Les associations doivent fuir la routine

MONTREAL (PC) — Les membres d'une association se plaignent nécessairement de celle-ci quand sa croissance la rend bureaucratique au point qu'elle ne rend plus les services qu'elle s'était fixés comme objectifs au moment de sa fondation, rappelle un sociologue de réputation internationale.

Ce sociologue, Wolf Wolfensberger, de Toronto, dit que les associations de bénévoles ne doivent jamais se départir du dévouement qui a été à la base de leur création. Il précise no-

tamment qu'elles doivent fuir comme la peste la routine.

Il a fait part de ses vues en la matière dans une allocution qu'il a prononcée lundi à Montréal devant quelque 5,000 délégués qui assistent à un congrès international sur l'arriération mentale.

Il a déclaré que ce qu'il dit tient non seulement pour les associations qui s'occupent des arriérés mentaux, mais encore pour toutes les associations de bénévoles.

Madame votre horoscope

BELIER du 21 mars au 20 avril

Donnez-vous à votre travail et ne vous découragez pas devant ce qui vous freine encore. Même si un imprévu joue contre vous, n'abandonnez pas vos projets.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Il sera difficile de concilier vos intérêts pratiques et vos satisfactions d'amour-propre. Réservez vos heures libres aux amis sûrs.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Petits dissentiments possibles avec les collègues. Agissez selon vos droits et intérêts. Le soutien que vous apporterez aux vôtres protégera l'unité familiale.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Restez fidèles aux méthodes éprouvées. La fantaisie vous fera courir des risques d'échec. Satisfactions d'amour-propre.

LION du 23 juillet au 23 août

Bon travail mais climat ambiant restrictif. Ne comptez pas sur le succès rapide de vos démarches. Mettez de l'ordre dans vos affaires personnelles.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Bonne forme pour les entreprises. Entrevues importantes favorisées. Sachez stimuler l'ambition des jeunes.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Attendez d'être sûr de vos arrières avant de vous engager dans une entreprise risquée.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Méfiez-vous des aigrefins et des erreurs de votre imagination. Vous aurez une bonne emprise sur votre entourage malgré des critiques assez irritantes.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Demeurez en tout dans une expectative prudente. Attention aux litiges. Bonne entente par les jeux, les lectures distrayantes.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Bonne intuition, mais soyez tenace. Le découragement servirait vos concurrents. Appuis et protections donneront des chances pour une démarche délicate.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Semaine faste pour les écrits, professions intellectuelles mais difficultés dans les activités concrètes. Méfiez-vous de votre susceptibilité pour maintenir les rapports amicaux.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Belles perspectives de satisfactions professionnelles. Chances bien exploitées. Courant d'épanouissement affectif qui mettra fin aux rancoeurs existant encore.

Une inquiétude?

WASHINGTON PA — Pour des raisons que l'ignore, mon père n'a pas encore capté les électeurs, a déclaré la plus jeune fille du candidat démocrate à la présidence des Etats-Unis. Cela veut-il dire que l'on s'inquiète, dans la famille de M. McGovern, des sondages qui le placent loin derrière M. Nixon?

Mary McGovern, 17 ans, a ajouté quelle ne connaît pas grand chose aux sondages mais qu'ils se sont toujours trompés au sujet de son père.

Quant à Ann, la plus âgée des filles de M. McGovern, elle constate que la personnalité de la politique de son père ne semblent pas bien comprises du public.

Toutes deux ont admis à la radio qu'elles ne sont évidemment du côté de leur père mais qu'elles ne sont pas toujours de son avis sur certaines questions.

Programme d'atelier

MONTREAL PC — Le Théâtre du Rideau Vert ajoute à sa saison régulière un programme d'atelier, en mettant à la disposition de jeunes auteurs, metteurs en scène et acteurs, les soins de relâche, tout son aménagement théâtral. La direction du TRV espère ainsi contribuer à l'avancement de pièces expérimentales et à la découverte de quelque chef-d'oeuvre.

Le 9 octobre, et les 16, 23, et 30 octobre suivants, le TRV offrira un spectacle jamais encore présenté à Montréal, mais qui a cependant reçu les éloges à Moncton et à Saskatoon lors du festival Théâtre-Canada.

La Sangouine, "pièce pour une femme seule", est extraite du livre d'Antonine Maillet, née à Boutouche en Acadie.

Mariage tardif

ROME AFP — Toute l'Italie en a parlé lundi: la célèbre actrice Paola Borboni, 72 ans, dont les déshabillés faisaient fureur sur les scènes italiennes en 1920, a décidé de se marier, avec un jeune acteur-poète de 30 ans, Bruno Vilar.

Vilar et Paola Bordonni se sont connus il y a quelques années sur les planches, et en sont chacun à leur première expérience matrimoniale. Mince, souriante et décontractée, la future mariée a déclaré à la presse:

"Bruno, est un poète, un homme de valeur, j'en suis amoureuse — et à mon âge, les demandes en mariage, ce n'est pas très fréquent, surtout de la part d'un beau garçon".

Ecoutez, tous les samedis de 10 h. à 11 h. a.m.,

"ACTUALITÉ COWANSVILLE"

Directement de l'Hôtel Maurice, à Cowansville

Animateurs Marc Gendreau et Jean-Noël Parenteau

Invité: M. Richard Brault

Président de la Commission scolaire Davignon

RADIO-GRANBY, 1450 AU CADRAN

Les bulbes dans la rocaille



Il est devenu plus important que jamais de bien séparer votre linge avant le lavage. Il faut toujours tenir compte du genre de tissus et des instructions du fabricant.

Vous seriez surpris du nombre de gens qui, par une espèce d'impulsion émotive, achètent des bulbes en automne sans songer qu'ils n'ont pas d'espace ou ne savent pas où ils vont les planter. Il vaudrait beaucoup mieux décider d'abord la place à conserver pour les bulbes dans le jardin du printemps et déterminer les espèces qui produiront les effets désirés.

Ceux qui ont la chance de posséder une rocaille ou un talus rocailleux pourront planter une variété infinie de bulbes à fleurs naines ou miniatures qui seraient facilement perdues dans une plate-bande ou un jardin du type traditionnel. Il faut cependant prendre soin de choisir les espèces appropriées afin d'obtenir une succession de fleurs dès la fonte de la neige et jusque vers la fin de mai.

Dans la rocaille et sous les lilas à l'Institut de recherches sur les végétaux, on trouve des cro-

cus qui viennent en fleurs très tôt au printemps, même pendant la fonte de la neige en fin de mars.

Parmi ceux qui viennent ordinairement en fleurs à ce moment-là, mentionnons trois variétés intéressantes: CROCUS "Snow Bunting," CROCUS SIEBERI et CROCUS ANCYRENSIS.

Quelques jours plus tard fleuriront les cultivars Pickwick, striés en mauve clair; Jeanne d'Arc, tout blanc; Yellow Mammoth; Remembrance à grosses fleurs pourpre clair, un sujet supérieur par l'abondance de ses fleurs.

Il faut enfouir les crocus à 2 ou 3 pouces de profondeur et à 2 pouces de distance pour obtenir les meilleurs résultats. Si les tamias ou les écureuils les déterrèrent pour les transporter ailleurs, poudrez vos bulbes avec un peu d'oxyde rouge de plomb que vous pouvez acheter d'un dépositaire de peinture. Ce traitement agit comme répulsif pour ces petits animaux.

Parmi les bulbes hâtifs, mentionnons le charmant petit aconit d'hiver à calices jaunes encadrés de vert qui perçent le sol de moins d'un quart de pouce, et le perce-neige blanc immaculé avec ses clochettes retombantes. Conservez-les sur une place près de votre fenêtre de salle à manger ou de salle de séjour d'où vous pourrez les observer au début du printemps.

Les perce-neige peuvent aussi se planter par petits groupes autour de la maison ou dans la plate-bande de préférence dans un endroit où il y a de l'ombre. De fait, ils poussent mieux sous les arbustes, à l'abri du soleil de la fin de l'hiver ou du début du printemps. Plantez ces petits bulbes à trois ou quatre pouces de profondeur et à quatre pouces de distance les uns des autres car ils se multiplient rapidement dans un endroit favorable.

Certains narcisses à petites fleurs parmi les plus raffinés, par exemple le narcissé à jupe à paniers (NARCISSUS BULBODIUM), le narcissé à fleurs de cy-clamen (NARCISSUS CYCLAMINEUS) et le plus petit narcissé en trompette, NARCISSUS MINIMUS fleuriront tôt

pourvu qu'on les recouvre de paille ou de feuilles une fois le sol gelé.

Les scilles sibériens produisent une profusion de fleurs bleu foncé à partir de la fin de mars jusqu'au début d'avril.

Il est bon d'en planter à divers endroits, sous des arbustes, à découvert, dans des cavités de la rocaille et dans les plates-bandes; mais attention, il ne faut pas les laisser envahir le jardin, l'esprit d'adventure étant le même que chez les muscari.

Le scille de Tubergen porte de très grosses fleurs bleu clair et n'est pas traçant comme les autres espèces; pour cette raison peut-être, il serait mieux adapté à la rocaille. On doit le planter à quatre ou cinq pouces de profondeur dans une terre sablonneuse ou franche, à laquelle il faut mélanger du terreau ou de la tourbe horticole.

Presqu'au moment où les scilles sont en pleine floraison, les chionodoxes (CHIONODOXA LUCILAE) font leur apparition. Ces bulbes s'épanouissent tôt et portent des fleurs bleues, blanches ou roses.

Le plus commun de ces fleurs bleu foncé avec un centre blanc et il est le plus spectaculaire, mais les blancs et les roses ont leur place au jardin pour plus de variété.

Les muscari (MUSCARI SPP), qui fleurissent à la fin d'avril en même temps que les narcisses précoces, sont des plus intéressants parmi les bulbes à fleurs printanières en épis de couleur bleu clair.

Les tulipes, crocus, chionodoxes, fritillarias et les scilles de Sibérie pousseront dans les provinces des Prairies, mais les autres ne survivront pas sans une protection durant l'hiver.

Pour réussir les perce-neige et les aconits dans les régions froides, vous devez les planter dans des bacs et les enfouir dans une tranchée recouverte de feuilles pendant l'hiver. Il faudra les transplanter ou vous désirez les faire pousser au tout début du printemps.

fleurissent tôt, les poimétiers et les plantes de rocailles. Il faut donc quelque chose d'infiniment plus divers et flamboyant pour retenir l'attention. C'est ce que pourront faire les tulipes hâtives comme les cultivars (TULIPA KAUFMANNIANA) (TULIPA FOSTERIANA), (TULIPA GREIGII) et leurs hybrides.

Certaines variétés de tulipes fleurissent plus tôt que la tulipe commune. Vous pouvez choisir la Stresa, jaune et rouge; Cesar Frank, jaune foncé et orangé; Shakespeare, saumon et Coral Satin, rose corail.

Dans le groupe Fosteriana, Purissima, Princeps et Cantata sont les contreparties de la Red Emperor, bien connue pour ses grosses fleurs hâtives et éclatantes.

Les hybrides Greigii et les types "peacock" ajouteront une variété de couleurs rouge, jaune et orangé et ont une taille assez petite pour avoir leur place dans la rocaille.

Parmi ceux-ci, mentionnons Red Riding Hood et Margaret Herbst (Royal Splendour) de grande taille: les deux ont des feuilles rougeâtres striées et des fleurs spectaculaires.

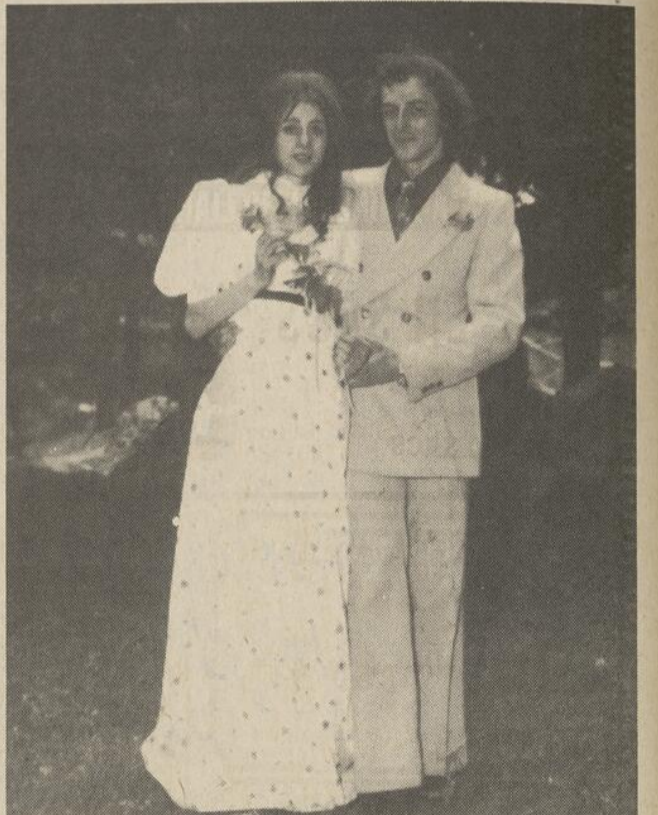
Vous pouvez prolonger la saison en plantant les petites tulipes simples et doubles qui comptent un choix de plus de cinquante variétés remarquables. Mes préférées sont Diana, blanche; Keiserskroon, jaune et rouge; General de Wet, orangée et Brilliant Star, écarlate.

Les tulipes, crocus, chionodoxes, fritillarias et les scilles de Sibérie pousseront dans les provinces des Prairies, mais les autres ne survivront pas sans une protection durant l'hiver.

Pour réussir les perce-neige et les aconits dans les régions froides, vous devez les planter dans des bacs et les enfouir dans une tranchée recouverte de feuilles pendant l'hiver. Il faudra les transplanter ou vous désirez les faire pousser au tout début du printemps.



M. et Mme Gilles St-Laurent. Le marié est le fils de M. et Mme Marcel St-Laurent de Granby; la mariée, Suzanne, est la fille de M. et Mme Joseph H. Liggett. La cérémonie nuptiale eût lieu en l'église St-Joseph. Les nouveaux époux habiteront Granby. (Photo Studio M. Robillard)



M. et Mme Robert Chalifour. Le marié est le fils de M. et Mme Albert Chalifour de Granby; la mariée, Louise, est la fille de M. et Mme Jean Lévesque également de Granby. La cérémonie nuptiale eût lieu en l'église Assomption. Les nouveaux époux habiteront Montréal. (Photo Studio M. Robillard)



M. et Mme Emilien Cadieux. Le marié est le fils de M. et Mme Gérard Cadieux de l'Ange-Gardien; la mariée, Jeanne d'Arc, est la fille de Mme Marcel D'Arche de Farnham. La cérémonie nuptiale eût lieu en l'église St-Romuald de Farnham. (Photo Marc Robitaille, Farnham)



M. et Mme Pierre Auclair. Le marié est le fils de M. et Mme Henri Auclair de Ste-Cécile de Milton; la mariée, Lucie, est la fille de M. et Mme Jérôme Couture de St-Dominique. La cérémonie nuptiale eût lieu en l'église St-Dominique. Les nouveaux époux habiteront St-Dominique. (Photo Studio M. Robillard)

Un cycle complet

De plus en plus de nos jours trouve-t-on dans le panier à lessive des articles de coton, de laine, de nylon et de polyester dans des gammes de couleurs et des textures très variées. Il va sans dire que la plupart des fabricants joignent à ces vêtements des instructions concernant leur lavage, mais il n'en demeure pas moins difficile de savoir lesquels de ces articles on peut lessiver avec d'autres.

Nous suggérons d'abord de choisir des agents de nettoyage pouvant servir à tous ces articles. Ainsi, les additifs à base de borax, tel le Borateem, sont très souples pour le pré-traitement d'à peu près tous les tissus. Mais souvenez-vous que les agents à

base de chlore ne doivent pas servir pour une cuvette contenant des cotonnades blanches, des vêtements à pressage permanent et des draps de nylon. Il vaut mieux employer un produit à base de borax.

Nous suggérons aussi de vous assurer de la permanence des couleurs des vêtements que vous lavez pour la première fois. Frottez-en l'intérieur près d'une couture avec une gomme à effacer. Si la couleur pâlit, vous devrez en prendre un soin particulier.

Plusieurs teintures ne durent pas, particulièrement s'il s'agit de bleus, de rouges, de verts et de noir. Il faut en prendre un soin particulier. Vous pouvez laver ces articles séparément, à la main, dans une solution d'eau tiède, de Borateem et de détergent. Si vous utilisez la lessiveuse, réglez-la au cycle "tiède".

Il est devenu plus important que jamais de bien séparer votre linge avant le lavage. Il ne suffit plus d'empiler le blanc d'un côté et la couleur de l'autre. Il faut aussi tenir compte de genre de tissus et des

instructions du fabricant. Vous réglez la température de l'eau en conséquence.

Les finis de vêtements peuvent aussi nécessiter une méthode particulière de lavage. Le poids de certains articles empilés sur des tissus synthétiques légers et à pressage permanent dans la lessiveuse peut les froisser, mais on évitera ceci en les retirant dès la fin du lavage et du séchage. A tout événement, il est préférable de laver ces vêtements séparément.

Plusieurs tissus perdront de leur corps au lavage mais on y remédiera avec de l'emploi. Il faut toujours en cela suivre les instructions du fabricant.

Vous aurez également remarqué que les nylons s'amolissent au premier lavage. On peut y remédier facilement en ajoutant 1/4 de tasse de Borateem à l'eau tiède dans laquelle on les lessive. Evitez ensuite de rincer et vous verrez qu'ils garderont leur élasticité et qu'ils s'adapteront bien au galbe de votre jambe. Ils dureront aussi plus longtemps.

Dr Lorraine Beauregard-Brouillard
Dr Léon Brouillard
CHIROPATICIENS
SUR RENDEZ-VOUS
20, ST-ANTOINE SUD GRANBY
378-3789



Sylvania



dit adieu aux modèles de fin de série. Des aubaines inouïes!

Les modèles de fin de série Sylvania s'en vont - profitez-en!



MODÈLE 4C6104
Meuble méditerranéen, splendide fini pacanier. Tube-écran Color Bright 100 à matrice noire. Haut-parleur ovale 6", en façade. Roulettes dissimulées.: L: 36 3/8", H: 30 1/4", P: 18 1/2.



MODÈLE 4C660
Contemporary Console, fini noyer. L: 33 3/8" H: 29 1/2", P: 18 3/4".

Stop TV Service

COULEUR STEREO RADIO D'AUTOMOBILE

APRES LA VENTE C'EST LE SERVICE QUI COMPTE

CENTRE D'ACHAT FRONTENAC

320 BOUL. LECLERC

GRANBY

378-4493

Un Charlebois extraordinaire

PARIS (AFP) — Après Gilles Vigneault, qui en octobre dernier, se produisit à Bobino, c'est lundi soir Robert Charlebois qui, à l'Olympia défendait les couleurs du Québec. Un public très nombreux avait tenu à assister à la générale de Robert. Aux côtés de son vieil ami Henri Salvador, on trouvait notamment Serge Reggiani, Zanini, Antoine et Jean-Pierre Cassel.

Tour à tour guitariste, pianiste, danseur, mais toujours chanteur, Charlebois a montré, au-delà de son talent, un métier incontestable. C'est un personnage extraordinaire qui a tenu en haleine pendant près d'une heure et demie le public émerveillé par sa décontraction, son humour et ses facilités de musicien. Chacun espérait que Charlebois, entraîné par l'ambiance, accepterait de prolonger son tour de chant. Mais, fatigué par deux spectacles successifs, il n'est pas reparu au troisième rappel.

Le groupe de pop music français Triangle se produisit en première partie. Ils ont prouvé, si c'était encore nécessaire que la langue française s'accorde fort bien avec la bonne musique moderne. Avec Triangle et Robert Charlebois, le francophonisme et la pop music étaient doublement à l'honneur la nuit dernière à l'Olympia.

Robert Charlebois se produira sur la scène du music-hall des grands boulevards jusqu'au 9 octobre, veille de la générale de Michel Polnareff.



GRANBY — Le cercle de l'AFEAS de la paroisse St-Joseph invite les membres à la réunion qui aura lieu ce soir à 8 heures. Le conférencier sera l'abbé Deslandes. Il y aura colloque: thème, "Comment comprendre les grands".

COWANSVILLE — Une soirée bavaroise aura lieu le jeudi 5 octobre à 8 heures, au centre communautaire St-Léon. Bière sur place, orchestre Laliberté, au profit de la paroisse. Bienvenue à tous. Aussi, démonstration de plats de nylon organisée par les dames Auxiliaires de la paroisse, le mardi 10 octobre à 8 heures.

GRANBY — Voici les résultats du Bridge-duplicata pour la semaine du 2 octobre: Nord-Sud: 1er, M. C. Messier, M. A. Desautels, Granby; 2e, M. Bienvenue, M. Colleau, Granby; 3e, Mme Lewis, Mlle Fuller, Granby. Est-Ouest: 1er, Mme Mercure, Mme Hivon Granby; 2e, Mme Savary, Mme Richer, St-Hyacinthe; 3e, Mme Thérèse Langlois, Mariette Tétreault, Granby.

GRANBY 6 le Club des 50 ans et pl's aura une soirée dansante le samedi 7 octobre, à la salle de l'école St-Eugène coin Laval et Notre-Dame. Bienvenue à tous.

ST-DAMASE — Les cours de personnalité organisés par l'AFEAS débuteront à l'école St-Nicholas, le jeudi 12 octobre de 7 h. 30 à 10 h. 15. Des formules de demande de subvention pour dommage aux récoltes lors des pluies récemment, sont à la disposition des cultivateurs à la Société coopérative agricole de St-Damase.

GRANBY — Les épouses des membres du Club Richelieu de Granby organisent un thé au bénéfice du Club. Toutes les dames sont invitées à se rendre au motel le Grand-Bien, jeudi le 12 octobre de 3 à 6 heures. Si vous désirez une carte d'entrée communiquez avec Mme Aline Poussard Tél: 378-8076.



Plus que jamais **DOMINION** nous fait tous gagner par ses prix coupés à plein.

AUBAINE DU MILLIARD

SUCRE BLANC GRANULÉ 98¢

SAC 10 LB

AUBAINE DU MILLIARD

DÉTERSIF PUNCH 89¢

EN POUDRE
FORMAT GÉANT

AUBAINE DU MILLIARD

GELÉE EN POUDRE 9¢

ROYAL-ASSORTIE
PAQUET

AUBAINE DU MILLIARD

SAVON JERGEN'S 9¢

FORMAT DE BAIN

AUBAINE DU MILLIARD

THÉ EN SACS HILLTOP 59¢

PQT 100 SACS

AUBAINE DU MILLIARD

MÉLANGE 33¢

CROÛTE À TARTE
MONARCH
PAQUET 18 OZ

AUBAINE DU MILLIARD

DENTIFRICE CLOSE-UP 34¢

TUBE 50 ML

AUBAINE DU MILLIARD

MOUSSE À BARBE 89¢

FOAMY — AÉROSOL
BTE 11 ON

AUBAINE DU MILLIARD

BEURRE CARNATION 67¢

de Crèmerie
Canada cat. no. 1

AUBAINE DU MILLIARD

MARGARINE DELCO 11¢

PQT 1 LB

AUBAINE DU MILLIARD

EAU DE JAVEL 45¢

128 ON.
MIX-O

AUBAINE DU MILLIARD

PAIN BLANC TRANCHÉ KREAMY 17¢

24 ON.

AUBAINE DU MILLIARD

EAU MINÉRALE FBI 19¢

BTE 30 ON.

AUBAINE DU MILLIARD

CRISTAUX SWING A L'ORANGE 79¢

3 POTS 6 1/2 ON.

AUBAINE DU MILLIARD

MÉLANGE À GÂTEAU ROBIN HOOD 3/100

BTE 19 ON

AUBAINE DU MILLIARD

BISCUITS ASSORTIS LECLERC 95¢

BTE 2 LB

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'À MARDI 10 OCTOBRE

ARTICLES DE PAPIER

- PAPIER D'Aluminium Roul. 12" x 50' 72¢
- ALCAN - (Roul. 18" x 25' - 74')
- PAPIER de Toilette Facelle Royale - Couleurs Assrt. Pqt. 4 roul. 69¢
- ESSUIE-TOUT Imprimé-Facelle Royale Assorti Pqt. 2 roul. 68¢
- FILM Handy Wrap (Roul. 12" x 200' 65') 35¢
- SACS GUEST Pour la Cuisine! Pqt. de 25 51¢
- SACS à ALIMENTS Pqt. de 25 51¢
- PAPIER de Toilette Facelle Moderne - Couleurs Assorties Facelle Moderne - Couleurs Assorties Pqt. 2 roul. 32¢

POUR PETITS ANIMAUX

- ALIMENTS pour Chiens Dr. Ballard - Assortis Bte 15 oz 15¢
- ALIMENTS pour Chiens Dr. Ballard - Boulettes ou Ragout Boeuf Bte 14 1/2 oz 23¢
- ALIMENTS pour Chiens Dr. Ballard - Boulettes ou Ragout Boeuf Bte 14 oz 27¢
- ALIMENTS pour Chats Puss 'N Boots - Assortis Bte 15 oz 18¢
- ALIMENTS pour Chats Marque K-1 Bte 15 oz 37¢
- ALIMENTS pour Chat Chow - Purina Bte 20 oz 45¢
- ALIMENTS pour Chats Assortis - 9 Lives Bte 6 1/2 oz 18¢

FRUITS EN CONSERVE

- SAUCE ou GELÉE De Canneberges - Ocean Spray Bte 14 oz 26¢
- ANANAS Tranchés ou en Cubes - D.C. Bte 19 oz 29¢
- POIRES BARTLETT Aymer - De Choix Bte 19 oz 37¢
- PÊCHES TRANCHÉES Aymer - De Choix Bte 14 oz 31¢
- COCKTAIL de FRUITS Domino - De Choix Bte 19 oz 42¢
- PÊCHES en moitiés Régulières - Lynn Valley Bte 19 oz 33¢
- CITROUILLE Libby Bte 28 oz 32¢

Prix coupés à Plein

- THÉ EN SACS Salada - Orange Pekoe Pqt. de 120 1.49
- HARICOTS VERTS Dominion - De Choix - Coupés Bte 19 oz 23¢
- FÈVES AU LARD Dominion Bte 28 oz 29¢
- PETITS PAINS À Dîner ou Scone-au Lait Richemello Pqt. de 12 33¢
- TOMATES De Choix - Aymer Bte 19 oz 33¢
- POIRES à DESSERT Globe de Choix Bte 10 oz 20¢
- PRUNEAUX Del Monte Cuits - À l'étuvé Bte 15 oz 35¢

DESSERTS

- BEURRE de Caramel Cont. 14 oz 28¢
- BEURRE de Caramel Grauche Cont. 32 oz 65¢
- MÉLANGES à Gâteaux Twinkle - Blanc ou Chocolat Pqt. 14 oz 26¢
- GARNITURE Monarch Instantanée - Fougères Pqt. 2 oz 25¢
- TAPIOCA Minute Club House Pqt. 8 oz 35¢
- DREAM WHIP Garniture Instantanée à Dessert Pqt. 2 oz 33¢
- GELÉE EN POUDRE Jell-O-Saveurs Assorties Pqt. 6 oz 25¢

BREUVAGES & JUS

- EAU MINÉRALE Montclair Bouteille 40 oz 33¢
- COCKTAIL de Canneberges - Ocean Spray Bouteille 24 oz 39¢
- MÉLANGES à Cocktail Party Tyym - Liquide (Instantané Pqt. 6 oz) 97¢
- CAFÉ Chase & Sanborn Mouture Régulière Sac 1 lb 1 07
- CAFÉ INSTANTANÉ Chase & Sanborn (Pqt. 10 oz 1.49) Pqt. 6 oz 99¢
- JUS De Pamplemousse Libby - Sans Sucre Bte 48 oz 67¢
- JUS D'ORANGE Libby - Sucré Bte 48 oz 61¢

PRODUITS LAITIERS

- FROMAGE en Cubes Anco Aperit Pqt. 4 oz 57¢
- FROMAGE Tranché Kraft Canadien - Tranche individuelle Pqt. 8 oz 46¢
- FROMAGE Fondu Kraft - Velveta Pqt. 2 lb 1.59
- CHEEZ WHIZ Kraft Fromage à Tartiner Pqt. 2 lb 1.49
- FROMAGE Tranché Richemello - Ordinaire ou Piquant Pqt. 8 oz 42¢
- FROMAGE Tranché Richemello - Ordinaire ou Piquant Pqt. 16 oz 69¢
- YOGOURT DELISLE Libby Sauveurs Assorties Cont. 6 oz 20¢

Prix coupés à Plein

- FLOCONS de MAÏS Corn Flakes de Kellogg's Pqt. 12 oz 36¢
- RICE KIRSPIES Céréales à Déjeuner - Kellogg's Pqt. 9 oz 36¢
- CÉRÉALES Spécial-K Kellogg's Pqt. 7 oz 41¢
- SHREDDED WHEAT Nabisco Céréales de Blé Filamenté Pqt. 15 oz 45¢
- MUFFETS QUAKER Céréales de Blé Filamenté Pqt. 15 1/2 oz 43¢
- BLÉ SOUFFLÉ Pettit Pan Sac 16 chopines 39¢
- CRÈME DE BLÉ Quick Pqt. 14 oz 29¢

ARTICLES DIVERS

- PAILLASSONS De Coco Ch. 83¢
- MIROIR ET CADRE Sculpté - 6" x 8" 1 67
- VENTE DE JOUETS De Peluche - Vente d'Avant Noël! 2 99
- PROTEIN 21 Shampooing - Cheveux Rég. ou Grasses Bouteille 14 oz 1 77
- PROTEIN 21 Fixatif À Cheveux - Rég. ou Rebels Bte 13 oz 1 57
- BAS CULOTTE 1ère qualité-extensibles 3/1 00
- LISTERINE Rinçe-bouche 20 on 1 31

BEAUTÉ & SANTÉ

- COUCHES Flush-A-Byes De Papier-Grandes Pqt. de 60 2 79
- TISSUS FACIAUX Royale - Grandeur Man Size Pqt. 67 3 6¢
- LAMES TRAC 11 De Rasoir Pqt. 5 89¢
- AR CARÉ Désodorisant Bte 7 oz 64¢
- RIGHT GUARD Déodorant Bte 6 oz 1 07
- LAMES GILLETTE Acier Super Inoxydables Pqt. de 10 1 09
- DRISTAN Comprimés Bouteille de 24 1 27

Prix coupés à plein FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

- AUBAINE DU MILLIARD**
- POMMES McIntosh nouvelle récolte du Qué. de fantaisie Sac 5 lb 38¢
 - ORANGES OUTSPAN gross. 88. douz. 98¢
 - RAISIN ROUGE Empereur de Calif. - Canada no. 1 lb 39¢
 - POMMES DE TERRE Du Québec-Canada No. 1 Sac 10 lb 43¢
 - CÉLÉRI PASCAL Du Québec-Canada No. 1 - Grosseur 24 - Croûtille 29¢
 - CAROTTES en Sac Cello Du Québec-Canada No. 1 - Jeunes-Tendres 5 lb 39¢
 - DIGNONS JAUNES Petits-Du Québec - Excellent pour Bouillie sac 10 lb 49¢
 - POIRES BARTLETT De C.B. De Fantaisie - Sucrées - Juteuses lb 29¢
 - MELONS Honey Dew Miel - De Californie - Juteux - Gros. ch. 59¢
 - BROCOLI FRAIS Importé - Savoureux - Grosseur 14 - Gros Pqt. 39¢
 - CHOUX VERTS Du Québec - Canada No. 1 - Tendres lb 14¢

AUBAINE DU MILLIARD

- NAVETS MOYENS Du Québec - Canada no. 1 Jeunes - Tendres lb 11¢

BOEUF BOUVILLON "QUALITÉ SÉLECTIONNÉE" DOMINION
Viellissement naturel, inspecté par le gouvernement

- | BOEUF | VOLAILLE |
|---|---|
| RÔTI DE PALETTE
Tendon dorsal enlevé 5 lb et plus lb 58¢ | DINDES CONGELÉES
Catégorie "A" Jeunes - Tendres - 6-10LB 42¢ |
| RÔTI - Côtes Croisées
Prêt pour le Four! lb 89¢ | DINDES DE LUXE
Golden Bird Catégorie "A" - Cryovac Deep Basted - 6-10 lb lb 55¢ |
| BIFTECK Paleron
Frais Haché 1 lb 88¢ | POULETS à rôtir
Congelés - Catégorie "A" 4-5 lb lb 49¢ |
| HAMBURG No. 1
Frais Race! lb 78¢ | |
| VIANDES FUMÉES | SAUCISSES |
| JAMBON dans la fesse
Marque populaire Entier ou Moitié lb 59¢ | SAUCISSES de porc
Mère Michel - Paquet 1 lb 79¢ |
| ÉPAULE de Porc
Fumée-Picnic-Marque Populaire lb 53¢ | SAUCISSES de porc
Maple Leaf - à la livre lb 59¢ |
| BACON sans Couenne
Marque Jubilee Pqt. 1 lb 89¢ | SAUCISSES FUMÉES
Maple Leaf pqt. 1 lb 48¢ |
| BACON Sans Couenne
Marque Petit Goret Pqt. 1 lb 99¢ | SAUCISSES fumées
Dominion Paquet 1 lb 58¢ |
| SMOKED MEAT
Herpack - format sandwich 2 on 4/79¢ | |
| VIANDES CUITES | DIVERS |
| TRANCHES de Jambon
Coupe du Centre-Ave L'Os lb 93¢ | TOURTIÈRE
Tailleur ou Bilopage - 16 oz. ch. 93¢ |
| BOLOGNE Midget
Maple Leaf - Format 24 oz 89¢ | SALADE de Choux
Coors - Contenant 32 oz 79¢ |
| JAMBON CUIT
Tranché-Maple Leaf Pqt. 6 oz 69¢ | DESSERT PARFAIT
Coors-Assorti ch. 33¢ |

FRAIS CUIT CHAQUE JOUR... Le Fournil

- TARTES à la Citrouille Ordinaire - Pour l'Action de Grâce! ch. 59¢
- GÂTEAU aux ÉPICES Étage - Frais! Délicieux! ch. 79¢
- PETITS PAINS Mous - À Dîner - Frais - Savoureux Douz. 29¢

FERMÉ toute la JOURNÉE LUNDI LE 9 OCTOBRE POUR CÉLÉBRER LE JOUR DE L'ACTION de GRÂCES !



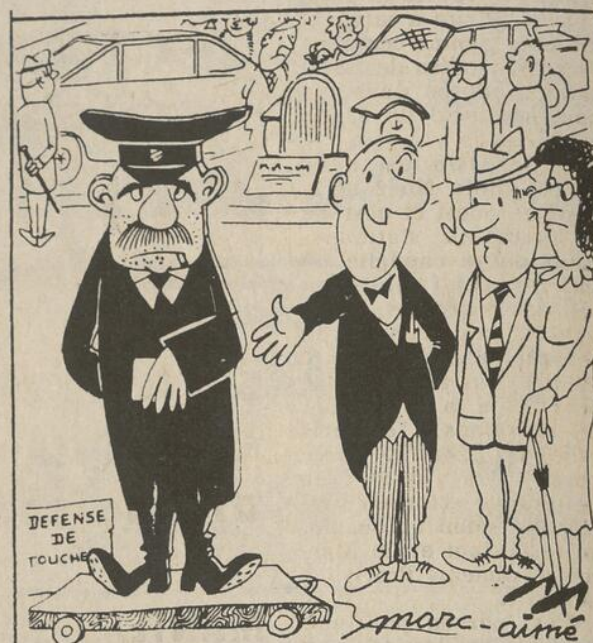
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE MARDI 10 OCTOBRE 1972
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION nous fait bien manger...et ménager.

en furetant

On ne pourra pas dire que le cher pays manque d'observateurs politiques lucides. Les chiffres sont là, tombés avant le ballottage de la plume ou de la bouche des prophètes:

- Il ne fait aucun doute que Monsieur TRUDEAU ne soit élu le 30 octobre prochain (Jean-Luc PEPIN).
- M. TRUDEAU aura 67,5% des voix (Jean MARCHAND).
- CAOUCETTE va remporter au mieux 20 à 25%. Prophétie de malheur? Non, simple réalisme, constat d'évidences. (Pierre BERNIER).
- STANFIELD aura 60% des voix. (Paul-O. TREPANIER).
- 60,5% pronostiquait Gilles LACROIX, organisateur du Crédit Social, pour son poulain RONDEAU.
- Il semble urgent que les grands prophètes considérés fassent un pont d'or à Lou BRINDLE et à Walter CANNON les seuls pronostiqueurs qui annoncent la date des élections pour le 30 octobre.
- Paul FORAND, représentant de LA METROPOLITAINE, aurait-il l'intention de faire un retour au hockey comme membre à part entière de la Ligue de hockey DEPRESSION. On sait que Paul a déjà reçu une offre pour se reporter aux jeunes CANADIENS alors qu'il n'avait que 15 ans.
- Omer QUINTAL est à la veille de passer au savon tous ses copains de la Sûreté municipale sur les links. Après avoir fait courber l'échine au vétérinaire Gene DÉRAGON, Omer s'attaque maintenant au puissant Germain BELEC. Un match qui promet.
- Lu sur une affiche, annonçant un mirobolant spectacle, illustrée d'une photo de chanteuse: "Six langues et avec une guitare".
- Lors d'une réception civique dans la Ville-Reine en l'honneur de nos "grands héros", le grand Wayne CASHMAN avait l'air d'un hockeyeur vraiment "comblé". Très bel exemple pour la jeunesse!
- Le club de ballon balai "LES INDEPENDANTS" vient de relever le défi des portecouleurs de WOOLCO. La date de la rencontre sera déterminée plus tard.
- Lu dans les annonces classées du "Journal de Montréal": "Messdames travail à la carte à temps complet, partiel ou très partiel... Excellente présentation aimant les contacts humains, voiture souhaitée." A la carte... ou "en carte"?
- Un sondage d'opinion récent, parmi des jeunes filles de 15 à 19 ans, m'a donné des résultats assez surprenants. Elles avaient à classer, par ordre d'importance, les objets ou les meubles les plus utiles dans un foyer moderne. Arrive largement en tête: le poste de télévision, puis la machine à laver, le réfrigérateur, le lit.
- Le dernier sous-vêtement de Trudeau: une combinaison STANFIELD.
- Mesures officielles contre les excès de la circulation sur les routes. C'est sans doute



Le clou du salon... pour le dévouement: faux contractuel en cuir bouilli et simili gabardine. On peut l'injurier, le battre, le tordre, le piétiner... garanti incassable.

qui vient d'être muté au Super-Marché DOMINION de LABRADOR.

- Avant de se lancer dans la politique, Pierre BERNIER s'était déjà illustré comme journaliste sportif. Hélas!
- Adélaïde ST-AMAND a décidé de se laisser pousser une moustache afin de le diffuser.
- Fernand BLAIS a bien aimé son périple en RUSSIE, mais il était fier de "rentrer à la maison".
- Le sportif Ronald PASHKO, de Saint-Hilaire, est d'avis que nos "étoiles" de hockey n'ont rien prouvé en EUROPE. Tout a fait d'accord.



DANS L'ALLEE DU SOUVENIR... Cette photo illustrant le premier voyage en autobus GRANBY-MONTREAL remonte à 1923. Ce document, qui m'a été prêté par M. Ernest ARBOUR, nous fait voir les "belles" du temps. Voici donc, pour votre bon plaisir, de gauche à droite: Napoléon VIENS, le chauffeur; Anna POTVIN, Glada DERAGON, Eva ISABELLE, Yvette ISABELLE, Yvonne POTVIN, Irène

DUROCHER, Marguerite BOIVIN, Rollande CASAVANT, Laurence MONTY, Madeleine MONTY, Jeanne PONTBRIAND, Graziella MONTY, Alice DION, Alice McLEAN et Lucienne LAMOTHE. Assises dans le "bus": Antoinette DERAGON, Marguerite HIVON, Ida DUROCHER, Grace HIVON, Lauramée WINGFIELD, Evan DANIEL, Germaine ISABELLE et Alice BRUNELLE.

PETITES HISTOIRES MÉDICALES



J'ai apporté mon sac de couchage pour le cas où l'enfant tarderait à paraître...

Cas de force majeure

Un jeune médecin est très jaloux de sa fiancée. Un jour, il lui reproche violemment de faire de fréquentes visites à un pharmacien du quartier... Il faut bien, réplique-t-elle, que je fasse déchiffrer tes lettres!

Une dame va voir le psychiatre qui soigne son mari et lui dit: — Je viens vous voir à propos de mon époux... Vous savez qui je veux dire, Jacques Dupont-Martin... — Oui, je vois, Madame, répond le spécialiste. Mais je regrette de vous dire que je ne peux rien faire pour empêcher votre époux de parler pendant son sommeil... — Ce n'est pas ce que je vous demande, docteur, dit l'épouse. Ce que je voudrais, c'est que vous fassiez quelque chose pour le faire parler plus distinctement...

Un épileptique est pris d'une crise en pleine rue. Une ambulance est appelée et le malheureux est transporté jusqu'au plus proche hôpital. Lorsque sa veste lui a été enlevée, les infirmiers trouvent une feuille

de papier épinglée sur son gilet. Sur cette feuille, ils lisent les recommandations suivantes: "Ceci est pour informer le médecin de service qu'il s'agit d'une simple attaque d'épilepsie."



Au bras ou à la cuisse? — Que me conseillez-vous, Docteur? — Tout dépend de ce que vous montrerez le plus.

Un client à l'air préoccupé est en consultation chez son médecin, et il lui demande, à la fin de l'examen: — Docteur, pensez-vous que je vivrai jusqu'à quatre-vingt-dix ans? — Quel âge avez-vous maintenant? demande le



1395

— Deux psychanalistes parlent métier. L'un d'eux est un vieux praticien au faite de la carrière et près de l'âge de la retraite. L'autre est un jeune praticien de réputation toute récente.



GILBERTE LOÏSELLES

Votre fleuriste

342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

— Professeur Dubois, dit ce dernier au vieil expert en Freudisme, je vous félicite pour votre extraordinaire verveur physique. Et vous avez l'esprit aussi jeune que si vous aviez vingt ans. Mais comment cela est-il possible après avoir écouté pendant quarante ans toutes les imbécillités que vos clients vous ont racontées au sujet de leurs complexes et de leurs refoulements? — Mais, répond le vieux spécialiste, qui vous dit que je les écoutais, mon jeune confrère?

— Le médecin chef de la clinique questionne une jeune et jolie infirmière au sujet d'un des malades en traitement dans l'établissement: — Et avez-vous tenu une fiche sur les progrès de la convalescence du jeune homme de la chambre 124? — Non, docteur, répond la jeune infirmière, en rougissant quelque peu. Mais je puis vous montrer mon journal intime.

— Savez-vous comment il faut s'y prendre, dans les différents pays du monde, pour traverser sans danger une rue? — En Italie, donnez le bras à une blonde. En Angleterre, avez un chien en laisse. En Amérique, faites-vous accompagner au moins par trois enfants. En Allemagne, revêtez un uniforme de général... Et, en France, évitez de traverser!

— Au départ, je n'ai pas pu démarrer à cause du froid. J'ai dû aller chercher le garagiste et me faire remorquer sur deux kilomètres. Tiens, voilà sa facture: 50 francs. — Ca me paraît bien cher. — Oh! mais, tu sais, mon chéri, je ne lui ai pas fait de cadeau: j'ai gardé mon frein serré pendant tout le parcours.



Il serait temps que je fasse changer les verres de ces lunettes je n'arrive même plus à y voir assez clair pour me raser.

Elle en voulait pour son argent

Une dame qui certain jour d'hiver, a emprunté la voiture de son mari, lui raconte, au retour, ses mésaventures:

— Au départ, je n'ai pas pu démarrer à cause du froid. J'ai dû aller chercher le garagiste et me faire remorquer sur deux kilomètres. Tiens, voilà sa facture: 50 francs. — Ca me paraît bien cher. — Oh! mais, tu sais, mon chéri, je ne lui ai pas fait de cadeau: j'ai gardé mon frein serré pendant tout le parcours.

MANTEAUX DE RAT MUSQUÉ NATUREL \$295.

CHAT SAUVAGE \$350.

75 MANTEAUX DE CUIR EN SPÉCIAL \$59.

AVEC DOUBLURE AMOVIBLE. MANTEAUX LONGS En suède avec doublure d'hiver \$129.

RÉPARATIONS - REMODELAGE SUÈDE, CUIR & FOURRURE

Lucile Guertin

TÉL. 372-1474

130, COURT — GRANBY

CÔTELETTE DE LARD LB 89¢	RÔTI DE LARD ÉPAULE LB 59¢	DANS la FESSE LB 69¢	SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEUR
JAMBON ÉPAULE LB 59¢	CÔTELETTE POUR SPARE RIBS LB 95¢	FOIE DE PORC LB 39¢	DEMI-BOEUF "MARQUE BLEU" LB 70¢
FOIE DE BOEUF LB 69¢	MARGARINE PIQUE-NIQUE 4 LB \$1.00	BEURRE "BOUCHARD" LB 69¢	DEVANT DE BOEUF "MARQUE BLEU" LB 59¢
MARCHÉ BOEUF DE L'OUEST			FESSE DE BOEUF "MARQUE BLEU" LB 89¢
27 PRINCIPALE 372-4676			DEBITE-ENVELOPPÉ-LIVRÉ
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE			



Ils ne manquent pas d'estomac!

La plus élémentaire franchise nous oblige à constater qu'en ce moment la conjoncture économique de notre beau et cher pays n'engendre pas l'optimisme.

Le fait que M. Turner (il paraît qu'il est ministre des Finances) soit le seul à ne pas s'en apercevoir ne change rien à la réalité.

La vie devient chaque jour plus difficile et pour 95% des Canadiens la fin du mois commence vers le 15.

Mais n'allez pas croire que cela gêne le moins du monde la poignée de mondains qu'on appelle le Tout-Canada. Pour eux, ce ne sont que galas, réceptions, grandes premières suivies de soupers fastueux.

Le tout étant orchestré, bien sûr, par un certain Pierre Trudeau sans qui, paraît-il, il est impossible d'organiser une soirée réussie.

Bien sûr, il est habile, le bougre, et ce n'est pas moi qui lui jetterai la pierre sous le prétexte qu'il a su se faire une magnifique situation en exploitant la stupidité des arrivistes et des snobinardes.

Mais, Zola au petit pied, j'accuse ce monsieur d'avoir un carnet d'adresses assez peu garni.

Ce sont toujours les mêmes qu'il fait se réunir dans les loges et autour des tables du restaurant de la Colline parlementaire.

Leurs noms, vous les connaissez pour les avoir lus cent fois dans les gazettes. Mitchell Sharp, Jean Marchand, Jean-Luc Pépin, Gérard Pelletier sans oublier, noblesse oblige, une poignée de millionnaires.

J'en arrive à croire qu'ils possèdent tous le don d'ubiquité puisqu'on les retrouve partout à la fois.

Mais je pense également que leur vie doit être bien pénible et qu'à force de vouloir briller ils finiront bien par s'éteindre.

Je me demande parfois si cela les amuse encore et si la lassitude ne commence pas à poindre sous la vanité.

Mais je crois qu'ils lutteront jusqu'à épuisement de leurs forces et continueront à manger chez eux des patates frites, arrosées d'eau minérale, afin d'arborer un teint frais, lors de la prochaine élection.

Aussi, dès demain, attendez-vous, comme dirait Dame Pierrette Lafleur, à apprendre qu'au gala des illusionnistes on remarquait... Mitchell Sharp, Jean Marchand, Jean-Luc Pépin, Gérard Pelletier, sans oublier, bien sûr, une bonne poignée de millionnaires.

Gilles GOYETTE

Expansion constante de manufacture LaSalle

Manufactures LaSalle Ltée, une division de Scott-LaSalle Ltd. et la plus importante chaîne de magasins de vente à rabais au Canada innovera le 12 octobre à Cornwall. Cette ouverture portera à 44 le nombre de Centres d'Économie Familiale LaSalle dont 3 en Ontario. Cette nouvelle approche vers l'ouest permet à cette compagnie d'envisager un épanouissement à travers le pays. LaSalle offrira à sa clientèle une gamme complète de marchandise de fabrication réputée dans son nouveau local de 33,000 pieds carrés.

Le magasin est situé sur la route No 2 et la 13e Rue ouest et possède un immense stationnement d'une capacité de 600 voitures facile d'accès de toutes les directions. L'emplacement de cet ancien Save Mart y est des plus adéquats pour toute la population des environs y compris celle de l'État de New York. Vous y trouverez de plus un salon de barbier, un salon de beauté, un restaurant et un Marché d'Aliments Provigo à rabais.

C'est par sa politique de réduire les frais à leur plus simple expression que LaSalle offre les plus bas prix possibles. Ainsi nous coupons les dépenses superflues, di-

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal pour le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants 92 points, 67, 93 points, 68; Commission canadienne des produits laitiers, 68.

Fromage: blanc, 62.9; jaune 63.2.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sac, 27 à 31 la livre, procédé par rouleau, No 1 en sac, 27 à 28 1/2; pour nourrissement, No 1, en sac, 26 à 27.

Poudre de lait de beurre pour nourrissement, 23 1/2 à 24 la livre, poudre de lait, 3 1/4 à 4 1/4.

Prix des oeufs, prix moyen des grossistes aux détaillants en boîtes d'une douzaine: A-extra gros 55.8; A-gros 52; A-moyens 48.4; A-petits 35.7.

Prix payés cette semaine par les distributeurs de la Fédération des producteurs de Québec: A-extra-gros 53; A-gros 50; A-moyens 47; A-petits 35; A-pee-wee 24.

Pommes de terre: prix de gros, Québec, \$1.25 à \$1.35 les 50 lb; 75 les 25 lb; 38 les 10 lb; Nouveau-Brunswick, \$1.55 à \$1.65 les 50 lb; 39 les 10 lb; L.P.E. \$1.85 à \$1.95 les 50 lb; 42 les 10 lb, \$2.50 à \$2.60 les 75 lb.

Mercuriale

Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures hier matin.

Ces prix sont fournis par la section de l'inspection, division des producteurs horticoles, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Fruits

Citrouilles: \$5.00 à \$6.00 la doz.

Pommes: Lobo, \$1.75 à \$2.00 le boisseau, pommettes: \$4.00 le boisseau; MacIntosh, \$1.75 à \$2.00 le boisseau; Wolf River \$2.00 à \$2.25; Wealthy, \$2.00.

Légumes

Aubergines: \$3.50 le boisseau.

Brocoli: \$3.00 la doz.

Betteraves: \$2.00 pour 12 cellos de 2 lb; \$2.50 à \$3.00 les 50 lb.

Blé d'Inde: .50 à .55 la doz.

Carottes: .75 à .90 la doz. de paquets, \$2.75 à \$3.00 pour 24 cellos de 2 lb. ou 10 de 5 lb; \$2.00 à \$2.25 les 50 lb.

Céleri: \$3.00 à \$3.50 pour deux doz de paquets.

Ciboulette: \$1.25 la doz. de paquets.

Chicorée et escarole: \$1.25 à \$1.50 pour 12.

Choux verts: \$3.00 les 50 lb; rouges, \$3.00 le 18; Savoie: \$3.00 à \$3.50 pour 18.

Choux-fleurs: \$2.50 à \$3.00 la doz.

Choux de Bruxelles: \$6.00 les 16 pintes.

Choux chinois: \$2.50 à \$2.75 la doz.

Concombres: \$3.50 à \$4.00 pour six douzaines.

Epinards: \$2.50 pour 12 cellos de 10 onces; \$2.50 le boisseau.

Laitues: Boston et Romaine \$2.00 pour 16; Iceberg \$3.00 pour 18.

Melon d'Oka: \$7.00 pour 18; \$6.00 pour 24.

Oignons: jaunes moyens: .35 les 10 lb; \$2.75 à \$3.00 les 50 lb; \$3.75 à \$4.00 pour 24 cellos de 2 lb.

sait Monsieur Jack Scott président de Scott-LaSalle Ltd., qui compte d'ailleurs poursuivre cette précieuse formule de mise en marché grâce à laquelle cette entreprise s'est taillée une place sans précédent et il compte oeuvrer en ce sens par tout le Canada.

La rencontre Nixon-Gromyko se termine par un désir d'entente et de coopération

WASHINGTON (AFP) — La visite faite lundi et mardi au président Richard Nixon par M. Andrei Gromyko, ministre des Affaires étrangères d'Union soviétique, a permis de manifester avec éclat la détente et la coopération qui se sont instaurées entre l'Union soviétique et les États-Unis.

Pour la première fois depuis que M. Gromyko fait une visite annuelle à Washington à l'occasion de sa participation à l'Assemblée générale des Nations unies à New York, ses entretiens avec les dirigeants

américains ont moins porté sur les problèmes internationaux qui séparent les deux super-puissances que sur les questions bilatérales qui les réunissent.

Pour la première fois aussi, M. Gromyko a été traité avec une intimité habituellement réservée aux fidèles alliés des États-Unis. Après l'avoir reçu pendant 80 minutes dans son bureau de la Maison Blanche, lundi matin, le président Nixon a organisé lundi soir à sa retraite campagnarde de Camp David, dans les collines du Maryland, un dîner de travail en

l'honneur du ministre soviétique. Fait encore plus exceptionnel, M. Gromyko a été invité à passer la nuit à Camp David.

Pour le grand public, l'élément le plus spectaculaire de la visite de M. Gromyko restera la cérémonie organisée mardi dans un des grands salons de la Maison Blanche pour marquer l'entrée en vigueur des deux accords de limitation des armements stratégiques conclus lors du sommet de Moscou, au mois de mai dernier.

NOUS SURVEILLONS VOTRE BUDGET ET LE NÔTRE!...

TOUJOURS MOINS CHER



L'occasion que vous attendiez!

MANTEAU LAINE ET ACRYLIQUE POUR DAMES

35⁸⁸

Tout nouveau modèle à capuchon, devant et ourlet ornés véritable mouton espagnol; ceinture et poches appliquées devant. Tweed en chevrons. Tons brun ou bourgogne. Tailles 7 à 15, dames.

ATTRAYANTE VAREUSE TOUT LAINE POUR DAMES

21⁸⁸

Un tissu très confortable et chaudement doublé d'un tissu matelassé, capuchon tenant et fermeture à cabillots. Écossais en tons variés. Tailles: 8 à 16, dames.

CHARME À BAS PRIX POUR FILLETTES



ATTRAYANT ENSEMBLE 2 PIÈCES TOUT NYLON

4⁹⁷

Surblouse à col tailler et patte boutonnante. Motifs teints au pochoir; pantalon à jambes évasées et taille élastique. Coloris ton sur ton pourpre, marine ou bourgogne. Fillettes, 7 à 14 ans.



CARDIGANS ACRYLIQUE DES PLUS ÉLÉGANTS

5⁹⁷

Tous 2 poches plaquées et manches longues. À gauche: modèle genre blazer à boutons ton or et col à revers; tons rouge, marine ou vert. À droite: cardigan à devant croisé, boutons ton argent; col, manches et poches à liséré contrastant. Marine/blanc, rouge/blanc ou blanc/marine. Fillettes, 7 à 14 ans.



LE TOUT POLYESTER GAUFRÉ LAVABLE

Élégance, féminité et confort réunis dans ces deux ravissantes robes dont une à encolure à ruchés et glissière devant et l'autre à encolure en U et glissière et noeud au dos. Tons combinés de rouge, marine, pourpre ou noir et blanc. Tailles moyennes 12 à 20 et demi-tailles 14 1/2 à 22 1/2.

18⁸⁸

CHARGEX

Utilisez notre plan mise-de-côté

La mode à prix de solde...

BLAZER POLYESTER

8⁹⁷

Tricot tout polyester facile d'entretien. Deux poches à faux rabats, fermeture à boutons. Rouge ou marine. Fillettes, 7 à 14 ans.

"BAGGY" POLYESTER

7⁹⁷

Tricot tout polyester. Taille haute à large bande, jambes à revers et glissière devant. Écossais en tons combinés d'orange, vert, beige ou bourgogne. Fillettes, 7 à 14 ans.



Centre d'Achats FRONTENAC, Granby

320 BOULEVARD LECLERC (ENTRE ST-ANTOINE NORD ET DERAGON)

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9 h. 30 a.m. à 6 h.p.m. JEUDI et VENDREDI: 9 h. 30 a.m. à 9 h. p.m. SAMEDI: 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Annonces Classées

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	\$1.50
SUPPLÉMENTAIRES	*0.08
CARACTÈRES GRAS	*0.40
LIGNE AGATHE	*0.17
1 POUCE X COL	*2.38
(1 mois)	
(cartes d'affaires)	\$45.00
LOCATION DE CASIER	*0.40
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	\$10.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agathe)	*0.25
AVIS DE DÉCÈS	
REMERCIEMENTS	\$5.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Carte Professionnelle

Arsenault Poussard-Lagacé

AVOCATS et PROCUREURS
2, rue COURT
EDIFICE "La Place des Assurances"
Tél: 372-6618

SOUTHIERE & SOUTHIERE

NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
Gilles Southière
EDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637

COMPTABLES AGRÉÉS

Jolin, Dallaire, Picotte, Alain
Desautels, Brodeur & Cie. C.A.
TÉL: (514) 372-3347
C.P. 233
74, rue Court, Granby, Qué.

Cartes d'affaires

Pour tous vos travaux de toiture
VOYEZ
TOITURE CENTRALE
372-1332
Estimé gratuit.
245 Principale,
Granby.
Jean Laporte, propr.
(18920)

ARGENT A PRETER
montants sans limite... en 1ère et 2e hypothèques sur immeubles résidentiels, commerciaux, industriels dans les villes et campagnes (et sur les fermes) taux d'intérêt courant.
JEAN-PAUL MATTON,
notaire
328, rue Principale,
Granby, tel.: 378-4112
(18487)

SOULAGEZ VOS PIEDS
en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales
* confection de supports d'arches
GÉRARD POTVIN
SPÉCIALISTE
20 années d'expérience
* ajustement personnel à chaque client
* ajustement parfait
* empreintes des pieds
* correction pour pieds malades, affaiblis, démarche difficile
* chaussures correctives
* prix modiques
POUR UNE MEILLEURE HYGIÈNE ET CONFORT DES PIEDS VENEZ AU CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — TÉL: 372-5292

EXCAVATION
SERVICE de PELLE HYDRAULIQUE et BELIER MECANIQUE
TERRE à PARTIR DE
SABLE et GRAVIER
Satisfaction assurée
JEAN-PAUL AUCLAIR
STE CECILE DE MILTON
Tel.: 378-1212
Aussi terrains à vendre pour résidences 100' x 150' ch Mawcook (en asphalte). Terrains pour chalets 100' x 150'

HOMME DEMANDÉ

Pour travail d'entretien, travail de jour.
Demandez Pierre Mercure à 372-3363
Aussi femme demandée pour travail de buanderie, travail de jour.
Appelez à 372-3363
demandez Mme Tétréault
(24064)

Pour des résultats rapides
AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE La Voix de l'Est

Granby

1— PROPRIETES A VENDRE

• Roxton Falls, rue du Marché, 3 logis dont 1 de 5 1/2 pièces et 2 de 4 1/2 pièces, chauffage central, eau chaude. Revêtement de stucco int. en gyproc. Revenu \$3,300, annuel, installation laveuse-sécheuse. Bonne condition d'achat.
• Granby, rue Willie; Bungalow 5 1/2 pièces, planchers recouverts tapis et tuiles. Age 1 an. Terrain 75 x 140, chauff. élect. Puit artésien. Prix \$18,000. Bon marché.
• Cantons de Granby; Petit restaurant genre cantine, comp; terrain 200 x 150, bâtisse 30 x 24, avec tous les équipements, accessoires. Bon chiff. d'aff. (idéal pour jeune couple).
• Comté Beauce; Hôtel à proximité des mines comp. grill pour 150 personnes, taverne, salle à manger; Bonne clientèle. Prix \$60,000. Echange considéré.

• Rue St-Charles Sud; 2 logis, 1 de 6 pièces et 1 de 4 pièces, int. préfini, ext. bois. Revenu \$175, par mois. Garage. Prix \$10,000. Comptant \$3,000.
• Rue Cowie; Bungalow, 4 1/2 pièces, int. gyproc, ext. bois âgé: 10 ans. Prix \$10,500.
• Aurions acheteur pour ferme à culture.

Immeubles Inter-City Eng.
Courtiers en immeubles
80 Principale Granby
Tél: 372-5886
534-2883

A vendre bungalow de 5 1/2 pièces, quartier paisible, arbres et grandes haies, corniches et fenêtres aluminium. Chauffage air chaud. Planchers Varathane. Aussi à vendre: mobilier de salon, poêle et réfrigérateur, laveuse-sécheuse. Tél: 372-5218 (24091)

2 propriétés de 4 logis chacune. Situées centre ville. Pour inf: Sutton 538-2244 (de préférence après 6 hres p.m.) (23994)

MAISON 8 pièces, brique, garage, 2 foyers, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, salle à diner, cuisine.
BUNGALOW 5 pièces, brique, sous-sol semi-fini, prix \$15,000. Hypothèque de \$8,000, à 6 1/4%.

MAISON 8 pièces, brique, garage, 2 foyers, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, salle à diner, cuisine.
BUNGALOW 5 pièces, brique, sous-sol semi-fini, prix \$15,000. Hypothèque de \$8,000, à 6 1/4%.

ROYAL TRUST CO. brokers
Granby: PROPRIETE COMMERCIALE comprenant 6 locations à revenu dont: 3 grands logis, 2 magasins et un restaurant. Très bon revenu. R. McKergow, tél: 372-3480 ou 243-6153 (16511)

7—COMMERCES A VENDRE
Restaurant à vendre à 5 rue St-Joseph, très bien situé, centre-ville. Tél: 372-3851 (24102)

Equipement de cantine complet à vendre en parfait ordre. S'ad. à tél: 378-8963 (23969)

10—TERRAINS A VENDRE
TERRASSE BELLEVUE MAGNIFIQUE vue et site résidentiel, avantageux. Située en campagne chemin Roxton, limite de Granby, grands terrains de 80 pi. x 125 et plus.
ACHÉTEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ...
— Pas d'acompte.
— Pas d'intérêt.
Tél: 372-3296 ou 372-5518
J.P. RACINE INC. (23320)

12—CHALET A VENDRE
Lac Bromont, chalet été-hiver 24 x 34; 5 pièces, tout meublé, chauffé à l'électricité, foyer, puit artésien, sous-sol 7 pi. Hauteur, terrain: 150' x 173'. Tél.: 372-7129 (23929)

14—APPARTEMENTS A LOUER
3 1/2 pièces meublées avec en plus balcon, porte patio, tapis mur à mur, chambre de bains de céramique, chauffé, éclairé, antenne pour télécouleur, 8 canaux, système de balayuse dans chaque logis, buanderie stationnement, prise de courant pour auto. Piscine chauffée, patio et Bar-B-Q à l'extérieur. A partir de \$35 par semaine. S'ad. à Antonio Gagnon. Tél: 378-2725 ou 372-4452 (23499)

APPARTEMENTS à louer dont 2 de 1 1/2 pièces, chauffés, meublés, et 1 de 2 1/2 pièces aussi meublés et chauffés. Tél: 372-1000 ou 378-1721 après 6 hres p.m. (24035)

A vendre un verger dans Granby avec toute la récolte. A très bonnes conditions. Aussi maison de 5 logis et 2 autres maisons de 4 logis. S'ad. Edmond Fortin, courtier, 140 Sherbrooke, Granby, P.Q. Tél: 372-3975 (24106)

BUNGALOW en Clapboard de bois blanc situé à 1 mille de Granby. Grand terrain de 95' x 195'. Installations pour laveuse, système de chauffage. Très bon prix. Tél: 378-3081 (24103)

Marieville: bungalow neuf dans centre résidentiel, approuvé par S.C.H.L., moderne, 5 pièces, chauffage central, sous-sol, prêt pour la finition. Paiement mensuel à partir de \$97, par mois. Pour inf: rue Robidoux, entrer par la rue St-Anne. Tél: 466-4976 ou 466-7169 ou Montréal 482-8972 (24093)

Bungalow neuf Noveles à vendre 5 pièces avec 2 foyers, garage, chauffé. Près nouvelle Polyvalente. Rue St-Charles Sud, Granby. Tél: 378-1671 (24046)

★ Canton de l'est: hôtel 10 chambres près d'un lac, licence complète, proche des pentes de ski, échange possible. Magnifique site. Immeuble Tanguay courtier, tél: 372-4666 (24002)

PLUSIEURS bungalows neufs à vendre, situés rue Papineau, et rue Vaudreuil. Prix à partir de \$16,000, et plus. S'ad. pour informations à: 430 Papineau, tél: 378-8947 (24004)

MAISON 8 pièces, brique, garage, 2 foyers, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, salle à diner, cuisine.
BUNGALOW 5 pièces, brique, sous-sol semi-fini, prix \$15,000. Hypothèque de \$8,000, à 6 1/4%.

A vendre 2 bungalows neufs de modèles différents, 5 pièces. Situés à 28 et 4 rue Bourgeois. Occupation immédiate et en novembre. Pour inf: Norbert Parent, Entrepreneur en construction, 82 rue Bourgeois, Granby. Tél: 378-1389 (23876)

Bungalow neuf à vendre, 5 1/2 pièces, grand abri d'auto, beau terrain. Prix à discuter. Situé à 1/4 mille de Granby près nouvelle Polyvalente J.H. Leclerc. Tél: 372-5691 (23893)

Maison neuve à vendre avec abri d'auto ultra moderne. Prix \$18,500. Située 77 rue Simond. Tél: 378-2780 ou 372-6851 (23892)

LOGIS 4 1/2 pièces, neuf, dans un bas. Libre immédiatement. Situé à 100 St-Urbain, \$118, par mois. Tél: 372-2173 (24030)

LOGIS à louer avec garage, 3 pièces, dans un bas. S'ad. 436 St-Vincent. Tél: 372-5376 après 5 hres p.m. (24034)

Grand logis neuf 4 1/2 pièces, chambre sur tapis, marquetterie varathane dans salon. Porte panoramique donnant sur patio et terrasse privée. 2 grandes remises. Prise extérieure pour auto. Face à la montagne et au lac à 55 rue St-Michel. Tél: 372-5090 après 4 hres p.m. (23841)

ATTENTION! ATTENTION!
LOGIS NEUFS ultra-modernes, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, chauffage "Novelec" situés coin Fernandel et boul Fortin et à 188 boul. Fortin. Libres immédiatement.
S'adresser: M. Jean-Paul Turcotte
433 rue Laurier
Tél: 378-7849 (23563)

ATTENTION! ATTENTION!
APPARTEMENTS complètement neufs de 3 1/2 pièces, situés coin Notre-Dame et Robinson, chauffés meublés, éclairés, tapis mur à mur, système antenne T.V. ainsi que laveuse et sècheuse. Prise pour auto. \$30, et \$35, par semaine. Libre immédiatement. S'ad.: 433 Laurier. Tél: 378-7849 (24028)

APP. 2 1/2 pièces, meublé à neuf. Tél: 372-6743 (24060)

APP. à louer meublé, chauffé, entrée privée. Tél: 378-2570 (23786)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, service buanderie et conciergerie. Avec stationnement. Tél: 378-7972 entre 9 hres et 5 hres p.m. (24081)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, avec grand stationnement. Tél: 378-6066 (24059)

16—LOGEMENTS A LOUER
Logis neuf situé à St-Pie Bagot, 5 pièces, électricité et chauffage fournis, installation laveuse et sècheuse. Tél: 772-2048 (24061)

LOGIS 4 1/2 pièces, neuf, dans un bas. Libre immédiatement. Situé à 100 St-Urbain, \$118, par mois. Tél: 372-2173 (24030)

LOGIS à louer avec garage, 3 pièces, dans un bas. S'ad. 436 St-Vincent. Tél: 372-5376 après 5 hres p.m. (24034)

APP. moderne de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, électricité inclus, salle de bains céramique, stationnement réservé service de buanderie, à 100 St-Hubert et à 359 boul. Leclerc. S'ad. 319 Providence, tél: 372-5727 (24031)

Bromont: app. luxueux de 4 1/2 et 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, foyer en pierre, neufs, meublés si désiré, chauffage élect. situés dans la montagne à Bromont. S'ad. M. Maurice Charrier à 534-2200 (23781)

A L'EPREUVE DU FEU ! 1 1/2, 2 1/2 pièces meublés, 4 1/2 pièces non meublés, s'ad. 372-5888 (23942)

APP. 1 1/2 et 2 1/2 pièces, entièrement neufs avec ou sans foyer. Meublés, balcon, tapis, salle de bains céramique, chauffage élect., antenne T.V. buanderie. Résidentiel. Stationnement privé. Situés rue Elgin, \$35, et plus par semaine. S'ad. 372-4651 jour 372-7234 soir (23867)

ATTENTION! ATTENTION!
APPARTEMENTS complètement neufs de 3 1/2 pièces, situés coin Notre-Dame et Robinson, chauffés meublés, éclairés, tapis mur à mur, système antenne T.V. ainsi que laveuse et sècheuse. Prise pour auto. \$30, et \$35, par semaine. Libre immédiatement. S'ad.: 433 Laurier. Tél: 378-7849 (24028)

APP. 2 1/2 pièces, meublé à neuf. Tél: 372-6743 (24060)

APP. à louer meublé, chauffé, entrée privée. Tél: 378-2570 (23786)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, service buanderie et conciergerie. Avec stationnement. Tél: 378-7972 entre 9 hres et 5 hres p.m. (24081)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, avec grand stationnement. Tél: 378-6066 (24059)

16—LOGEMENTS A LOUER
Logis neuf situé à St-Pie Bagot, 5 pièces, électricité et chauffage fournis, installation laveuse et sècheuse. Tél: 772-2048 (24061)

LOGIS 4 1/2 pièces, neuf, dans un bas. Libre immédiatement. Situé à 100 St-Urbain, \$118, par mois. Tél: 372-2173 (24030)

LOGIS à louer avec garage, 3 pièces, dans un bas. S'ad. 436 St-Vincent. Tél: 372-5376 après 5 hres p.m. (24034)

Grand logis neuf 4 1/2 pièces, chambre sur tapis, marquetterie varathane dans salon. Porte panoramique donnant sur patio et terrasse privée. 2 grandes remises. Prise extérieure pour auto. Face à la montagne et au lac à 55 rue St-Michel. Tél: 372-5090 après 4 hres p.m. (23841)

ATTENTION! ATTENTION!
LOGIS NEUFS ultra-modernes, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, chauffage "Novelec" situés coin Fernandel et boul Fortin et à 188 boul. Fortin. Libres immédiatement.
S'adresser: M. Jean-Paul Turcotte
433 rue Laurier
Tél: 378-7849 (23563)

ATTENTION! ATTENTION!
APPARTEMENTS complètement neufs de 3 1/2 pièces, situés coin Notre-Dame et Robinson, chauffés meublés, éclairés, tapis mur à mur, système antenne T.V. ainsi que laveuse et sècheuse. Prise pour auto. \$30, et \$35, par semaine. Libre immédiatement. S'ad.: 433 Laurier. Tél: 378-7849 (24028)

APP. 2 1/2 pièces, meublé à neuf. Tél: 372-6743 (24060)

APP. à louer meublé, chauffé, entrée privée. Tél: 378-2570 (23786)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, service buanderie et conciergerie. Avec stationnement. Tél: 378-7972 entre 9 hres et 5 hres p.m. (24081)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, avec grand stationnement. Tél: 378-6066 (24059)

16—LOGEMENTS A LOUER
Logis neuf situé à St-Pie Bagot, 5 pièces, électricité et chauffage fournis, installation laveuse et sècheuse. Tél: 772-2048 (24061)

LOGIS 4 1/2 pièces, neuf, dans un bas. Libre immédiatement. Situé à 100 St-Urbain, \$118, par mois. Tél: 372-2173 (24030)

LOGIS à louer avec garage, 3 pièces, dans un bas. S'ad. 436 St-Vincent. Tél: 372-5376 après 5 hres p.m. (24034)

Logis à 1 1/2 mille de Granby, chemin St-Paul. Tél: 378-6460 (24057)

A 77 Lorne, 3 appartements chauffés, foyer, face au Parc Victoria. A 29 Grove, logis neuf, 5 appartements, chauffés, stationnement. • Petit entrepôt sur rue Court. A 110 Alexandra, bas 4 1/2 appartements pour décembre. S'adresser: Mme A. Vadnais, Tél: 372-3850 (23312)

Logis moderne 4 1/2 pièces dans un bas, installation laveuse-sècheuse, chauffé, à 3 milles de Granby, chemin Waterloo. \$85, par mois. Libre immédiatement. Tél: 372-4980 (24016)

Magnifique logis de 4 1/2 pièces, libre immédiatement, service laveuse-sècheuse, \$115, par mois. Tél: 378-4651 (24092)

TRES BEAU logis de 5 1/2 pièces, dans un bas, fenêtres panoramiques, installations laveuse-sècheuse, plancher tuiles, céramique et varathane, dans un bungalow en brique semi-chauffé, cour asphaltée et gazon. \$110, par mois. Adulte seulement. Tél: 378-7319 (24043)

Pour vous...
Logis neufs ultra-modernes de 3 1/2 meublé ou non et de 4 1/2 et 5 1/2 non meublés. Chauffage élect., portes-patio, entrée laveuse-sècheuse. Boul. Fortin. Libre immédiatement. Tél: 378-6521 (23976)

Logis 4 pièces situé 66 rue Elgin au 2e étage. Tél: 372-6051 (23997)

Logis neufs de 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, avec installations laveuse-sècheuse et balcon, situés sur boul. Fortin. Tél: 372-1325 ou 378-1325 (23092)

18—CHAMBRES A LOUER
CHAMBRE à louer chauffée, éclairée, entrée privée, \$10, et plus par semaine. S'ad. à 24 rue Centre. Tél: 372-4727 de midi à 2 heures p.m. et 5 h. 30 à 7 h. 30 p.m. (23604)

2 belles grandes chambres à louer, meublées et chauffées, cuisine, chambre de bains, entrée privée. Endroit tranquille près hôpital église, école. Pour personne sérieuse ou âgée. Tél: 378-3600 (24089)

Chambre à louer. Tél: 372-5993 (23995)

19—CHAMBRES ET PENSIONS
CHAMBRE et pension pour hommes seulement. Tél: 372-5396 ou 372-3392 après 6 hres p.m. (24006)

20—LOCAUX BUREAUX A LOUER
1 étage de bureaux à louer à 8 rue Dufferin, comprenant: 8 BUREAUX ET 1 salle de conférence. Tél: 372-5844 entre 9 hres a.m. et 5 hres p.m. (demandez Mme Rainville) (23902)

26—HOMMES DEMANDES
Soudeur au gaz demandé avec expérience. S'ad. 635 rue Simonds, Granby (24066)

Une compagnie internationale demande 2 hommes pour la vente et la collection. Doivent être âgés de 24 à 50 ans, et posséder voiture. Pour inf., communiquez avec M. Piché jeudi de 9 hres a.m. et 6 hres p.m. Tél: Cowansville 263-1220 (24079)

AUBAINE! AUSTIN 1968, America, 1100, en parfaite condition. S'ad. 76 rue Elgin, Granby (23073)

Boucher demandé avec expérience. Tél: 378-5317 (24069)

Magasinier demandé pour réception vérification, classement et expédition de marchandise. Expérience un atout. Tél: 372-5418 (24090)

Homme demandé sur ferme. Avec expérience. Tél: 378-3733 (23878)

27—HOMMES, FEMMES DEMANDES
SOYEZ VOTRE PATRON!
Entrenez votre propre commerce et allez vendre vos quelques 250 nécessités domestiques dans votre localité. Très bonne commission. Pour plus inf: tél: 799-3279 après 6 hres p.m. ou écrivez à: Al-Si Ltée, C.P. 282, Ste-Rosalie, Co. Bagot. (23595)

28—FILLES, FEMMES DEMANDEES
AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT? Plusieurs représentantes Avon gagnent en moyenne \$40 et plus par semaine. Vous vous amusez tout en gagnant des sous. Renseignez-vous en composant 372-4116 territoires ouverts: Granby - St-Césaire - Marieville - Cowansville ou écrivez à: Mme Huet, C.P. 28, Iberville, P. Qué. (24099)

Fille ou femme d'un certain âge demandée pour répondre au téléphone et pour petits travaux ménagers. Du lundi au vendredi, de 8 hres à 4 hres p.m. Tél: 372-8241 après 4h.30 p.m. (24023)

Chevrolet Biscane 1966, propre, un seul propriétaire. A voir à 106 rue Authier. Tél: 378-8858 (24082)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES
A vendre: set de cuisine moderne, un bahut, 2 tables de salon style Provincial Français une de centre et une de haut. S'ad. 32 rue Viger, Granby, 378-3655 (23824)

AMEUBLEMENT DUFFERIN 372-3717 372-5598
AVONS de tout en magasin pour meubler dans l'usage. Attention: nous achetons tout ce qui s'appelle meubles: poêle, réfrigérateur dans l'usage et payons comptant. NEUFS si désiré. Motocyclette BSA 650, 1970, en parfaite condition. (23772)

39—ARTICLES DE MENAGE
A vendre poêle élect. Kelvinator 30" en bonne condition. Prix \$50. Tél: 378-1202 (23981)

40—A VENDRE DIVERS
Sets de chambre à coucher dont un très ancien; Demi-lit en fer; lits complets; laveuse ordinaire; ensemble de salon; set de cuisine en bois; chaise pivotante en chêne; chaises-double de différents grandeurs et moustiquaires. S'ad. 80 rue Bradford, tél: 372-4014 (24047)

A vendre: Poney avec attelage et sleigh. Aussi à vendre: Carrosse, grosse bassinette, siège d'auto ainsi que plusieurs autres articles de bébé. Prix à discuter. Tél: 378-8908 (23899)

A vendre: laveuse Philco; Sècheuse Gibson; Chauffage élect. 220v.; 11 fenêtres doubles; 2 autobus pouvant servir de roulotte. Tél: 534-2611 (24104)

A vendre: 25 chassiss à volet et double de toutes grandeurs; 3 évier et évier double; tête galvanisée pour entourer fournaise de cave avec tuyaux pour la chaleur; 25 caisses de bouteilles vides (40 onces) S'ad. 314 rue York, Granby. Tél: 378-4756 (24041)

A vendre fournaise annexe blanche, avec dessus en fonte et tête chromée. 1 an d'usage. Tél: 372-4980 (24017)

Machine à crème glacée malle. Machine à mousses, grille pour hot-dog, plusieurs unités de réfrigération, air conditionné tous usages et à très bas prix. BIENVENUE REFRIGERATION LTEE, 215 St-Charles S. Tél: 378-6281 (23095)

43—BICYCLETTES MOTOCYCLETTES
A vendre bicyclette de fille "Duo-Matic" aussi bicyclette "Duo-Matic", 3 vitesses. S'ad. 45a St-Joseph, tél: 372-6845 (24062)

A vendre moto Honda CT-70, 1972, équipée, en très bonne condition. Toute offre raisonnable acceptée. Cause de vente: Transfert. S'ad. 45 rue Centre, app. 5 ou au Salon Six. (23900)

A vendre moto Honda 250 moto-sport 1972. Tél: 372-7978 après 5 hres demandez Daniel (24045)

Moto CZ, 175 CC, 1972, en bonne condition. Laisserais pour \$375. Tél: 378-5168 (23945)

44—ARTICLES DE SPORT
A vendre carabines 303 et 30-30. Tél: 372-2053 (24080)

A vendre une carabine 32 Winchester, spéciale en parfaite condition. Tél: 372-3035 (24024)

52—ARGENT A PRETER
Prêts hypothécaires 1ère et 2e hypothèques de \$1,000 à \$200,000 Taux à partir de 8% Pour réparations, achats, etc. GUY GALLANT 105, rue Bouchard AGENT
Tél: 378-7218, 372-1330 Achats—Ventes—Echanges Bateau et fils, courtiers (23305)

73—ANIMAUX
A vendre chiens de race. Avons vaste choix de beaux sujets: Doberman, bronzetan; Doberman-Pincher black-tan; Dalmatien; Boston Terrier; Agapeulx-Cocker. Aussi de beaux petits chiens croisés. A très bas prix. Tél: 378-7



UTILISEZ
VOTRE
LIVRET

BONANZA!

CHAQUE SEMAINE POUR DES TIMBRES EXTRA "GOLD STAR" GRATUITS

GRATIS
JUSQU'À
3500
TIMBRES EXTRA
GOLD STAR
AVEC VOTRE LIVRET
"BONANZA"

DÉCOUPEZ CE COUPON
DE VALEUR

GRATIS

100

TIMBRES EXTRA Gold Star

AVEC
CE COUPON ET
L'ACHAT
DE

5 PAINS BLANCS TRANCHÉS "UNION"

OFFRE VALIDE JUSQU'AU SAMEDI LE 7 OCTOBRE

PAIN BLANC TRANCHÉ "UNION" WHITE SLICED BREAD

EXTRA
SPECIAL

17¢

PAIN
24 OZ



DÉCOUPEZ CE COUPON

GRATIS-FREE
100 TIMBRES ADDITIONNELS
Gold Star STAMPS EXTRA

AVEC TOUT ACHAT DE
DINDES
DE VOTRE CHOIX ET
CE COUPON
OFFRE VALIDE JUSQU'AU
SAMEDI LE 7 OCT.

WITH THE PURCHASE OF
ANY SIZE TURKEY
OF YOUR CHOICE
AND THIS COUPON
COUPON VALID UNTIL
SATURDAY, OCT. 7th

FLAMINGO



DINDES ÉVISCÉRÉES

CANADA

CATÉGORIE "A"
PESANTEUR 24 LB

39¢

JEUNES DINDONS

PRÊTES POUR LE FOUR

CANADA

CATÉGORIE "A"

10 à 12 lb

42¢

LB

JAMBON PRÊT À MANGER



BAS PRIX "UNION"

JAMBON DÉOSSÉ
"COTTAGE ROLL"
LB 79¢

59¢

LB



SUCRE BLANC GRANULÉ

LIMITE 30 LB
PAR CLIENT

10.98¢

LB
SAC



BEURRE No. 1 "UNION"

EXTRA SPECIAL

LB

67¢



MARGARINE

COLORÉE "MELODY"

EN EMPAQUETAGE ALUMINIUM

*Limite 3 lb par client avec l'achat de \$5. ou plus.

LB

12¢

ANANAS

TRANCHÉS "CARIB"
QUALITÉ RÉGULIÈRE



BOÎTE
28 OZ.

SPECIAL

25¢

LIQUEURS

DOUCES "ROYAL STEWART"



BOUT.
30 OZ.

SPECIAL

10¢

* PLUS DÉPÔT

POULETS FRAIS POUR LE B.B.Q.

CANADA
CATÉGORIE
"A"
3 à 4 lb

2
DANS
SAC
CELLO

BAS PRIX "UNION"

39¢

LB

UNION SUPERMARCHÉ DE L'ESCOMPTE

NOUS NOUS
RÉSERVONS LE
DROIT DE LIMITER
LES QUANTITÉS.
PRIX VALIDES
JUSQU'À LA
FERMETURE
SAMEDI
7 OCTOBRE
1972

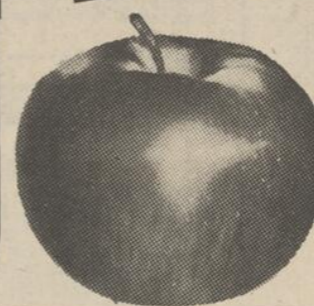
WE RESERVE THE
RIGHT TO LIMIT
QUANTITIES.
PRICES VALID
UNTIL CLOSING
SATURDAY
OCTOBER 7th
1972

POMMES ROUGES

"McINTOSH"

BAS PRIX "UNION"

QUÉBEC
DE FANTAISIE



LB
SAC

538¢